

Badekurier

NORDERNEY

3

29. Juni 1974

Fünfundzwanzigster Jahrgang

Einzelpreis 1,00 DM

**Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm**



Wir erwarten Sie in Norderney

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend,
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.

Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA



NORDERNEY

Nr. 3

29. Juni 1974

Urlaubskontakte am Meer

Ein Heilfaktor geistiger Entspannung
für seelische Erholung und Gesundheit

Große Unruhe, Nervosität und Hetze sind die Merkmale des Menschen von heute. Wie in einem Teufelskreis gefangen, verlieren viele immer mehr die Fähigkeit zur Entspannung und zu sinnerfüllter Muße.

Immer nur das materiell Nützliche vor Augen, gönnt mancher sich kaum noch das Atemholen, geschweige denn ein befreites Aufatmen und die Wohltat des unbeschwertes Lebensgenusses. Sicherlich ist ein Leben ohne Arbeit ein leeres Dasein, und das ausschließliche Nichtstun ist auch keine Wohltat, viel eher das Verderben des Menschen. Aber zwischen den Extremen liegt wie immer, so auch hier der sinnvolle Mittelweg. Überall da, wo Tätigkeit und Rastlosigkeit allein das Leben beherrschen und die Arbeit Herz und Seele niederwalzt, da herrscht Alarmzustand, ist der Mensch in Gefahr, sich selbst zu verlieren. Vor allem muß er dann lernen, Tätigkeit und Muße wieder in ein rechtes Verhältnis zueinander zu bringen, und muß es verlernen, sich zwanghaft immer wieder ins Frongeschirr zu bringen.



Dieses alles zu wissen ist um so wichtiger, als die Härte und die Rücksichtslosigkeit der Wirtschaftsmethoden, die fortschreitende Versklavung durch die Technik, das Nachlassen des Gefühls innerer Sicherheit, der Ruhe und Gelassenheit dazu führen, daß sich der Mensch nicht nur gehetzt und gejagt fühlt, sondern in pausenlosem, zermürbendem Tempo sich selbst hetzt und jagt und dadurch ständig seelisch Schaden nimmt. Selbst der auf Norderney in diesem Jahre noch entschiedener durch weitere Maßnahmen zur Neuordnung des Verkehrs verbannte Straßenlärm kann dann noch Gesundheit und Leistungsfähigkeit schwer zusetzen. Unter der Geräuschkulisse, an die man sich scheinbar gewöhnt hat und die bewußt auch nicht wahrgenommen wird, leiden immer mehr Menschen nervlich schwer. Dieser seelische Zustand ist genauso als Krankheit anzusprechen, wie eine körperliche, eine organische Erkrankung.

Vor allem muß der Rastlose erkennen, daß Muße nicht gleichzu-

(Lesen Sie bitte weiter auf Seite 4)



Prominentester Inselbesucher der letzten Wochen, dessen Norderney-Kurzaufenthalt noch in den Juni nachwirkte, war Altbundeskanzler Dr. Kurt Georg Kiesinger. Losgelöst vom politischen Geschehen galten seine privaten Besuchsstunden dem Kennenlernen Norderneys, denn er weilte zum ersten Male auf der Insel. Bei den Besichtigungsrundgängen wurden der Altbundeskanzler und seine Begleitung immer wieder von Kurgästen aller Altersstufen in herzlicher Begrüßung umringt. Seiner Vorliebe für heimatkundliche Dinge, wie Brauchtum, häusliche Kultur usw. frönte der prominente Bundespolitiker im Rahmen einer Teestunde im Norderneyer Fi-

scherhaus-Museum (oberes Bild links). Ebenfalls herzliche Kontakte entwickelten sich zwischen Inselgästen und den 120 Besatzungsmitgliedern der Schnellboote „Iltis“, „Tiger“ und „Wolf“ vom 5. Schnellbootgeschwader der Bundesmarine, die Norderney einen dreitägigen Flottenbesuch abstatteten. Es gab Informationsgespräche und Gegenbesuche. Bei den Gesprächen an Bord wurden nicht nur freundschaftliche Bande geknüpft, sondern man erörterte auch vergleichende strukturelle Probleme beruflicher Art sowie der Freizeit- und Urlaubsgestaltung. Bild oben rechts: Gesprächsbegegnung auf der Kommando-
brücke des Schnellbootes „Tiger“

zwischen Kurdirektor Sibbersen und Korvettenkapitän Solterbeck, dem Kommandanten der Einheit.

Eine weitere bemerkenswerte Besuchergruppe, die sich im Juni auf Norderney informierte, war die Gemeinschaftsfahrt Berliner Journalisten. Sie reisten auf Einladung der Deutschen Bundesbahn und durch Vermittlung des Fremdenverkehrsverbandes Nordsee - Niedersachsen - Bremen e. V. mit dem neu in diesem Jahre eingerichteten Tageskurswagen Berlin - Norddeich an. Auf Norderney waren die 21 Journalisten bekannter Tageszeitungen, des Senders Freies Berlin, des Rias Berlin, darunter Kamerateams der SFB-Abendschau und des Aktuellen Dienstes, der Deutschen Presse-Agentur, des Hotel- und Gästemagazins sowie die Vertreter der Bundesbahn, der Reiseveranstalter Deutsches Reisebüro und g-u-t-Reisen aus Berlin Gäste des Staatsbades. Im Vordergrund des Inselbesuches stand ein echtes Informationsbedürfnis, das praktisch alle Fragen der hiesigen Fremdenverkehrspolitik und sämtliche Bereiche des örtlichen Kur- und Erholungsangebots berührte. Dabei hinterließ Norderney bei den Berliner Journalisten einen positiven Eindruck, der sich für die Insel bereits publizistisch auswirkte. Aufgrund dieser Veröffentlichungen erhielt das Staatsbad aus der Spree-Metropole jetzt eine Unzahl von Anfragen für Urlaubsquartiere. Die Berliner wollen wie die Presseleute die Insel als neues Reiseziel entdecken. So steht es jedenfalls in den meisten Briefen und Karten, mit denen um Zimmernachweise gebeten wird, geschrieben. Unser nebenstehendes Foto blendet noch einmal zurück auf die Besichtigung des Kurmittelhauses durch die Reisegruppe.





Mit rund 330 Teilnehmern führte die Zahnärztekammer Niedersachsen vom 15. bis zum 22. Juni ihre Sommerfortbildungswoche auf Norderney durch. Der Veranstaltungserfolg zeigte sich auch durch die Verdoppelung der Teilnehmerzahl. Das Treffen leitete der Präsident der Zahnärztekammer, Dr. Hans Lufft, mit dem Thema „Der Mensch, ein ewiger Student“ ein. Neben der Erörterung weiterer praxisnaher Themen löste, wie das Eröffnungsreferat, auch der Vortrag des stellvertr. Bundesvorsitzenden des Freien Verbandes Deutscher Zahnärzte, Dr. Julius Herrmann, unter den niedersächsischen Zahnärzten eine lebhaft Diskussions aus. Während Dr. Lufft (auf dem nebenstehenden Foto links) die Problematik der beruflichen Fortbildung von der Seite der jüngst verabschiedeten Ausbildungsgesetze beleuchtete, zeigte Dr. Herrmann mit seinen Ausführungen die zunehmende staatliche Einflußnahme in fast allen Bereichen des zahnärztlichen Berufsstandes auf. Die neue Röntgenverordnung stand ebenso im Kreuzfeuer heftiger Kritik, als daß man die staatlichen Eingriffe nicht mehr unwidersprochen hinnehmen will. Durch die Erweiterung der Krankenkassenleistungen auf dem Gebiet der Kieferorthopädie fand während der Fortbildungswoche der kieferorthopädische Kursus des Fachzahnarztes Dr. Andreas Ruhland (auf dem Bilde rechts) aus Karlsruhe das besondere Interesse der Zahnärzte.

Durch die Indienstellung einer dritten Großraumfähre wurde mit Beginn des Monats der Schiffsverkehr zwischen Norddeich und Norderney noch leistungsfähiger. Nach einer fünfmonatigen Umbauzeit verwandelte sich die 12 Jahre alte „Frisia VIII“ der AG Reederei Norden-Frisia zu einem kombinierten Auto- und Personenfährschiff, das in seinem Äußeren und seinen Transportleistungen den Großraumfähren „Frisia I“ und „Frisia V“ gleicht. In den Salons unter Deck finden 438 Fahrgäste Platz. Das Autodeck faßt 45 Pkws und ist für Kraftfahrzeuge bis zu 38 t zugelassen. Ohne Autos kann die „Frisia VIII“ 1 350 Passagiere befördern. Bei den Schiffsaufbauten wurden 64 t Aluminium verarbeitet — erzielte Gewichtersparnis rund 70 t. Die Umbaukosten betragen rund vier Millionen DM. Mit der Überreichung der Vermessungspapiere legte Reedereidirektor Walter Stegmann (auf dem mittleren Foto links) bei der Übergabefahrt das Kommando des Schiffes in die Hände von Kapitän Egon Saathoff.

Drei Wochen lang biwaktierte das erste Fernmelderegiment 34 der Bundeswehr auf Norderney. Neben ihrer sportlichen Ausbildungsarbeit machte sie die aus Aurich stammende Einheit auch für die Inselfauberkeit nützlich. Bei einer feldmäßigen Übung führten die Soldaten gleichzeitig eine Treibholzsammelaktion am Strande durch (untere Aufnahme).



Urlaubskontakte am Meer (Fortsetzung von Seite 1)

setzen ist mit Müßiggang, daß Muße andererseits aber auch nicht Barbetrieb, den Besuch hektisch erregter Sportveranstaltungen, nervenkitzelnder Schaustellungen usw. bedeutet. Daß Muße vielmehr Stille und den vielgenannten Weg nach innen bedeutet, daß sie zum Selbst zurückführt, zur Besinnlichkeit und zur Besinnung. Gewiß braucht der Mensch erst einmal Zeit, um überhaupt auf diesen Weg zu kommen. Er hat sie eigentlich immer oder könnte sie sich zumindest einfach nehmen. Aber die moderne Lebensweise schließt besonders den Großstädter immer mehr an den berüchtigten Teufelskreis der Rastlosigkeit an, so daß der Weg von der kleinen Gewohnheit bis zum Komplex „keine Zeit zu haben“ nicht allzu lang ist.

Den besten Gegenpol zur allgemeinen Rastlosigkeit bildet das Heilbad. Hier vermag der Mensch am ehesten den verlorenen inneren Rhythmus wiederzufinden. Denn der Charakter eines Heilbades, schon in seiner „Kulisse“ offensichtlich, in seiner behaglichen Beschaulichkeit spürbar, ist von der wohlthuendsten Wirkung. Hier lernt man wieder Ruhe und Besinnlichkeit.

Doch dieses Zurückschalten ist nicht so leicht. Denn was ist das Neinsagen zu sinnvoller Muße anderes als der freiwillige Verzicht auf Dinge, die zum wesentlichsten unseres inneren Lebens gehören? Wo findet der Mensch heute noch die wirkliche „Fröhlichkeit des Herzens“, die Ausgeglichenheit des Gemütes? Das ist es doch, was allen mehr oder minder fehlt. Aber während der Inselkur gerade im noch jungen Sommer kann der Mensch das alles wiedergewinnen, wenn er nur zur rechten Muße zurückfindet.

Unter den Heilfaktoren innerer Art spielt in erster Linie der Kontakt bzw. das Gespräch von Mensch zu Mensch eine wichtige Rolle. Vor allem sollte man dabei das Rezept befolgen, nicht in die gewohnten Gedankengänge zu verfallen. Was nützen alle wohlthuenden seelischen Einflüsse, wenn man von den Alltagsthemen nicht loskommt. Denn die innere Erneuerung ist zuerst abhängig auch von dem geistigen Tun. Man sollte deshalb im Urlaub das dem Gewohnten Entgegengesetzte bevorzugen, auch im zwanglosen Gespräch. Anknüpfungspunkte sind überall reichlich vorhanden: am Strande von Strandkorb zu Strandkorb, beim gemeinsamen Spiel oder Spaziergang. Um unsere Bilder einschließlich der Titelseite zu erläutern, sind aus der Fülle der Gelegenheiten nur diese Begegnungspunkte genannt.

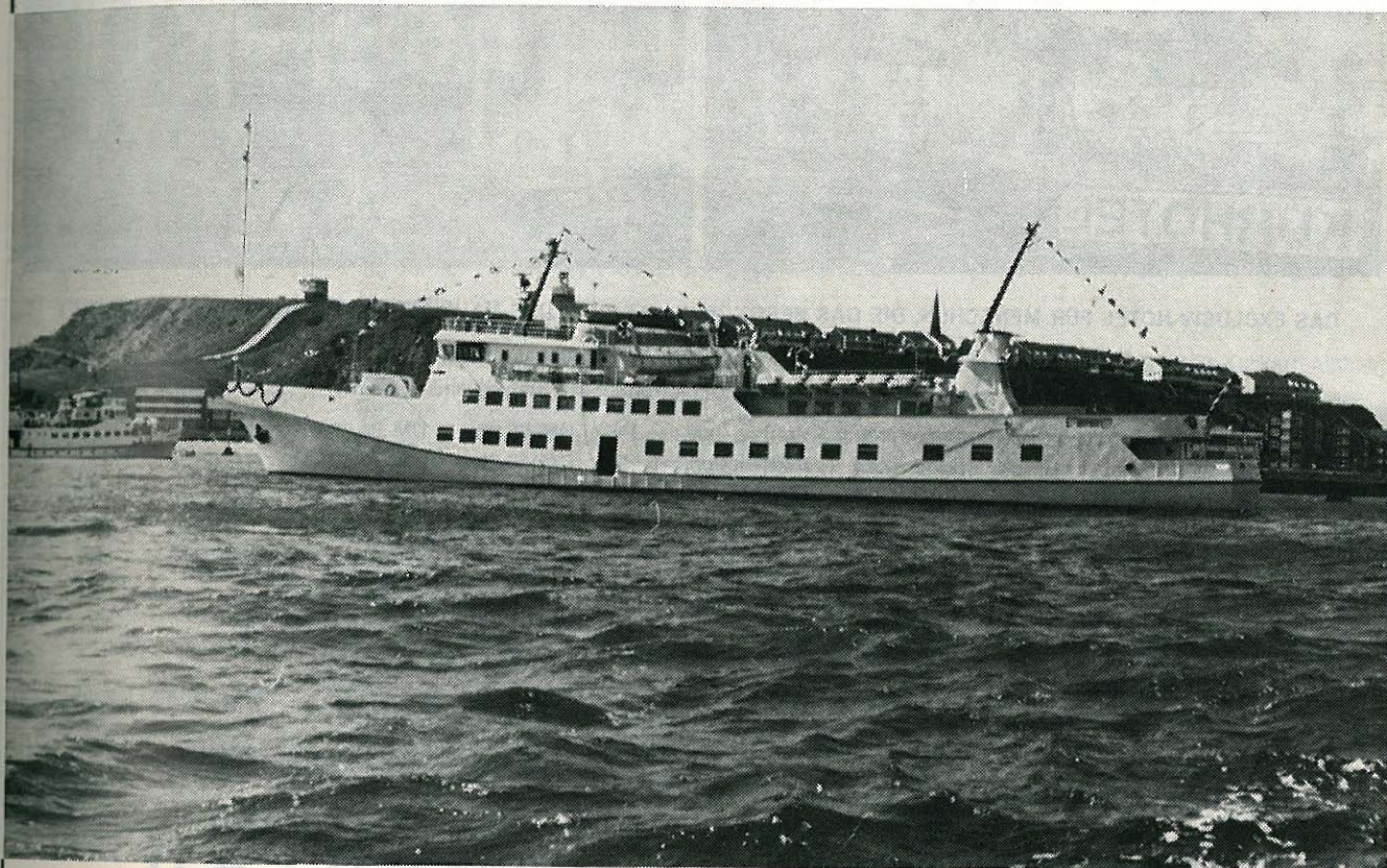
Wer so auch im Gedankenaustausch oder im unterhaltenden Gespräch die Tage in gleichmäßigem Fluß dahinstreichen läßt und kostbare Urlaubszeit sinnvoll nutzt, der wird viel gewinnen und mit größter Wahrscheinlichkeit am ehesten sich wieder selbst!

Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

| | | | Abfahrt | Rückkehr | | | Abfahrt | Rückkehr | |
|----------|-----------|--------------|----------|-----------|---------|------------|--------------|----------|-----------|
| 29. Juni | Sonnabend | „Funny Girl“ | 9.00 Uhr | 19.00 Uhr | 4. Juli | Donnerstag | „Funny Girl“ | 9.00 Uhr | 19.45 Uhr |
| 2. Juli | Dienstag | „Frisia III“ | 9.00 Uhr | 19.30 Uhr | 5. Juli | Freitag | „Funny Girl“ | 9.00 Uhr | 19.45 Uhr |



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

| | | Abfahrt | Rückkehr |
|---------------------|------------------------------------|---------|----------------|
| Sonnabend, 29. Juni | IN SEE zum Großschiffahrtsweg | 10.00 | 12.00 Uhr |
| | zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang | 13.00 | 14.45 Uhr |
| | nach JUIST | 15.15 | 21.00 Uhr |
| Sonntag, 30. Juni | nach BORKUM | 9.00 | 19.00 Uhr |
| Dienstag, 2. Juli | IN SEE zum Großschiffahrtsweg | 10.00 | 12.00 Uhr |
| | zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG | 15.00 | 17.00 Uhr |
| | nach BALTRUM | 9.00 | 13.00 Uhr |
| Mittwoch, 3. Juli | zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG | 16.00 | 18.00 Uhr |
| | nach JUIST (Tagesfahrt) | 9.30 | 14.00 Uhr |
| | | | oder 22.00 Uhr |
| Donnerstag, 4. Juli | IN SEE zum Großschiffahrtsweg | 15.00 | 17.00 Uhr |
| | nach BALTRUM | 10.00 | 14.30 Uhr |
| | zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang | 16.00 | 18.00 Uhr |
| Freitag, 5. Juli | nach JUIST | 10.00 | 15.00 Uhr |
| | IN SEE zum Großschiffahrtsweg | 15.30 | 17.30 Uhr |
| | | | |
| Sonnabend, 6. Juli | | | |

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank und zum Fischfang sowie in See zum Großschiffahrtsweg werden auch weiterhin unternommen. Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen oder den Veröffentlichungen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu entnehmen.

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension** pro Pers. DM 68,00 bis DM 94,00
in der übrigen Zeit **Vollpension** pro Pers. DM 53,00 bis DM 79,00

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten - Flambées - Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio JO STELTER

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich - preiswert - bürgerlich - Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 22.00 Uhr

NORDSEE - KURAGENTUR

G. KANNGIESSER & CO. - 2982 NORDERNEY - WILHELMSTRASSE 2 - TELEFON (04932) 771



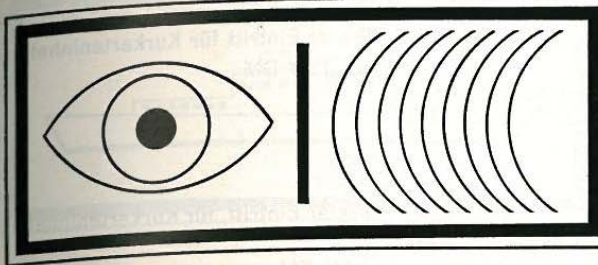
Durch simulierten Tauchvorgang erfolgt eine Sauerstoffüberflutung in den Gefäßen, im Gewebe, in den Zellen. Die Behandlung ist angezeigt bei Durchblutungsstörungen jeder Genese; bei physischer Erschöpfung (Streß) und „Manager“-Krankheit; zur Ergänzung der Kur- und Erholungsmaßnahmen während des Urlaubs.

NORDSEE - AMBULATORIUM NORDERNEY

HYPERBARE SAUERSTOFF-THERAPIE IN DER ÜBERDRUCKKAMMER

Medizinisch-wissenschaftliche Mitarbeit: **Dr. med. Fritz Heitz**, Facharzt für innere Krankheiten

Medizinisch-technische Mitarbeit: **Martin O. Hinterthür**



Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 29. Juni 1974

| | | | |
|-----------|-----------------|---|----------|
| | | Orchesterfreier Tag | |
| 20.00 Uhr | Ev. Inselkirche | Die große Flut - Kinderkantate von der Arche Noah dargeboten von der Orffgruppe und Konfirmanden der Evangelischen Kirchengemeinde Norderney | — |
| 20.15 Uhr | Kurhaus | ● Gastspiel der Egerländer Blaskapelle Ein beschwingter Unterhaltungs- und Konzertabend mit den Egerländer Musikanten | 10,00 DM |

Sonntag, den 30. Juni 1974

| | | | |
|-----------|-----------------|--|-------------------|
| | | Orchesterfreier Tag | |
| 20.15 Uhr | Ev. Inselkirche | Kreuzstab-Konzert mit Kantor HARTMUT FRÖHLICH, Orgel und Flöte | lt. Sonderausgang |

Montag, den 1. Juli 1974

| | | | |
|-----------|-----------|---|--------------------------------------|
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Beginn der täglichen Kurkonzerte mit dem Göttinger Symphonie-Orchester Dirigent: Kapellmeister ERICH MEWES | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 15.00 Uhr | Kurhaus | Der Räuber Hotzenplotz - Gastspiel der Bielefelder Puppenspiele Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste | 3,00 DM |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Nachmittagskonzert: Ein Nachmittag im Reich der Operette | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Deutscher Operabend | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | Island - Insel aus Feuer und Wasser Farblichtbildervortrag von JÖRG TROBITZSCH | 2,00 DM zugunsten der DGzRSch. |

Dienstag, den 2. Juli 1974

| | | | |
|-----------|------------|--|------------------------------|
| | | Orchesterfreier Tag | |
| 20.30 Uhr | Kurtheater | ● Das Geld liegt auf der Bank Kriminallustspiel von CURTH FLATOW Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord | ab 3,00 DM |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | ● Kirche und Staat - Partnerschaft oder Trennung Ökumenischer Vortrag von Pfarrer GERHARD ISERMANN | 3,50 DM, Jugendliche 2,00 DM |

Mittwoch, den 3. Juli 1974

| | | | |
|-----------|----------|--|--------------------------------------|
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß: Südlich der Alpen | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | ● Erstes Symphonie-Konzert Solist: Stefan Askenase — Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Schumann und Beethoven | ab 6,00 DM Schülerkarten 4,00 DM |

Donnerstag, den 4. Juli 1974

| | | | |
|-----------|------------|--|--------------------------------------|
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß: Hoheit lassen bitten | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Musik am Nachmittag | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.15 Uhr | Kurplatz | Erstes Volkstümliches Konzert - Dirigent: ERICH MEWES | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurtheater | ● Première: Das Glas Wasser - Lustspiel von EUGENE SCRIBE Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord | ab 3,00 DM |

Freitag, den 5. Juli 1974

| | | | |
|-----------|-----------|--|--------------------------------------|
| 10.00 Uhr | Kurplatz | Klingender Morgengruß: Reisezeit - Ferienzeit | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 16.00 Uhr | Kurgarten | Nachmittagskonzert: Erinnern Sie sich noch? | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.15 Uhr | Kurplatz | Abendkonzert: Für jeden etwas | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |
| 20.30 Uhr | Kurhaus | Kurgast-Filmabend: „Robinson im Wattenmeer“ | Freier Eintritt für Kurkarteninhaber |

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst

Sonnabend, den 6. Juli 1974

10.00 Uhr Kurplatz
20.30 Uhr Kurhaus

Klingender Morgengruß: **Treffpunkt Wien**
● **Stargastspiel Margit Schramm**
Ein Operettenabend mit GÜNTHER WAGNER und dem Göttinger
Symphonie-Orchester; Dirigent: Kapellmeister ERICH MEWES

Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
ab 4,00 DM

Sonntag, den 7. Juli 1974

11.15 Uhr Kurgarten
15.00 Uhr Kurhaus
16.00 Uhr Kurgarten
20.15 Uhr Kurplatz
20.30 Uhr Kurhaus

Festliches Konzert am Sonntagvormittag
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy** - Werke von Haydn und Liszt
Kasper reist um die Welt
Gastspiel der Bielefelder Puppenspiele
Nachmittag für unsere kleinen Kurgäste
Musik am Nachmittag
Abendkonzert: **Bekannt und gern gehört**
Kurgast-Filmabend: „Das Moor“

Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
3,00 DM
Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Änderungen vorbehalten. Karten für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen im Kurhaus an der Abendkasse (Portierloge) - eine Stunde vor Beginn. Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen nur für die mit einem ● versehenen Veranstaltungen jeweils eine Woche vorher werktäglich von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (außer Sonnabendnachmittag) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950) sowie an der Abendkasse (Ruf 533). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, do sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt.

Wiederkehrende Veranstaltungen:

- Farbfernsehen im Kurhaus:** Abendprogramm täglich von 19.00 bis 22.00 Uhr
Botanische Exkursionen: Jeden Donnerstag um 15.15 Uhr ab Restaurant „Weiße Düne“
Bridge: Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im „Flughafen-Restaurant“ (Bülow-Allee)
Rotary-Club: Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
30 Minuten Orgelmusik: An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
Offenes Singen für alle: An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche

ihr aktueller urlaubsschlüssel
im heilklima der nordsee!
zu jeder Jahreszeit:

sonne
wind
wasser
wald

hanseatic hotel norderney

-- für --
gesundheit und erholung

... und damit sie auch unabhängig vom
wetter sind: solarium, fitnessraum, sauna
hallenbad



gartenstraße 47
Tel. (04932) 3032

36 komfortzimmer mit bad, wc, loggia, telefon, lift
leitung: h. kaufmann und frau ursula, geb. kanngießer

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
am Kurplatz

Bes.: PAUL KANNGIESSER



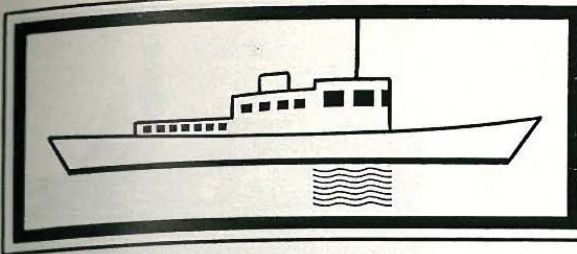
Im Ausschank

JEVER PILSENER

Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Haape, Hans, Krefeld, zum 49. Male — Winterstr. 24
 Horsch, Mathilde, Wuppertal, zum 37. Male — Villa Erika
 Potthoff, Rudolf, Dr., Detmold, zum 35. Male — Benekestr. 47
 Kerkhoff, Maria, Rheine, zum 33. Male — Kaiserstr. 4
 Arends, Rudolf, Hamburg, zum 32. Male — Luisenstr. 24a
 Kamitz, Katharina, Gelsenkirchen, zum 31. Male — Marienstr. 22b
 Grupe, Hermann, Hamm, zum 31. Male — Winterstr. 25
 Haas, Hilde, Essen, zum 31. Male — Haus Annette
 Müllmann, Bea, Papenburg, zum 31. Male — Haus Waterkant
 Schmacke, Ilse, zum 29. Male — Strandhotel Germania
 Grünwald, Vera, Düsseldorf, zum 29. Male — Europäischer Hof
 Stephaniak, Gesine, Oldenburg, zum 28. Male — Winterstr. 19
 von Aswegen, Hans, Hannover, zum 27. Male — Winterstr. 24
 Hamann, Elly, Bremerhaven, zum 27. Male — Schuchardts Hotel
 Reinhardt, Katharina, Hannover, zum 27. Male — Haus Daheim
 Zernikow, Maja, Bremen, zum 27. Male — Golf-Hotel
 Zernikow, Heinz, Bremen, zum 27. Male — Golf-Hotel
 Nölke, Ferdinand, Olfen, zum 26. Male — Haus Westend
 Nölke, Maria, Olfen, zum 26. Male — Haus Westend
 Miesner, Dorothea, Hannover, zum 26. Male — Luisenstr. 9
 Gerlach, Hildegard, Bentheim, zum 26. Male — Damenpfad 3
 Althoff, Wilhelm, Essen, zum 25. Male — Marienstr. 7
 Kaspar, Karl, Essen, zum 25. Male — Viktoriastr. 3

Angemeldet bis zum 10. Juni 1974 (Fortsetzung)

Umlandt, Helga, Bad Salzuflen — Haus Annette
 Uhde, Rolf, m. Ang., Hamm — Woldmer, An der Schanze
 Ulbrich, Willi, m. Ang., Rheinhausen — Gästehaus Dörte
 Viehoff, Matthias, m. Ang., Meerbusch — Haus am Meer
 Vespermann, Anna, Münster — Haus Elisabeth
 Völz, Helene, Minden — Lippestr. 18
 Veith, Emilie, m. Ang., Reichshof — Logierhaus Neunaber
 Vogelsang, Hanna, m. Ang., Bochum — Haus Meeresstrand
 Veith, Christoph, m. Ang., Reichshof — Seilerstr. 5
 Vallmer, Hilma, Achim — Haus Westend
 Vettori, Vincenz, m. Ang., Regensburg — Haus Mindermann
 Winkelmann, Werner, Dr., m. Ang., Moers — Haus Ihnken
 Wessinghage, Ingrid, m. Ang., Dülmen — Villa Norderney
 Wolters, Ursula, m. Ang., Coesfeld — Benekestr. 2
 Wischniewski, Gerlinde, Dortmund — Nordhelmstr. 88
 Wattendorff, Ferdin., m. Ang., Münster — Kurhotel Norderney
 Weidauer, Herta, Bielefeld-Sennestadt —
 Wiegand, Irene, m. Ang., Essen — Haus Bauermann
 Weber, Rosa, Brackwede — Südhoffstr. 22
 Wedig, Herta, m. Ang., Berlin — Haus Dünenrose
 Wierich, Loni, Oberhausen — Haus Sylvia
 Wittig, Irmgard, Bochum — Emsstr. 13
 Wallwitz, Brigitte, m. Ang., Hagen — Ap. Keysing, Benekestr.
 Winkler, Martha, Herbede — Frisiastr. 24
 Windt, Marianne, Nürnberg — Haus Seestern
 Weber, Martin, m. Ang., Imsen — Herrenpfad 2
 Wirth, Irmgard, Prof., Berlin — Hotel Europäischer Hof
 Wojczech, Gretel, m. Ang., Cloppenburg — Im Gewerbelände 7
 Winter, Albert, m. Ang., Langenhagen — Schulzenstr. 25
 Willi, Ludwig, m. Ang., Solingen — Haus Bauermann
 Weitzmann, Otto, m. Ang., Eisingen — Haus Frisia
 Willner, Edeltraud, Marl — Gästehaus Westenberger

Weistermann, Erich, m. Ang., Wickede — Haus Ferienglück
 Wierzba, Alexander, m. Ang., Dortmund — Haus Sonnenborn
 Warnecke, Heinrich, m. Ang., Wülferode — Damenpfad 2
 Weber, Joachim, m. Ang., Horrem — Strandvilla Therese
 Wappler, Erna, Paderborn — Damenpfad
 Wildschütz, Ina, m. Ang., Köln — Haus Ihnken
 Werheid, Peter, m. Ang., Bensberg-R. — Gartenstr. 33
 Zimmermann, Karl Heinz, m. Ang., Gemünden — Luisenstr. 10
 Zwicknagel, Gertrud, Kitzbühel — Seilerstr. 1b
 Ziegelhöfer, Fritz, m. Ang., Lüdenscheid — Nordhelmstr. 89

Angemeldet bis zum 11. Juni 1974

Alt, Agnes, Mannheim — Benekestr. 12
 Alt, Agath, Max, m. Ang., Bad Münden — Richthofenstr. 1a
 Averdung, Hermann-Josef, m. Ang., Greven — Am Fischerh. 2
 Appeltrath, Maria, Homberg — Haus Insulaner
 Ashoff, Wilhelm, Bonn — Lippestr. 3
 Blei, Friedhelm, Dortmund — Dreyer, Strandstr.
 Bormuth, Wilhelm, m. Ang., Soltau — Hotel-Pension Pfeiffer
 Brach, Richard, m. Ang., Auersmacher — Hotel-Pension Pfeiffer
 Binder, Helmut, Hannover — Hotel-Pension Pfeiffer
 Bröll, Leonhard, Sonthofen — Hotel-Pension Pfeiffer
 Bruder, H., Dr., m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Blune, München — Haus Bogena
 Buchner, Werner, m. Ang., Münster — Haus Waidmannsheil
 Becker, Brigitte, Kassel — Haus Dünenblick
 Bradn, Gerda, m. Ang., Hagen —
 Barga, Rudolf, m. Ang., Wetter — An der Mühle 11
 Beckhaus, Marie, Boizenburg — Hochhaus A
 Burmester, Emmy, Hamburg — Hochhaus A
 Buchwald, Hartmut, m. Ang., Havixbeck — Haus Editha
 Brüggemann, Ludwig, m. Ang., Bremen — Kurhotel Norderney
 Burmester, Anny, Hamburg — Hochhaus A
 Bauer, Eva-Maria, Altenberge — Haus Sonneneck
 Barton, Josef, m. Ang., Münster — Gästehaus Extra
 Böhnke, Siegmund, Hattingen — An der Schanze 3
 Cimonowski, Klaus, m. Ang., Emden — Haus Hesse
 Cramer, Annemarie, Warstein — Haus Waterkant
 Dorgeist, Bernhard, m. Ang., Münster — Kampstr. 11
 Dziedzic, Helene, Leer — Haus Stranddistel
 Dülken, Heinrich, m. Ang., Düsseldorf — Kirchstr. 6
 Dellnigge, Erna, Münster — Villa Christina
 Driesen, Heinz, m. Ang., Bonn — Heinrichstr. 10
 Eickhoff, Josef, m. Ang., Lüdenscheid — Lippestr. 15
 Eineke, Waldemar, Bremen — Hotel-Pension Pfeiffer
 Emhardt, Andrea, Bad Sachsa — Haus Hellmuth
 Elsterkamp, Josef, Recklinghausen — Schulzenstr. 22
 Esch, Hannelore, Salzgitter — Tannenstr. 3
 Ewert, Fritz, Herzogenrath — Pension Knigge
 Esch, Paul, Dr., m. Ang., Duisburg — Kurhotel Norderney
 Förstner, Kurt, Giessen — Park-Hotel
 Freisewinkel, Heinrich, m. Ang., Hattingen — Haus Rosa-Lena
 Flathe, Theodor, m. Ang., Düsseldorf — Frisiastr. 25a
 Friedrich-Sander, Sigrid, m. Ang., Hofgeismar — Küntlerhaus
 Francke, Wilhelm, m. Ang., Wettbergen — Haus Delang
 Franke, Gotthard, Solingen —
 Fritz, Hans-Dieter, Bous —
 Feldkamp, Rainer, m. Ang., München — Benekestr. 10a
 Göhler, Gönul, m. Ang., Dinslaken — Hotel Europäischer Hof
 Gerber, Walter, m. Ang., Bonn — Pension Meeresleuchten
 Geruschka, Lina, Moers — Haus Daheim
 Gerhards, Else, Soest — Haus Silbermöwe
 Gossow, Hans, m. Ang., Soest — Maybachstr. 14
 Glendemann, Gerhard, Dr., Hannover — Haus Westend
 Hüwels, Wilhelm, m. Ang., Essen — Haus Sophie
 Heidkamp, Hildegard, m. Ang., Cloppenburg — Poststr. 9
 Haneke, Josef, m. Ang., Schloß Neuhaus — Kirchstr. 5
 Holtzart, Helene, Soest — Haus Fortuna

Bredlerlow

Treffpunkt der Eleganz

EXCLUSIVE DAMEN- UND HERRENMODEN IN DER STRANDSTRASSE

Eine Eleganz, die für sich selber spricht, die ins Gespräch kommt

Es erwartet Sie ein Mitarbeiterteam, das objektiv und mit großer Fachkenntnis

auf individuelle Wünsche einzugehen weiß.

WERNER BREDERLOW

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit
Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128
CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT
 Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl
Kuchen aus eigener Herstellung

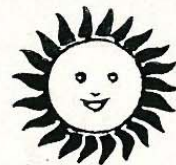


- Hagel, Karl-Otto, Dr., m. Ang., Marl — Kaiserstr. 7
 Hurbusen, Jörg, m. Ang., eHrrenberg — Nordhelmstr. 81
 Hechtenberg, Karl, Bad Neuenahr — Im Gewerbegebiet 4
 Hoag, Antonie, Essen — Haus Südblick
 Hohmann, Willi, m. Ang., Neheim-Hüsten — Haus Sylvia
 Hühne, Agnes, Marl-Hüls — Benekestr. 3
 Höltgen, K., Dr., m. Ang., Düsseldorf — Pension Meeresleuchten
 Hartung, Reinhold, Dr., m. Ang., Lintorf — Pension Viktoira
 Hütjen, Gerda, Dr., Norderney — Strandvilla Germania
 Henkel, Luise, Castrop-Rauxel — Seilerstr. 4
 Hallerbach, Johanna, Oberhausen — Hotel Metropol
 Heydel, Christine, Ritterhude — Georgstr. 2
 Ingwersen, G., m. Ang., Münster — Haus Iderhoff
 Johnen, Josef, m. Ang., Höxter — Sozialwerk der Wasserverw.
 Jansen, Anne, m. Ang., Hemer — Ihmels, Winterstr.
 Jekaat, Anneliese, Voerde — Haus Daheim
 Koch, Luise, Langenberg — Waldweg 2
 Klaus, Norbert, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Haus Bauermann
 Klingenberg, Brigitte, m. Ang., Bremen — Am Fischerhafen 12
 Kiesow, Elisabeth, m. Ang., Mülheim — Haus Nordland
 Kriele, Wolfgang, Bielefeld — Haus Cornelius
 Koch, Hans, Wuppertal — Haus Ines
 Klusem, Maria, Geilenkirchen — Haus Nordland
 Kranz, Maria, m. Ang., Nürnberg — Lippestr. 8
 Kurpitz, Karin, m. Ang., Lemgo — In den Dünen 18c
 Kribben, Ernst, m. Ang., Lingen — Haus Waterkant
 Ketzler, Margarete, Troisdorf — Haus Janssen
 Knistermann, Anny, Witten — Haus Westend
 eKriger, Gisela, m. Ang., Münster —
 Kempermann, Ida, m. Ang., Großenkneten — Gartenstr. 51
 Kopka, Gerhard, m. Ang., Wuppertal — Elbestr. 14
 Krösche, Margret, m. Ang., Detmold — Remmers, Frisiastr.
 Kliegel, Hugo, Dillenburg — An der Schanze 8
 Krell, Hella, Rastatt — Benekestr. 12
 Kasperek, Franz, Krumbach — Hotel-Pension Pfeiffer
 Kleffmann, Dieter, Bad Oeynhausen — Strandvilla Fortuna
 Kobel, Alfons, Clausen — Hotel-Pension Pfeiffer
 Lennartz, Maria, m. Ang., Köln — Damenpfad 23
 Klotzbach, Britta, m. Ang., Hamburg — Hotel-Pension Pfeiffer
 Lemmer, Marlies, Bielefeld — Moltkestr. 6
 Lüsser, Helene, Mülheim — Hotel Seehof
 Lotz, Alfred, Dr., m. Ang., Giessen — Haus Hartwig
 Lehnert, Siegfried, Pro., m. Ang., Göttingen — Hotel Friese
 Lange, Richard, Verden — Hotel-Pension Pfeiffer
 Lehnhoff, Hermann, m. Ang., Essen — Haus Leichte Brise
 Lübberstedt, Friedrich, Hamburg — Hotel Düsseldorf Hof
 Leuchten, Heinrich, m. Ang., Duisburg — Südstr. 20
 Lennenberg, Michael, Regensburg — Bruns Hotel
 Martensen, Heinrich, m. Ang., Hamburg — Gästehaus Dörte
 Mechlen, Paul, m. Ang., Rheinkamp — Winterstr. 20
 Mangold, Kaul, m. Ang., Recklinghausen — Schulzenstr. 22
 Menke, Ingrid, m. Ang., Herford — Hotel am Damenpfad
 Meier, Ernst, Karber — Am alten Schirrhof 5
 Maier, Hans Herm., m. Ang., Stuttgart — Hotel-Pension Pfeiffer
 Mennicke, Ludwig, Dr., m. Ang., Saarbrücken — Elbestr. 16
 Müller, Bernhard, m. Ang., Delmenhorst —
 Murra, Hans-Herm., m. Ang., Elisabethfehn — Camping Um Ost
 Muth, Egon, m. Ang., Solingen — Hotel-Pension Pfeiffer
 Meier, Wilhelmine, m. Ang., Uelsen — Karlstr. 6
 Mingers, Franz, Übach-Palenb. — Benekestr. 14
 Möller, Anna-Marie, Kniebis — Hotel-Pension Abegg
 Miethge, Gerhard, m. Ang., Ludwigshafen — Rheinstr. 21
 Niebuhr, Willi, Altendorf — Hotel-Pension Pfeiffer
 Nöll v. d. Nahmer, Robert, Wiesbaden — Kurhotel Kaiserhof
 Neyer, Wilhelm, m. Ang., Baden-Baden — Kurhotel Norderney
 Nelke, Jurgis, m. Ang., Wennigsen — Camping Um Ost
 Otto, Wilhelm, m. Ang., Langenhagen — Goebenstr. 3
 Ohlendorf, Heinz, m. Ang., Hannover — Hotel-Pension Pfeiffer
 Potthast, Cläre, Castrop-Rauxel — Seilerstr. 4
 Pkol, E., Bochum — Seilerstr. 11
 Posselt, Eva, Berlin — Halemstr. 2
 Potell, Klaus Ludwig, Wuppertal — Haus Seeschwalbe
 Priebe, Ilse, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 8
 lipPhip, Wilhelm, m. Ang., Hamburg — Haus E. Weber
 Pillkun, Walter, m. Ang., Düsseldorf — Jadestr. 1
 Pickrun, Hartmann, m. Ang., Frankfurt — Südhoffstr. 2
 Pehm, Walter, m. Ang., Altena — Nordhelmstr. 82
 Papperitz, Karl, Dr., m. Ang., Kleinhan — Gästehaus Extra
 Post, Otto, m. Ang., Wuppertal — Südstr. 21
 Paulmann, Hanna, Münster — Waldweg 6
 Pering, Johanna, Düsseldorf — Pension Ennen
 Rickkring, Anneliese, Lingen — Haus Daheim
 Sabzog, Johanna, Garbsen — Bogenstr. 10
 Schallhorn, Anneliese, Tönisvorst — Pension Cäcilie
 Schumann, Kurt, Dr., m. Ang., Bonn — Haus Weierts
 Schröer, Margret, Osnabrück — Gästehaus Hilde
 Schröer, Irmgard, Osnabrück — Gästehaus Hilde
 Schelz, Hans-Joachim, m. Ang., Brühl — Oderstr. 3
 Schoppmeier, Hans (Club), Köln — Schuchardts Hotel
 Schulte, Lydia, Osnabrück — Luisenstr. 38
 Schoon, Renate, m. Ang., Wiesmoor — Am Schirrhof 6
 Schauder, Rosmarie, Uchte — Pension Seeadler
 Schmitz, Dieter W., Mülheim — Haus Daheim
 Sabzog, Peter, m. Ang., Garbsen — Winterstr. 19
 Steltzner, Maria, Lendersdorf — Pension Knigge
 Schulte, Walter, Wuppertal — Haus Südblick
 Süden, Edith, Kassel — Villa Norderney
 Schemmann, Rolf, m. Ang., Hettlingen — Langestr. 20
 Schödl, Horst, m. Ang., Delmenhorst — Kreuzstr. 1
 Stahlberg, Werner, m. Ang., Emden — Elbestr. 14
 Schöbel, Ruth, m. Ang., Oldenburg — Haus Onkes
 Schurg, Horst-W., m. Ang., Bad Wildungen — Pension Seeadler
 Schmutz, Helma, Freiburg — Benekestr. 12
 Steffan, Wolfdietrich, Dr., m. Ing., Neuwied — Haus Meyerdrees
 Schaumann, Lena, Soest — Haus Silbermöwe
 Spellekon, Sibylle, Löhnen — Haus Daheim
 Schnettler, Ulrike, m. Ang., Wuppertal — Waldweg 6
 Segatz, Helmut, m. Ang., Bochum — Am Leuchtturm 7
 Scholz, Sophie, Dortmund — Emsstr. 4
 Sparr, Lena, m. Ang., Borghorst — Elbestr. 16
 Schuld, m. Ang., Münster — Hotel-Pension Pfeiffer
 Stanick, Siegmund, m. Ang., Salzgitter — Hotel-Pension Pfeiffer

Komfort-Ferienwohnungen Wessels - Wolke

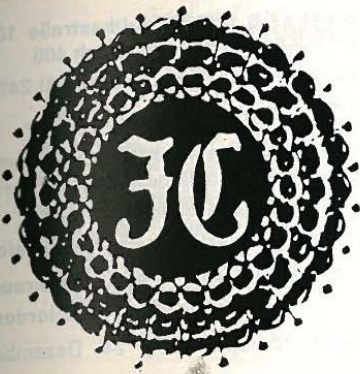


Emsstraße 8
 Telefon (04932) 696
Ganzjährig geöffnet



In unmittelbarer Nähe
 des Nordstrandes gelegen
 Komfortausstattung, u. a. mit Fernsehen,
 Radio, Telefon, Bad und WC,
 Balkon oder Sonnenterrasse
 Vollküche mit Spülmaschine,
 Wasch- und Trockenautomat im Hause
 zur Mitbenutzung.

Preisvorteile
 im Frühjahr, Herbst und Winter



Wenn Sie das Besondere auf der Insel lieben achten Sie auf Anzeigen mit diesem Symbol !

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs-
und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Sparr, Charlotte, Rheine —
Scheibella, Josef, Lippetal-H. — Hotel-Pension Pfeiffer
Thias, Karl, m. Ang., Paderborn — Deichstr. 2
Thomas, Leni, Wuppertal — Nordsee-Haus
Tomm, Kurt, Oldenburg — Feldhausenstr. 12a
Trauberg, Edith, Oldenburg — Moltkestr. 11
Tauben, Hans, Bremen — Hotel-Pension Pfeiffer
Theuß, Lore, m. Ang., Recklinghausen — Haus Tomma Jürgens
Ulanke, Helga, Söchtenau — An der Schanze 11
Victor, Alfred, m. Ang., Dortmund — Wilhelm-Augusta-Heim
Wiethoff, Ursula, Marl-Hüls — Benekestr. 3
Wiethoff, Wilhelm, m. Ang., Recklinghausen — Benekestr. 3
Wölke, Heinrich, m. Ang., Langenhagen — Goebenstr. 3
Wochenfuß, Helga, Hannover — Haus Bogena
Wichmann, Günter, m. Ang., Dinslaken — Südhoffstr. 27
Weber, Hugo, Dr., Lübbecke —
Wagner, Kenneth, m. Ang., Siegburg — Nordhelmstr. 15
Wolf, Friedrich, m. Ang., Weetzen — Langestr. 33
Wulzen, Gerhold, m. Ang., Ihlowerfehn — Seilerstr. 17
Wittmeier, Helmut, m. Ang., Melle — Mainstr. 26
Wagner, Herbert, m. Ang., Hamburg — Hotel-Pension Pfeiffer
Weigel, Karl, m. Ang., Schöningen — Hotel-Pension Pfeiffer
Willems, Johannes, Wittlich — Hotel-Pension Pfeiffer
Willinski, Heinrich, Verden — Hotel-Pension Pfeiffer
Wannenmacher, Michael, Dr., m. Ang., Roxel — Haus Ihnken
Wanerznyiak, Karin, m. Ang., Nordhorn — Karlstr. 6
Ziegenmeyer, Hermine, m. Ang., Osnabrück — Luisenstr. 38
Zeh, Wilhelmine, Niedererissen — Emsstr. 12
Zenses, Cläre, m. Ang., Remscheid — Haus Jakobs
Schmidt, Willi, Osnabrück — Herrenpfad 12
Stephan, Angelika, Osnabrück — Damenpfad 11
Salewski, Dieter, m. Ang., Marl — Haus Eggen
Schmidt, Maria, Coesfeld — Hotel Kronenburg
Scholz, Roswitha, m. Ang., Karlsruhe — Bdw.-Erh.-Heim
Schmidt, Antonie, m. Ang., Paderborn — Herrenpfad 12
Schaal, Hans-G., Dr., m. Ang., Velbert — Haus Kubi
Schulz, Paul, m. Ang., Dortmund — Haus Gerdes
Schneider, Klaus, Soest — Haus Mindermann
Stoll, Fr., Dortmund — Knyphausenstr. 2
Struß, Hans, m. Ang., Köln — Knyphausenstr. 27
Scheid, Marianne, m. Ang., Köln — Ferienhaus Papenfuß
Stichnoth, Ernst, m. Ang., Stadthagen — Jann-Bergh-Str. 14
Sommer, Friedel, Meinerzhagen — Pension Janssen
Schulz, Marianne, Oldenburg — Haus Kubi
Schroeder, Erika, m. Ang., Oerlinghausen — Poststr. 6
Stüber, Resi, Gelsenkirchen — Villa Fresena
Schulz, Heinrich, m. Ang., Friedrichsfeld — Benekestr. 50
Tackenberg, Friedrich, m. Ang., Essen — Damenpfad 11
Thamm, Selma, Hagen — Weserstr. 12
Templin, Hannelore, Berlin — Haus Hartwig
Taegener, Wolfgang, m. Ang., Berlin — Hasbargen, am Leuchtt.
Titze, Dorothea, m. Ang., Mainz — Am Januskopf 7
Teping, Dorothea, Vechta — Damenpfad 19
Tillmann, Johann, m. Ang., Leer — Hotel am Damenpfad
Torunski, Karin, Höxter — Haus Weierts
Tappe, Annegret, Joellenbeck — Haus am Meer
Terrahe, Dietrich, m. Ang., Dortmund — Winterstr. 23
Teves, Hermann, m. Ang., Deilinghofen — Emsstr. 14
Taboer, Ernestine, m. Ang., Hamburg — Pension Schubert
Tillmann, Margarete, Iserlohn — Haus Daheim

Trautsch, Heinrich, m. Ang., Berlin — Friedrichstr. 33
Tutschke, Margret, Dortmund —

Angemeldet bis zum 13. Juni 1974

von der Au, Fritz, m. Ang., Darmstadt — Strandvilla Fortuna
Ahlborn, Hildegard, Darmstadt — Haus Waidmannsheil
Bücker, Th., Münster — Haus Daheim
Büttinghaus, Ulrike, m. Ang., Essen — Wedelstr. 9
Bommer, Wolfgang, Dr., m. Ang., Dortmund — Luciusstr. 22
Berns, Lotteliese, Witten — Am Weststrand 1
Betzler, Luise, Witten — Am Weststrand 1
Baxmann, Rosa-Luise, m. Ang., Hannover — Villa Scheinemann
Beck, Hans Willi, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Bulgrin, Walter, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Beste, Klärchen, Witten — Am Weststrand 1
Baltzer, Rudolf, m. Ang., Arget — Halemstr. 3
Brandt, Clara, Wanne-Eickel — Gästehaus Extra
Baumann, Margarete, Bochum — Georgstr. 3
Becker, Martha, Witten — Am Weststrand 1
Bachmann, Anneliese, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Brethner, Theresia, m. Ang., Frankenberg — Janusstr. 9
Brennecken, Paul, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Becker, Käte, m. Ang., Essen — Am Januskopf 7
Bienemann, Ursula, Wuppertal —
Beckmann, Wilhelm, Dr., Essen — Haus Gerdes
Brustmann, Erika, Soest — Hotel Pique
Bredtmann, M., Dr., m. Ang., Tecklenburg — Haus Waterkant
Bödeker, Karl-Heinz, Bochum — Hotel Hanseatic
Bäumler, Luise, Beuren — Haus Vita Nova
Bauer, Monika, m. Ang., Wuppertal — Emsstr. 10
Bergmeier, Walter, m. Ang., Lemgo — Haus am Meer
Blaszyk, Amanda, Witten — Am Weststrand 1
Bleidorn, Vinzenz, Hildesheim — Haus Annette
Büning, Alouis, m. Ang., Wesel — Hotel am Kurplatz
Bettex, Thomas, m. Ang., Hambühren — Knyphausenstr. 25
Becker, Hans, m. Ang., Dortmund — Luciusstr. 23
Czaykowski, Anton, m. Ang., Kamp-Linfort — Birkenweg 20
Delmann, Emmy, Lengerich — Nordsee-Haus
Densborn, Hedy, Lenolrich — Schuchardts Hotel
Dahlke, Franz, m. Ang., Lüdenscheid — Damenpfad 5
Diestelhorst, Volker, Hamburg — Haus Sonnenblick
Erbse, Otmar, Hagen — Kaiserstr. 14
Engel, Else, Witten — Am Weststrand 1
Ernst, Hedwig, Rosenheim — Nienburgstr. 1
Erlebach, Otto Siegf., m. Ang., Neukirchen — Knyphausenstr. 2
Eisenhut, Karoline, Witten — Am Weststrand 1
Eichmann, Herta, Düsseldorf — Haus Daheim
Engel, Else, Witten — Am Weststrand 1
Finke, Herta, Witten — Am Weststrand 1
Frohwein, Richard, m. Ang., Hagen — Haus Vita Nova
Fehrentz, Walter, m. Ang., Bendorf — Haus Seepferdchen
Fischer, Karl, Dr., m. Ang., Bad Vilbel — Nordsee-Haus
Fünda, Adolf, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Fischer, Regina, Freiburg — Goebenstr. 4
Feld, Wilhelmine, Witten — Am Weststrand 1
Glander, Otto, m. Ang., Hamburg — Knyphausenstr. 1
Gerhardt, Herbert, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Goswin, Edith, Hamm — Wilhelmstr. 9
Greschke, Lore, Braunschweig — Kreuzstr. 10

Augenoptik Claussen

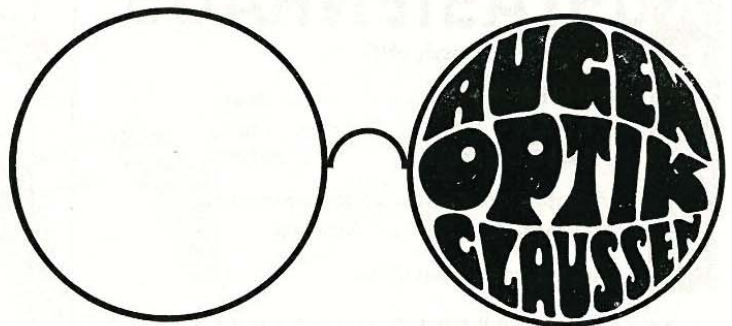
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

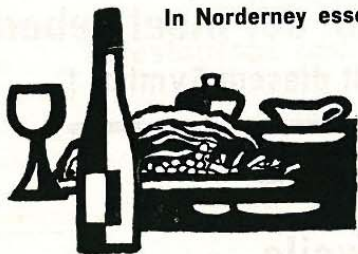
Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Goroki, Wolfgang, m. Ang., Solingen — Haus Wessels
Grotehusmann, Helene, Hattingen — Am Weststrand 1
Görtz, Marie, Hannover — Haus Eils
Georgi, Werner, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Geutz, Anneliese, Bad Godesberg — Hotel Friese
Grünewald, Vera, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
Hintz, Else, m. Ang., Groß-Umstadt — Haus E. Weber
Hethey, Grete, Herbede — Am Weststrand 1
Hay, Hugo, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Herrmann, Emmy, Witten — Am Weststrand 1
Hövelmann, Gerda, Hannover — Haus Eils
Hache, Charlotte, Hattingen — Am Weststrand 1
Hunholz, Erna, Hattingen — Am Weststrand 1
Heide, Hilde, Witten — Am Weststrand 1
Holtmann, Hermann, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Holle, Richard, m. Ang., Hannover — Oderstr. 8
Heggblom, Hans-Ludwig, m. Ang., Glinde — Rheinischer Hof
Herbst, Karl-Ludwig, m. Ang., Köln — Haus Elimar Weber
Helbig, Olgo, Hamburg — Benekestr. 21
Hesemann, B., m. Ang., Lohe — Haus Daheim
Hermann, Maria, Düsseldorf — Villa Erika
Härtel, Günter, Mettmann — Haus Daheim
Heyen, Erna, Neuss — Gartenstr. 39
Hoffmann, Heinrich, Schnepherzen — Haus Daheim
Harwardt, Anni, m. Ang., Wuppertal — Haus Iderhoff
Hüttmann, Gerhard, Nienburg — Haus Elke
Hoesch, L., m. Ang., Leichlingen —
Haas, Ingrid (Club), Remscheid — Hotel am Kurplatz
Holzapfel, Otto, m. Ang., Unna — Friedrichstr. 21
Haase, Heinrich, m. Ang., Hamburg — Rheinstr. 37
Heise, Carl, m. Ang., Wetter — Am Weststrand 1
Huckenbeck, Heinrich, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Hüttmann, Annegret, Nienburg — Haus Elke
Hofmann, Johanna, m. Ang., Nürnberg — Haus Vita Nova
Holstein, Hedy, m. Ang., Letmathe — Frisiastr. 22
Heuer, Helmut, m. Ang., Osnabrück — Haus Iderhoff
Hellkötter, Hertha, m. Ang., Dortmund — Luisenhof
Idelmann, Josefine, Gelsenkirchen — Kurhotel Kaiserhof
Jujka, Albert, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Jockheck, Friedrich, Harlinghausen — Herrenpfad 18a
Jacobs, Wilhelm, Bochum — Hotel Hanseatic
Jung, Eleonora, m. Ang., Dortmund — Haus Daheim
Jonka, F., Hannover — Benekestr. 19
Jahns, Egon, m. Ang., Erichshagen —
Josten, Heinrich, m. Ang., Rheinhausen — Luisenstr. 6
Koch, Wilhelm, m. Ang., Essen — Jadestr. 2
Killewald, Gerhard, m. Ang., Duisburg — Birkenweg 15
Koch, Marie, Bochum — Am Weststrand 1
Körner, Ewald, m. Ang., Arnsberg — Gartenstr. 14
Kaith, August, Bochum — Hotel Hanseatic
Kesten, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Am Weststrand 1
Kremer, Walter, m. Ang., Wuppertal — Haus Westend
Kesten, Wilhelm, m. Ang., Bochum — Am Weststrand 1
Kompio, Wilhelm, Wuppertal — Haus Westend

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10 Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau

Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und
Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm
und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern

Etagedusche - Gute Küche

Vollpension

Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum

Fernsehen

Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Unter gleicher Leitung:

FERIENHAUS MALZ

Benekestraße 53

Komfort-Appartements für 2 bis 4 Personen - Neubau 1973

Kall, Marlise, Dr., Bergneustadt —
Krieg, Elisabeth, Witten — Am Weststrand 1
Kluth, Michael, m. Ang., Wesseling — Haus Cornelius
Krause, Otto, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Krilla, Rudolf, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Kleine, Werner, Dr., m. Ang., Hannover — Haus Rode
Knaack, Hedwig, Hameln — Hochhaus A
Kornexl, Ludwig, München — Frisiastr. 14
Keßler, Robert, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Löns, Wolfgang, m. Ang., Gelsenkirchen — Pension Seeadler
Limburg, Friedrich, m. Ang., Essen — Marienstr. 10
Lange, Ruth, Wuppertal — Marienstr. 3
Loyen, Gregor, Dr., m. Ang., Essen — Bogenstr. 7
Lange, Arno, m. Ang., Hannover — Birkenweg 18
Langendorf, Heinrich, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Lenters, Erich, m. Ang., Nordwalde — Haus Helene Charlotte
Middelmann, Johanna, Witten — Am Weststrand 1
Manke, Lothar, m. Ang., Herbede — Am Weststrand 1
Meier, Dieter, m. Ang., Essen — Haus Meyenburg
Merz, Herbert, m. Ang., Frankfurt — Maybachstr. 9
Markert, Margarete, Witten — Am Weststrand 1
Müller, Helmut, Bodenteich — Lippestr. 7
Meffert, Werner, Osnabrück — Luisenstr. 40
Müller, Elfriede, Hattingen — Am Weststrand 1
Mende, Hatense, Berlin — Langestr. 4
Marquardt, Katharina, Hattingen — Am Weststrand 1
Morlock, Otto, m. Ang., Berlin — Haus Waterkant
Meyer, Heinz, Düsseldorf — Haus Daheim
Müller, Ruth, Borghorst — Haus Nordland
Monpetain, Fritz, m. Ang., Ronenbergr — Friedrichstr. 24
Möller, Gustav, m. Ang., Bünde — Haus Vita Nova
Möhle, Paul, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Mattelat, Maria, Hamburg — Luisenhof
Neumann, Friedrich W., Berlin — Gartenstr. 54
Nitschke, Elsa, Herbede — Am Weststrand 1
zur Nieden, Irmgard, Wuppertal — Südstr. 11
Otto, Gustav, Hagen — Gartenstr. 49a
Ohlert, Margarethe, Hildesheim — Kaiserstr. 10
Philipp, Walter, Wesel — Hotel Friese
Peiss, Kurt, m. Ang., Giessen — Hotel Pique
Peters, Wilhelm, Bochum — Hotel Hanseatic
Paris, Luise, Witten — Am Weststrand 1
Puth, Elly, m. Ang., Friedberg — Gartenstr. 9
Pattberg, Gisela, Hattingen — Am Weststrand 1
Polck, Leo, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Poggemöller, Marlies, Lübbecke — Camping Um Ost
Pluppins, Anna, Witten — Am Weststrand 1
Plate, Otto, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Pohl, Helmut, Darmstadt — Camping Um Ost
Peters, Norbert, Gladbeck — Hotel Hanseatic
Ramms, Egon, Hesel — Hotel Friese
Rüßmann, Klara, Wiften — Am Weststrand 1
Robbert, Magdalena, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Reimer, Ella, Hattingen — Am Weststrand 1

大 東 亞 康 熙 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA - Über
JAPAN - 40
INDIENKUNST 1932 JAHRE 1974

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Regenbekleidung

im Fachgeschäft

für Beruf, Sport und Freizeit!

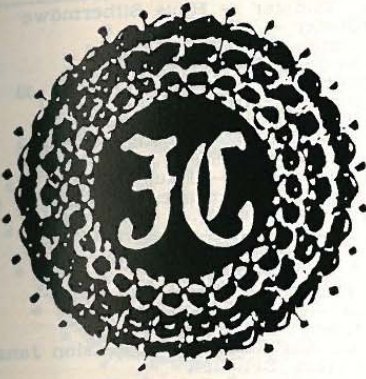
Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung

von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,

MARKISEN usw.



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Reinisch, Kurt, Osnabrück — Rheinstr. 27
 Reininghaus, Paul, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Rock, Oswald, Limburgerhof — Benekestr. 39
 Reußwig, Anneliese, m. Ang., Gelnhausen — Villa Norderney
 Rebouillon, Alwine, m. Ang., Osnabrück — Haus Köser
 Ristan, Friedrich, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
 Rodehuser, Gunter, Lüdenscheid — Haus Margarete
 Rusche, Herbert, Bochum — Hotel Hanseatic
 Richert, Helga, Stuttgart — Haus Vita Nova
 Rottmann, Martha, Neunkirchen — Nordsee-Haus
 Rahtje, Hans-J., m. Ang., Stade — Haus Vita Nova
 Rüster, Erika, Traben-Trarbach — Haus Meyenburg
 Roth, Walter, m. Ang., Göttingen — Am Fischerhafen 14
 Sasse, Erna, Bad Harzburg — Haus am Meer
 Schulz, Werner, Dortmund — Haus Insulaner
 Schöttker, Hildegard, m. Ang., Minden — Gartenstr. 52
 Schöfede, Elfriede, Witten — Am Weststrand 1
 Stieglitz, Lieselotte, Werdohl — Gästehaus Villa Christina
 Siebert, Alfred, m. Ang., Münster — Tannenstr. 4
 Saage, Ernst, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Schaff, Margarete, Witten — Am Weststrand 1
 Sohlenkamp, Willi, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Steinborn, Elly, Bad Sassendorf — Haus Bogena
 Scharte, Marianne, m. Ang., Köln — Nordsee-Haus
 Schumann, Waltraut, Hannover — Pension Viktoria
 Sprenger, Hildegard, Hannover — Deichstr. 5
 Spilker, Paul, m. Ang., Versmold — Camping Um Ost
 Stahl, Ella, Berlin — Deichstr. 2
 Schmitz, Peter, m. Ang., Eschweiler — Nordhelmstr. 83
 Steffestun, Wilfried, m. Ang., Viersen — Haus Iderhoff
 Skutnik, Günter, m. Ang., Lövenich — Haus Arndt
 Sojkor, Erna, Bochum — Winterstr. 3a
 Sellent, Wilhelm, m. Ang., Heppenheim — Haus Vita Nova
 Stirnberg, Wilhelm, Bremen — Hotel Hanseatic
 Stirnberg, Aloys, Bochum — Hotel Hanseatic
 Samson, Helmut, m. Ang., Unna — Haus Daheim
 Schornstein, Elfriede, m. Ang., Hagen — Haus Beneken
 Schauer, Rudi, m. Ang., Zons — Ferienhaus Kluin
 Schulze, Hubert, Dr., m. Ang., Niedermarsberg — Villa Nordsee
 Schacht, Klara, Witten — Am Weststrand 1
 Szudra, Margarete, m. Ang., Detmold — Haus Vita Nova
 Schacht, Dirk, Witten — Am Weststrand 1
 Schekulin, Josef, m. Ang., Heidelberg — Haus Vita Nova
 Schulte, Albert, Dr., m. Ang., Büren — Haus Westend
 Schulz, Dorothea, Witten — Am Weststrand 1
 Stelter, Peter, m. Ang., Heildelheim — Haus Sonnenblick
 Schlüter, Ernst, m. Ang., Bünde — Damenpfad 16
 Schmieder, Werner, Dortmund — Haus Waterkant
 Schnedlage, Toby, m. Ang., Hamm — Pension Visser
 Stöter-Tillmann, Luise, Hattingen — Am Weststrand 1
 Tibus, Marianne, Emmerich — Künstlerhaus
 Thoss, Klaus-Dieter, m. Ang., Hattingen — Am Fischerhafen 8
 Trüggelmann, Ursula, m. Ang., Sennestadt — Luisenhof
 Reichmann, Charlotte, Witten — Am Weststrand 1
 Vollbrecht, Kurt, m. Ang., Braunschweig — Am Georgsgarten
 Vogelsang, Anna, m. Ang., Recklinghausen — Elbestr. 6
 Welmer, Marlene, Oldenburg — Waldweg 6
 Weiß, Anna, Witten — Am Weststrand 1
 Wolff, Herta, Witten — Am Weststrand 1
 Wirth, Annette, Hannover — Bruns Hotel

Walter, Elfriede, Witten — Am Weststrand 1
 Witt, Gottfried, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Wagner, Heinrich, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
 Ziegler, Rolf, m. Ang., Schwebheim — Haus Waterkant
 Zimmermann, Dora, Ratingen — Haus Insulaner

Angemeldet bis zum 13. Juni 1974

Abs, Johannes, Stommeln — Haus Sylvia
 Amemann, H. G., Hamburg — Hotel Hanseatic
 von Aswegen, Hans, m. Ang., Hannover — Winterstr. 24
 Althach, Hans, m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Aammwitz, Wolfgang, Dr., m. Ang., Bad Driburg — Haus Ennen
 Abker, Heinrich, m. Ang., Düsseldorf — Haus Ennen
 Bösch, Hans-Hermann, m. Ang., Himmelpforten — Jadestr. 2
 Bergfeld, Albert, m. Ang., Iserlohn — Strandhotel Germania
 Böttner, Annemarie, m. Ang., Bochum — Tannenstr. 4
 de Bernardy, Else, m. Ang., Barkhausen — Camping Um Ost
 Bormke, Hubert, Gütersloh — Sanatorium Norderney
 Baumann, Adolf, Bochum — Sanatorium Norderney
 Bockmühl, Ingrid, Wuppertal — Haus Brauer
 Becker, Elfriede (Club), Münster — Hotel Düsseldorfer Hof
 Braam, Hildegard, Münster — Haus Eberhardt
 Bollmann, Gerda, Hücker — Wyrwich, Lippestr.
 Becker, Renate, Brackwede — Nordhelmstr. 10
 Böttcher, Gerti, Hannover — Strandhotel Germania
 Bungeoth, Margarethe, Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Birschwilks, Karl, m. Ang., Dortmund — Benekestr. 50
 Becker, Hermann, m. Ang., Hagen — Golf-Hotel
 Bender, Klaus, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 39
 Brüske, Maria, Rheine — Luise Eberhardt
 Brenig, Walter, m. Ang., Köln — Am Fischerhafen 17
 Behrendt, Elke — Friedrichstr. 28
 Beeretz, R., Krefeld — Hotel am Damenpfad
 Braig, Hans, Kettwig — Halemstr. 8
 Becker, Heino, Dr., m. Ang., Rheine — Ferienhaus Kluin
 Bitter, Hans, m. Ang., Herzogenaurath — Tollestr. 1
 Braun, Hermine, Krefeld — Hotel am Damenpfad
 Becker, M., Köln — Kaiserstr. 2
 Bauckhage, Anneliese, m. Ang., Herscheid — Haus Roland
 Brameier, Bernhard, m. Ang., Hilrup — Kampstr. 9
 Cornelissen, Helmut, m. Ang., Oberhausen — Luisenstr. 15
 Cleff, Hans-Georg, Dr., m. Ang., Mülheim — Haus Atlantic
 Dikau, Helmut, Hagen — Sanatorium Norderney
 Dillenberger, Horst, Rengsdorf — Sanatorium Norderney
 Dupschick, Horst, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Dieckhoff, Günter, Oelde — Sanatorium Norderney
 Depping, Jürgen, m. Ang., Schlangen — Haus Köser
 Depenbrock, Karl-Heinz, m. Ang., Stemwede — Haus am Meer
 Dewitt, Willi, m. Ang., Warendorf — Villa Norderney
 Dröge, Waltraud, m. Ang., Geseke — Jann-Berghaus-Str. 32
 Drews, Erich, m. Ang., Frankfurt — Haus Vita Nova
 Düttmann, Renate, Münster — Kurhotel Kaiserhof
 Delrendahl, Klaus, m. Ang., Bochum — Hotel Metropol
 Dittko, Stefan, Meinerzhagen — Sanatorium Norderney
 Daiberl, Luise, Nürnberg — Haus Vita Nova
 Dreeßen, Karl-Ernst, m. Ang., Hamburg — Elbestr. 18
 Durstewitz, Renate, m. Ang., Wanne-Eickel — Villa Fortuna
 Ernestus, Rolf-Werner, m. Ang., Wuppertal — Weserstr. 1
 Eichhorst, Christel, Düsseldorf — Waldweg 5
 Ertel, Karl, m. Ang., Pirmasens — Lippestr. 18

MISS NEY

zieht alle großen und kleinen Evas an

Aus Paris und Düsseldorf
 haben wir das Neueste
 für Sie mitgebracht.
 Heinrichstraße 8 (Verbindung
 Poststraße / Strandpromenade)

Eickelkamp, Theo, Herne — Sanatorium Norderney
 Engel, Margot, Ahrensburg — Damenpfad 41
 Engelbertz, Dieter, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Elisabeth
 Espeter, Marie Luise, m. Ang., Merfeld — Heinrichstr. 10
 Frihul, Alfred — Hotel Metropol
 Florin, Sonja, m. Ang., Frankfurt — Haus Köser
 Fischer, Hedi, Marburg — Haus Insulaner
 Falkenstern, Erich, Löhne — Sanatorium Norderney
 Frose, Margret, m. Ang., Dortmund — An der Schanze 6
 Frommauf, Hans, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
 Gayko, Jürgen, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Graf, Hedwig, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney
 Gatzki, Hertha, Hüttental — Sanatorium Norderney
 Gerresen, Ruth, Hagen — Sanatorium Norderney
 Gross, Hubert, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Gurtmann, Elisabeth, m. Ang., Münster — Haus Düro
 Grauerholz, Jutta, Frankfurt — Schulzenstr. 30
 Gruppe, Emma, Lünen — Friedrichstr. 28
 Günther, Edith, Wentorf — Winterstr. 20
 Gralow, Heinz, m. Ang., Clausthal-Zellerfeld — Wiedaschstr. 35
 Graul, Gerhard, m. Ang., Löhne — Seilerstr. 15
 Göttmann, Marie, Bochum — Friedrichstr. 24
 Geck, Karlheinz, Dr., m. Ang., Hemer — Haus Daheim
 Grabert, Stefan, Gladbeck — Haus Herlyn
 Hagen, Horst, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Habisch, Brunhilde, Wanne-Eickel — Sanatorium Norderney

Hübner, Heidi, Dombirn — Luisenstr. 12
 Hoppe, Hildegard, m. Ang., Enniger — Haus Silbermöwe
 Holler, Anton, m. Ang., Münster — rFriedrichstr. 6
 Henze, Heinrich, m. Ang., Sundern — Viktoriastr. 8
 Holte, Jürgen, m. Ang., Essen — Nordhelmstr. 92
 Hartwich, Friedhelm, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 39
 Horn, Karl, m. Ang., Langenau — Oderstr. 4
 Horn, Helga, Langenau — Oderstr. 4
 Hiller, Hermann, m. Ang., Dortmund — Gästehaus Dörte
 Hartmann, Frieda (Club), Münster — Haus Janssen
 Heine, Kornelia, m. Ang., Düsseldorf — Haus Delang
 Harder, Hans Joachim, m. Ang., Bremerhaven — Jadestr. 5
 Hoppek, Klaus-Dieter, Berlin — Frisiastr. 5
 Hartmann, Horst, m. Ang., Wuppertal — Südstr. 22
 Hansen, Herbert, m. Ang., Bielefeld — Villa Ilse
 Hartmann, Helga, Essen — Heinrichstr. 11
 Hölscher, Hans, m. Ang., Theesen — Marienstr. 22
 Haumering, Heinz, Handorf — Kurhotel Kaiserhof
 Hause, Günter, m. Ang., Essen — Halemstr. 3
 Holthöwer, Elisabeth, Dr., m. Ang., Münster — Pension Janssen
 Häsing, Hedel, Bochum — Haus Beneken
 Huisman, Franz, m. Ang., Essen — Luisenstr. 26
 Hartmann, Maria, Langenfeld — Hotel Europäischer Hof
 Hagemann, Hedwig, Bochum — Bülow-Alee 6
 Heupel, Klaus, m. Ang., Münster — Am Fischehafen 3
 Hecker, Monika, Gelsenkirchen — Gästehaus Extra

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1974

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
 NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
 Ruf (04932) 777



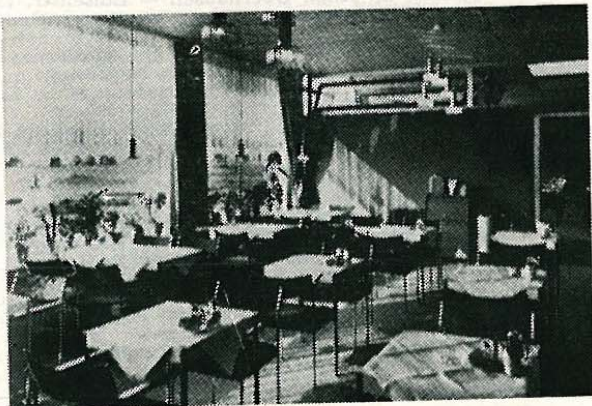
Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
 mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
 Zentralheizung - Große Seeterrasse
 Behagliche Aufenthaltsräume
 Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
 Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis

(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

| | | |
|----------------------|---------------------|---------|
| Seezimmer: | Sommersaison | DM 32,— |
| | Frühjahr und Herbst | DM 30,— |
| Gartenzimmer: | Sommersaison | DM 26,— |
| | Frühjahr und Herbst | DM 24,— |

Anmeldungen für das neue Jahr
 bitte schon im Januar vornehmen



Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

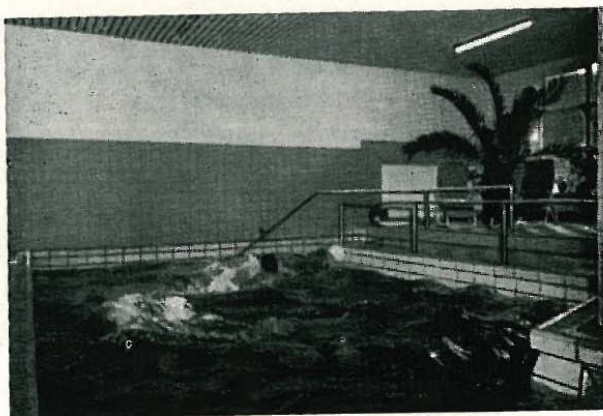
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
 des Hauses Waterkant,
 dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
 Verfügung stehen

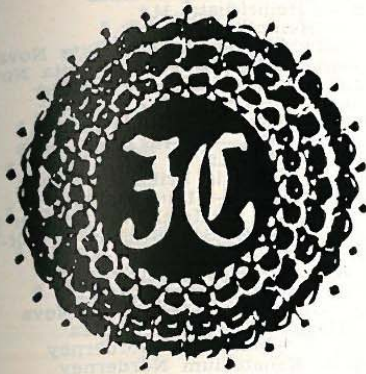
Wohnungspreis: 50,00 bis 60,00 DM

November bis März abzgl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
 einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
 steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Solarium, Sauna, Fitnessraum



Ziele für gesellige Stunden . . .

Bierstube Klabaftermann

Dancing Orbit im Klabaftermann

Gambrinskeller

**Zwanglosigkeit, gute Laune,
die Atmosphäre des gemütlichen Beisammenseins!**

Häcker, Werner, m. Ang., Bochum — Park-Hotel
 Isringhaus, Hans-Günter, Dr., m. Ang., Northeim — Meeresstrand
 Immenkamp, Aloys, Münster — Kaiserstr. 17
 Ingendahl, Ursula, Köln — Feldhausenstr. 1
 Jarchow, Rolf, Schalchsmühle — Sanatorium Norderney
 Jockheck, Emma, Harlinghausen — Sanatorium Norderney
 Jenne, Walter, Bochum — Sanatorium Norderney
 Janssen, Oeinz, Jürgen, Bottrop — Santorium Norderney
 Janlaks, Wolfgang, m. Ang., Friedrichsdorf — Haus Cassen Eils
 Joesten, Elisabeth, Dr., M.-Gladbach — Goebenstr. 3
 Jürgens, Brigit, m. Ang., Scholz Holter
 Inselberger, Hans, m. Ang., Viersen — Hotel am Leuchtturm
 Joeres, Irene, Rheydt — Haus Daheim
 Jonas, Erika, Schleswig — Haus Insulaner
 Krause, Hilde, m. Ang., Essen — Hotel Metropol
 Krickhahn, Horst, Bochum — Sanatorium Norderney
 Kirschmann, eWrner, Bochum — Sanatorium Norderney
 Küper, Irmgard, Dülmen — Sanatorium Norderney
 Köller, Günter, Gütersloh — Sanatorium Norderney
 Kollowski, Alma, m. Ang., Fücker — Wyrwich, Lippestr.
 Kalthoff, Ursula, m. Ang., Kettwig — Haus Delang
 Kutzner, Elisabeth, Hastenbeck — Birkenweg 9
 Kalitzky, Lore, Lingen — Gartenstr. 49a
 Käching, Heinz, m. Ang., Waltrop — Südhoffstr. 19
 Kratz, Hannelore, m. Ang., Han — Roonstr. 4
 Krohn, Rudi, m. Ang., Lage — Elbestr. 19a
 Korthus, Barbara, m. Ang., Borghorst — Pension Eberhardt
 Kümpers, Ilse, m. Ang., Rheine — Strandhotel Germania
 Küper, Günter, Düsseldorf — Pension Cäcilie
 Korbach, Alfons, m. Ang., Montabaur — Haus Hartwig
 Krischer, Margret, Krefeld — Hotel am Damenpfad
 Knappe, Joachim, m. Ang., Troisdorf — Camping Um Ost
 Kaden, Herbert, m. Ang., Iserlohn — Kaiserstr. 2
 Keckmann, August, m. Ang., Saarburg — Haus Antje
 Langewiesche, August, Sprockhövel — Haus Meeresstrand
 Lensen, Elisabeth, Detmold — Mainstr. 19
 Lippoldt, Gisela, Düsseldorf — Haus Passat
 Lenkers, Heinz, m. Ang., Hilden — Haus Köser
 Ludwig, Rolf, Dr., m. Ang., Remscheid — Kampstr. 9
 Ludolph, Franz, m. Ang., Schwalmstadt — Hoppe, Friedrichstr.
 Lippke, Elisabeth, Willebaressen — Luisenstr. 26
 Langen, Friedrich, Kettwig — Haus Leichte Brise
 Manske, Erna, m. Ang., Hameln — Birkenweg 8
 Mues, Dieter, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
 Meyer, Franz, m. Ang., Lehrte — An der Mühle 11
 Meise, Lothar, Dr., m. Ang., Essen — Gartenstr. 48
 Marczynski, Helmut, Metzhausen — Hotel Hanseatic
 Mellermann, August, Dr., m. Ang., Vlotho — Haus Daheim
 Meith, Hanno, m. Ang., Dortmund — Südhoffstr. 19
 Mielke, Erika, Wanne-Eickel — Strandvilla Fortuna
 Marse, Friedrich, m. Ang., Anruchte — Heinrichstr. 11
 Markmann, Magdalene, Bad Salzuflen — Haus Annette
 Müller, Wilhelm, m. Ang., Porta Westfalica — Luciusstr. 26
 Nahrman, Helmut, m. Ang., Rheda — Schuchardts Hotel
 Nitz, Karl-Heinz, m. Ang., Münster — Südhoffstr. 1
 Nauroth, Gilbert, Herdorf — Sanatorium Norderney
 Nilgen, Ruth, Betzdorf — Haus Sonneneck
 Neßler, Gudrun, Dornbirn — Luisenstr. 12
 Naturbe, Georg, Espelkamp —
 Neuhaus, Paul, m. Ang., Voßwinkel — Haus Vita Nova

Niermann, Erwin, Osnabrück — Viktoriastr. 2
 Neusel, Katharina, Hagen — Luisenstr. 19
 Pohlmann, Rita, m. Ang., Bielefeld — Haus Köser
 Pelagidou, Despina, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Prymka, Ursula, Bonn — Janusstr. 12
 Prymka, Margot, Köln — Janusstr. 12
 Pikart, Christel, Dr., Krefeld — Wilhelmstr. 4
 Peters, Otto, m. Ang., Frankfurt — Hotel Europäischer Hof
 Pfohlmann, Hero, m. Ang., Hamburg — Elbestr. 18
 Pollmann, Antje, m. Ang., Osnabrück — Emsstr. 18
 Plaß, Wilhelm, m. Ang., Bielefeld — de Vries, Heinrichstr.
 Püschel, Rainer, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Elisabeth
 Piepes, Wolfgang, Glandorf — Hotel Rheinischer Hof
 Quednau, Lieselotte, Dr., Essen — Haus am Meer
 Reetz, Erich, m. Ang., Barsinghausen — Haus König
 Reiprich, Robert, m. Ang., Sprengel — Haus Meeresstrand
 Rümmele, Agnes, m. Ang., Freiburg — Roonstr. 4
 Rintelen, Luise, m. Ang., Düsseldorf — Marienstr. 21
 Radek, Johann, m. Ang., Gelsenkirchen — Schulzenstr. 42
 Rose, Willi, Rahden — Camping Um Ost
 Rempp, Walter, m. Ang., Pforzheim — An der Schanze 11
 Ruthenbach, Kurt, m. Ang., Bredenbuch — Strandhotel Germania
 Reichenberg, Theodor, Bredenbruch — Sanatorium Norderney
 Rother, i H., m. Ang., Lüdenscheid — Haus am Meer
 Röhring, Albert, Greven — Sanatorium Norderney
 Raehlmann, Anni, Mettingen — Südstr. 7
 Rummel, Ernst, Kettwig — Halemstr. 8
 Rumpff, Klaus, Dr., m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Röhrig, Otto, m. Ang., Gummersbach — Hotel am Damenpfad
 Rudolf, Karl-Heinz, m. Ang., Donauwörth — Haus Vita Nova
 Schneider, Erika, Berlin — Camping Um Ost
 Stephaniak, Gesine, Oldenburg — Haus Elts
 Schwaer, Werner, m. Ang., Hemer-Westig — Haus Janssen
 Schraeder, Mathilde, Dr., Münster — Haus Daheim
 Schulius, Helga, Wuppertal — Haus Brauer
 Schopbach, Wilhelm, Schornsheim — Sanatorium Norderney
 Schönauer, Rudolf, Freudenberg — Sanatorium Norderney
 Schillo, Jürgen, Gladbeck — Sanatorium Norderney
 Soltau, Ewald, m. Ang., Geesthacht — Elbestr. 15a
 Schindler, Hans, m. Ang., Ubbedissen — An der Schanze 10
 Sattelmair, Ida, m. Ang., Hameln — Birkenweg 8
 Schmidts, Günter, m. Ang., Marburg — Haus Sonneneck
 Seckelmann, Josy, Essen — Pension Meeresstrand
 Schmitz, Hugo, Köln — Hotel Hanseatic
 Schulze, Konrad, Hannover — Hotel Hanseatic
 Seyfried, Anita, Rheydt — Haus am Meer
 Stilwink, Maria, Essen — Benekestr. 51
 Schneider, Agnes, Belndorf — Haus Sonneneck
 Schleusner, Erwin, m. Ang., Rosenheim —
 Schulte, Mariane, m. Ang., Albachten — Damenpfad 23
 Stoffers, Friedr-W., m. Ang., Hamm —
 Sühs, Antonia, Langenfeld — Hotel Europäischer Hof
 Schwarze, Franz, m. Ang., Paderborn — Hotel Düsseldorfer Hof
 Stryck, Martin, Krefeld — Haus Delang
 Schütz, Kläre, Hagen — Maybachstr. 13
 Stockter, Eugen, Gevelsberg — Pension Schuberth
 Schmitz, Herbert, m. Ang., Neheim-Hüsten — Haus Atlantis
 Schönnenbeck, Kurt, m. Ang., Kettwig — Villa Christina
 Schmidt-O., Gerhard, m. Ang., Stuttgart — Haus Waterkant
 Schwanitz, Maria, Halle — Künstlerhaus

NEUSTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland
Israel
Frankreich
Italien
Skandinavien
USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze
Nützen Sie die Chance!

**Leder-Grobauswahl
Pelze** (Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
 Filialbetriebe in St. Peter Ording,
 Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooge

Waren Sie schon im

RESTAURANT CAFE

„Um Ost“

am Wege zum Leuchtturm

GUDULA und

HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit behaglichen Räumen, ostfriesischer Gastlichkeit und gemütlicher Atmosphäre



Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet

Mittag- und Abendtisch

Im Ausschank: **GERMANIA-BIERE**

Kennen Sie

unsere große Auswahl in- und ausländischer Parfümerien allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft



von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



**GESUNDHEIT DURCH FISCH!
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

NEU AUF NORDERNEY

**Mini-Golfplatz und
Freizeitcenter am Birkenweg**

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei schlechter Witterung.

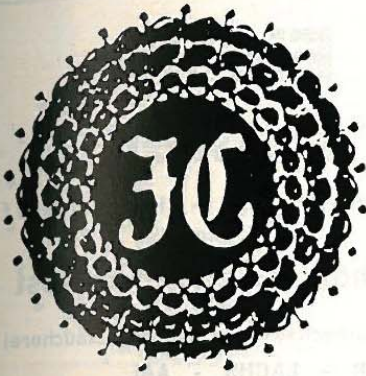
Inhaber: Anita u. Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platze

Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet - abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih, Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbstfahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentischtennis

Schulze, Wilhelm, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
Schwipp, Bernhard, Hamm — Heinrichstr. 11
Stratmann, Horst, Hamm — Heinrichstr. 11
Steinert, Horst, m. Ang., Ludwigshafen — Haus Vita Nova
Schaumann, Wilfried, m. Ang., Hannover — Haus Vita Nova
Siepermann, Klaus, m. Ang., Wuppertal — Haus Köser
Tacke, Renate, m. Ang., Lünen — Kurhotel Kaiserhof
Tewes, Zissy, m. Ang., Münster — Elite-Appartement
Twachtmann, Lieselotte, Ahrensburg — Haus Vita Nova
Utner, Rosa, Schorndorf — Luisenstr. 19
Ugüsch, R., m. Ang., Münster — Villa Erika
Vormbusch, Detlef, m. Ang., Haltern — Haus Daheim
Ventzke, Hans, m. Ang., Gevelsberg — Hotel Europäischer Hof
Vogel, Heindrun-Birgit, Dr., m. Ang., Bad Breisig — Golf-Hotel
Vorsmann, Otto Fr., Bigge-Olsberg — Weserstr. 5
Vop, Ernst, Dr., m. Ang., Ahlen — Haus Daheim
Veit, Paul, m. Ang., Hamburg — Nordsee-Haus
Volkmer, Werner, m. Ang., Gehrden — Haus Vita Nova
Verleger, Käthe, m. Ang., Hagen — Schulzenstr. 12a
Wächter, Gisela, Lennestadt — Sanatorium Norderney
Wördemann, Albert, Ahlen — Sanatorium Norderney
Wurlitzer, Heinz, Unna — Sanatorium Norderney
Wiedemann, Klaus, Dr., m. Ang., Hilden — Haus Ennen
Wittke, Helmut, m. Ang., Kettwig — Hotel Metropol
Wulfen, Alfred, m. Ang., Essen — Hotel Metropol
Wagner, Peter Erwin, m. Ang., Bonn — Gästehaus Dörte
Wille, Gustav, Wesel — Südhofstr. 1
Wersig, Rudolf, Dr., m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof
Wernerus, Anne, Bad Salzungen — Haus Annette
Wies, Robert, m. Ang., Dülmen — Marienstr. 21
Wysada, Ruth, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Hartwig
Werde, Otto, m. Ang., Plettenberg — Haus Südblick
Wittkamp, Alfons, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Vita Nova
Zint, Kurt, Detmold — Feldhausenstr. 1
Zettel, Walter, m. Ang., Kempten — Haus Vita Nova
Zumkley, August, Essen — Haus Leichte Brise
Zachert, Hans-Karl, Dr., m. Ang., Altenrode — Haus Daheim
Angemeldet bis zum 14. Juni 1974
Andreas, Mathilde, m. Ang., Düsseldorf — Park-Hotel
Agthe, Heinrich, Dr., m. Ang., Duisburg — Strandvilla Lührs
Albrecht, Ingeborg, m. Ang., Essen — Haus Elimar Weber
Anzengruder, Wolfgang, m. Ang., Gelsenkirchen — Friseur Weber
Ahlers, Erika, Münster — Haus Meyer
Albertz, Gertraude, Essen — Luisenhof
Balcarek, Gisela, Lippstadt — Pension Seeadler
Bühren, Carl, Handorf — Winterstr. 3
Bethmann, Heinz, m. Ang., Wolfsburg — Haus Leisse
Best, Sigrid, Düsseldorf — Haus Westend
Bollen, Margit, Düsseldorf — Haus Daheim
Boeher, Peter, m. Ang., Solingen — Haus Brauer
Bönneken, Walter, m. Ang., Wesel — Strandhotel Germania
Beckenlanger, Karl, m. Ang., Bielefeld — Haus Elisabeth
Blank, Charlotte, Welver — Camping Um Ost
Bensing, Harmine, Bremen — Haus Gerdes
Büllesbach, Ursula, Remscheid — Haus Daheim
Beinhämper, Gertrud, Detena — Luisenstr. 6
Butenberg, Alfred, m. Ang., Essen — Hochhaus A
Baatz, Ingeborg, Melle — Strandstr. 8
Berghoff, Walter, m. Ang., Meschede — Haus Hubertus
Burkhardt, Lieselotte, Hamburg — Gästehaus Extra
Böhnke, Friedrich-W., m. Ang., Neckarhausen — Mühlenstr. 6
Behrendt, Heinz, Altünen — Friedrichstr. 28
Beitz, Marianne, Hamburg — Gästehaus Extra
Basch, Karl, m. Ang., Nürnberg — An der Mühle 11
Bär, Winfried, m. Ang., Dortmund — Haus Waterkant
Bokeloh, Gerd, Oldenburg — Hotel Pique
Buekers, Josef, m. Ang., Krefeld — Im Gewerbelände 7
Brackhahn, Hans-Werner, m. Ang., Porz — Haus Meyerdreies
Bruehlheide, Kurt, Bielefeld — Mainstr. 1
Becker, Grete, Haan — Haus Kriegsmann
Bahlmann, Ernst, Meppen — Kuhlmann, Jann-Berghaus-Straße
Behrend, Helga, m. Ang., Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
Brokmeier, Karl, m. Ang., Duisburg — Elbestr. 19
Brokmeier, Udo, m. Ang., Duisburg — Elbestr. 19
Bobzien, Claus, m. Ang., Plön — Bdw.-Erh.-Heim
Bredenbeck, Gerd, Kaufungen — Jann-Berghaus-Str. 73
Brinkmann, Cläre, Bochum — Gartenstr. 9
Conrad, Andreas, m. Ang., Kalletal — Haus Meeresstrand
Conzen, Norbert, m. Ang., Olpe — Pension Viktoria
Cornelius, Wilhelm, Greven — Haus Elisabeth
Commandeur, Rolf, m. Ang., Essen — Haus Elfriede
Döpfer, Friedrich, m. Ang., Essen — Gartenstr. 9
Dorenburg, Jürgen, Wesel — Haus Meeresstrand
Döring, Karl, m. Ang., Schwerte — Haus Stranddistel
Deteland-Klug, Doris, Köln — Haus Silbermöwe
Eisenmeyer, G., m. Ang., Herbede — Pension Schöneweg
Eilert, Hans, m. Ang., Hamm — Am Januskopf 1
Eckermann, Margit, Köln — Haus Nordland
Engel, Hermann, m. Ang., Bigge — Haus Waidmannsheil
Fischer, Werner, Iserlohn — Strandhotel Germania
Fritzemeier, Volker, m. Ang., Rastede — Bdw.-Erh.-Heim
Fillies, Herbert, m. Ang., Bad Salzungen — Camping Um Ost
Freitag, Helmut, m. Ang., Hiddenshausen — Ellernstr. 13
Freese, Dieter, m. Ang., Welver — Camping Um Ost
Fendy, Karl, m. Ang., Babenhausen — Haus Hartwig
Günther, Heinz, m. Ang., Norderney — Karlstr. 2
Gerken, Gerke, m. Ang., Düsseldorf — Haus Leisse
Gares, Berta, Düsseldorf — Marienstr. 10
Grimm, Gertrud, Wuppertal — Schulzenstr. 45
Gawens, Klaus, m. Ang., Hochdahl — Im Gewerbelände 7
Grupe, Hermann, m. Ang., Hamm — Winterstr. 25
Garthe, Erika, Buchschag — Villa Nordsee
Greive, Karl-Josef, m. Ang., Sendenhorst — Haus Futterkrippe
Haaker, Edith, Düsseldorf — Haus Westend
Helfrich, Karin, m. Ang., Breckenheim — Birkenweg 17
Hallwass, Luise, Düsseldorf — Marienstr. 10
Herrmann, Ewald, m. Ang., Rellingen — Haus Düro
Hartgen, Helga, m. Ang., Bremen — Domäne Eiland
Hemsing, Friedrich, Sternern — Hotel Metropol
Hollidt, Fritz, m. Ang., Worms — Oderstr. 1
Horsch, Mathilde, m. Ang., Wuppertal — Haus Erika
Hansel, Hugo, m. Ang., Rammerode — Elfriede de Boer
Henning, Gerd, Brilon — Luciusstr.



Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das
Restaurant
im Hotel
RHEINISCHER HOF

Der
**GAMBRINUS-
KELLER**
Herrenpfad

Der **LIEKEDEELER** in der Kirchstraße 24
Ein Hauch Lebensromantik der Hansezeit
Trunk und Speisen nach Gaumen
und Geldbeutel der Gegenwart

Heuveloop, Werner, m. Ang., Recklinghausen — Fröhlich, Südstr.
Hoffmann, Heinz, Dortmund — Hotel Hanseatic
Hilbrink, Horst, Kassel — Jann-Berghaus-Str. 43c
Hochgeschwender, Jörg, m. Ang., Böblingen — J.-Bergh.-Str. 39
Hausberg, Ruth, Wuppertal — Ellernstr. 16
Hübner, Alfred, m. Ang., Detmold — Mühlenstr. 2
Holzkamp, Birgit, m. Ang., Braunschweig — Moltkestr. 11
Hoffmann, Hugo, m. Ang., Recklinghausen — Hotel Seehof
Hagon, Erika, m. Ang., Rheydt — Ellernstr. 13
Herwig, Ilse, Oelde — Haus E. Weber
Hoffmann, Ulrich, m. Ang., Auringen — Haus Ferienglück
Hoerning, Ernst, m. Ang., Junkersdorf — Bdw.-Erh.-Heim
Jung, Hans, m. Ang., Freudenberg — Strandhotel Germania
Jeschke, Hildegard, Welver — Camping Um Ost
Jahns, Friedrich, m. Ang., Barsdorf — Haus Marlies
Jung, Norbert, Essen — Haus Elfriede
Jossen, Hermann, m. Ang., Wolbeck — Haus Sonnenborn
Jaenike, Wilhelm, m. Ang., Essen — Haus Elisabeth
Jesusita, Lutz, m. Ang., Marl — Goebenstr. 3
Jorns, Elisabeth, G.-Partenkirchen — Daehne, am Leuchtturm
Knacke, Dieter, m. Ang., Hägeringen — Ferienhaus Malz
Küchenmeister, D., m. Ang., Schwerte — Pension Viktoria
Kies, Fritz, Hamburg — Nordsee-Haus
Kesting, Hans-Wilhelm, m. Ang., München —
Kistner, Werner, m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1
Kampschulte, Heinrich, m. Ang., Willich — Strandhotel Germania
Große-Katthöfer, Reinhard, Gütersloh — Winterstr. 14
Kampschulte, Paul, Lippstadt — Haus Reichsadler
Kockerscheidt, Wilhelm, m. Ang., Mettmann — Haus Harzburg
Krüger, Christel, Hagen — Haus Daheim
Krause, Christel, Essen — Kurhotel Kaiserhof
Klusmann, Gerhard, Mülheim — Hotel Seehof
Klein, Manfred, m. Ang., Neheim-Hüsten —
Külbs, Jürgen, Mannheim — Haus Müller
Kappesser, Friedel, Burgsteinfurt — Kampstr. 11
Kühne, Herbert, m. Ang., Berlin — Elite-Appartements
Kleine-Kümpers, Carola, m. Ang., Gescher — Haus Daheim
Knehs, Else, Hannover — Villa Erika
Krüger, Lina, Löhne — Damenpfad 11
Krötz, Maria, Murnau — Friedrichstr. 24
Kuhle, Walter, m. Ang., Hagen — Südhoffstr. 18
Kamp, Rosemarie, m. Ang., Viersen — Haus Annette
Kannler, Horst, m. Ang., Dinslaken — Camping Um Ost
Kischkel, August, m. Ang., Bad Neuenahr — Bdw.-Erh.-Heim
Klubmann, Martin, m. Ang., Lemgo — Gästehaus Pauls
Kranz, Edith, Trier — Haus Südwest-Hörn
Lauberg, Friedrich, Mülheim — Hotel Europäischer Hof
van de Loo, Claire, Essen — Haus Sylvia
Lerch, Klaus-Georg, m. Ang., Bielefeld — Camping Um Ost
Lessner, Renate, Gelsenkirchen — Langestr. 29
Lange, Christel, m. Ang., Münster — Am Wasserturm 13
Leistenschneider, Christa, m. Ang., Münster — Wilhelmstr. 4
Lanz, Werner, m. Ang., Hannover — Südhoffstr. 25
Lueg, Karl-Heinz, m. Ang., Letmathe — Haus Westend
Lewentz, Birgitte, Münster — Moltkestr. 2
Liegen, Josef, m. Ang., Unna — Haus Annette
Landau, Karl, m. Ang., Metze — Nordhelmstr. 10
Lehrke, August, Herbede — Kreuzstr. 5
Liesenkötter, Hildegard, m. Ang., Emsdetten — Schuchardts Hotel

Lampe, Hans-Jürgen, Heepen — Haus Schiemann
Lehmann, Richard, m. Ang., Velbert — Pension Schöneweg
Leidig, Hartmut, m. Ang., Aachen — Am Schirrhof 9
Lammert, Hans, m. Ang., Hannover — Hotel Europäischer Hof
Müller, Ruth, Köln — Waldweg 14
Mieller, Günter, m. Ang., Meerbusch — Rheinstr. 34
Manske, Rainer, m. Ang., Baverden — Am Wasserturm 14
Merker, Paula, Hayenhorst — Haus Waterkant
Münsterer, Herbert, m. Ang., Planegg — Ferienhaus E. Extra
Meier, Helene, m. Ang., Melle — Strandstr. 8
Nix, Josef, m. Ang., Wuppertal — Haus am Meer
Möller, Elisabeth, Ahlen — Haus Salva
Meier, Stefan, m. Ang., Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 54
Menssen, Dieter, Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 38
Müller, Heinz, m. Ang., Hilden — Haus Waidmannsheil
Mohrhardt, Horst, m. Ang., Babenhausen — Haus Hartwig
Naumann, Christa, Bonn — Haus Morgensonne
Nafe, Dieter, Breidenbruch — Hotel-Pension Abegg
Nagel, Helmut, Dr., m. Ang., Dortmund — Strandhotel Germania

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
Meeres **TIEF** wasser
trinken



Fragen Sie nach **BIOMARIS**
in der Trinkkurhalle von Norderney
im Georgsgarten
neben dem Wellenbad

Nölke, Otto, m. Ang., Vermold — Hochhaus A
Ortmann-Derrelt, Rudi, m. Ang., Bremen — Benekestr. 10
Osterkamp, Victor, m. Ang., Remscheid — Haus König
Ossowski, Hinrich, m. Ang., Bochum — Deichstr. 4
Rotluff, Siegfried, m. Ang., Delmenhorst — An der Mühle 9
Reiche, M., Kreuzau — Schuchardts Hotel
Ramuschat, Erwin, m. Ang., Hannover — Haus Bischoff
Reusing, Lilli, m. Ang., Wiesbaden — Nordsee-Haus
Roitsch, Helmut, m. Ang., Bochum — Emsstr. 13
Reisch, Gerd, Bocholt — Moltkestr. 7
Rehme, Friedel, m. Ang., Detmold — Haus Janssen
Reichardt, Manfred, m. Ang., Velbert — Schulzenstr. 12a
Riedesel, Liesel, Wuppertal — Strandhotel Rixtine
Rathe, Gerda, m. Ang., Spenge — Damenpfad 11
Rothe, Dagmar, Büttgen-Vorst — Schuchardts Hotel
Roggensack, Klaus, m. Ang., Gröbenzelle — Birkenweg 20
Rose, Ursula, m. Ang., Hemer — Schulzenstr. 45
Rütten, Anneliese, Düsseldorf — Kreuzstr. 10



Milch - BAR

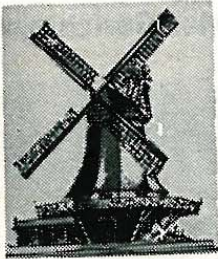
am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Richter, Erwin, m. Ang., Wunstorf — Bdw.-Erh.-Heim
 Ruhe, Auguste, m. Ang., Münster — Poststr. 1
 Rullmann, Erich, m. Ang., Hüllhorst — Benekestr. 57
 Rathey, Ilse, Enger — Damenpfad 11
 Rückert, Hilmar, m. Ang., Spangenberg — Kaiserstr. 17
 Reker, Maria, Lippstadt — Pension Seadler
 Siebert, Jutta, Herford — Haus Bismarck
 Sommerkamp, Walter, m. Ang., Wattrottenfelde — Südhoffstr. 24
 Schlautekötter, Karl, Bocholt — Haus Robinson
 Streckert, Ilse, m. Ang., Hagen — Im Gewerbegebiet 53
 Schmidt, Cläre, Plettenberg — Haus Jacobs
 Siegel, Ernst, Bad Godesberg — Stuhr, am Schirrhof
 Spiering, Lisa, Bremen — Friedrichstr. 18
 Sann, Birgit, Solingen — Pension Knigge
 Steinhauer, Karin, m. Ang., Wuppertal — Emsstr. 8
 Schachten, Silvia, Bonn — Haus Morgensonne
 Schütte, Herbert, m. Ang., Hemer — Strandhotel Germania
 Stielau, Henning, Braunschweig — Hotel Frieze
 Streblow, Ulrich, m. Ang., Dortmund — Gartenstr. 32
 Sommer, Martha, Bösherde — Tollestr. 6
 Seidel, Gusti, m. Ang., Wetter — Kirchstr. 1
 Strohbücker, Heinz, m. Ang., Everswinkel — Friedrichstr. 35
 Strätling, Hildegard, Essen — Haus Sylvia
 Siekermann, Arnold, Ennepetal — Haus Iderhoff
 Schmachke, Irmgard, m. Ang., Sundern — Damenpfad 12
 Steinhauer, Dieter, Dr., m. Ang., Wuppertal — Emsstr. 8
 Schlösser, Erich, Dr., m. Ang., Drolshagen — Villa Nordsee
 Schürmann, Ewald, m. Ang., Greven — Südhoffstr. 18
 Schweige, Margret, Sulingen — Haus Antje
 Strohdeicher, Karl-Heinz, m. Ang., Menden — Haus Düro
 Skor, Barbara, m. Ang., Erkrath — Haus Harzburg
 Skor, Waldemar, m. Ang., Erkrath — Haus Harzburg
 Schnitzler, Katharina, m. Ang., M.-Gladbach — Ellernstr. 13
 Schimankowitz, Georg, m. Ang., Waltrop — Haus Silbermöwe
 Stratmann, Elisabeth, m. Ang., Gronau — Hotel Pique
 Seelbach, Adolf, m. Ang., Andernach — Herrenpfad 18a
 Sutorius, Mechthild, m. Ang., Köln — Haus Nordland
 Sönnichsen, Wilma, M.-Gladbach — Südhoffstr. 18
 Schieferdecker, Ingeborg, Altena — Luisenstr. 6
 Särchinger, Rolf, m. Ang., Leichlingen — Kurhotel Kaiserhof



Fisch- Anker

Winterstraße 22 - Hafenstraße 8 f
Telefon 467

Ihr Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei

HUMMER - LACHS - AAL

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:
der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

Spilker, Manfred, m. Ang., Herford — Ellernstr. 13
 Strotmann, Wilhelm, m. Ang., Rehda — Marienstr. 23
 Theiss, Erich, m. Ang., Meerbusch — Birkenweg 8
 Tews, Roman, m. Ang., Herne — Haus Westend
 Tautz, Erich, m. Ang., Bad Salzuflen — An der Schanze 1
 Uhlhake, Irmgard, Dortmund — Moltkestr. 2
 Vieweg, Gertrud, Witten — Friedrichstr. 23
 Voss, Theodor, Dr., Büchen — Schucharth's Hotel
 Voth, Gottfried, Bocholt —
 Vielmann, Wilfried, m. Ang., Wuppertal — Halemstr. 3
 Voss, Elisabeth, Essen — Haus Antje
 Vohl, Claus-F., m. Ang., M.-Gladbach — Haus Waterkant
 Wiesemeier, Uwe, m. Ang., Kassel — Golf-Hotel
 Wolf, Ute, Breckenheim — Birkenweg 14
 Wucherpfennig, F., Münster — Haus Sonneneck
 Weyers, Hermann, Bocholt — **Hotel Metropol**
 Weyers, Hermann, Bocholt —
 Wiethold, Karl-Heinz, Bocholt — Hotel Metropol
 Willese, M., Hamm — Golf-Hotel
 Werner, Sonja, Solingen — Pension Knigge
 Wichmann, Günter, m. Ang., Dinslaken — Südhoffstr. 27
 Wünsche, Edelgard, Mannheim — Haus Müller
 Wermeling, Thea, Rodde — Haus Waterkant
 Wecker, Guido, Dr., m. Ang., Eiltville — Im Gewerbegebiet 17
 Wolter, Karin, Lippstadt — Luciusstr. 2
 Wilbers, G., G.-Reckenfeld — Haus Elisabeth
 Wenzke, Jürgen, m. Ang., Bremen — Bdw.-Erh.-Heim
 Wollenhaupt, Günter, m. Ang., Dortmund — Herrenpfad 17
 Winter, Axel, m. Ang., Kelkheim — Lippestr. 7
 Wottenberg, Wilhelm, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Wolff, Aenne, m. Ang., Osnabrück — Friedrichstr. 3
 Zucker, Artur, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Haus Delang
 Zeppelin, Maria, Münster — Marienstr. 14

Angemeldet bis zum 17. Juni 1974

Andritschke, Karin, m. Ang., Isernhagen — Haus Mondmuschel
 Alefs, Johanna, Duisburg — Gästehaus Westerberger
 Aßmun, Frieda, m. Ang., Dortmund — Mainstr. 20
 Ahlenstorf, Frank, m. Ang., Bremen — Postamt
 Ahlers, Hans-H., m. Ang., Bremen — Hochhaus B

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands
Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
**Original-Speisen und
-Getränke aus Jugoslawien
und der ungarischen Puszta**
bei flackerndem
Kerzenschein,
intimer Atmosphäre
und schmelzenden
Zigeunerweisen

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
ist ein Besuch unseres Hauses
in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Täglich geöffnet von 11 - 14 Uhr und von 17 - 1 Uhr nachts
Ab 19 Uhr ZIGEUNERMUSIK **Bittär schäaen!**

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

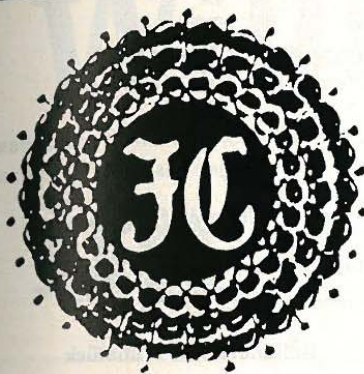
Im Ausschank



Unter gleicher Leitung:

HAUS MAI Elbestraße 16

Komfortable Ferienwohnungen — ganzjährig geöffnet



Es wohnt sich gut in den Häusern

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße

FERIENWOHNUNGEN „LIEKEDELER“ Kirchstraße 24

mit Meerwasser-Schwimmbad und Sauna

Schwimmbadbenutzung für alle Übernachtungsgäste der
Creutzenberg-Betriebe

Abeler, Hildegard, m. Ang., Münster — Haus Passat
Ambrozius, Hans Dieter, m. Ang., Polsum — Im Gewerbegel. 43
Asche, Werner, m. Ang., Haltern — Gästehaus de Boer
Amin, Arv., Dr., m. Ang., Bochum — Schnieder, Am Fischerh. 1
Aust, Joachim, m. Ang., Oldenburg — Bdw.-Erh.-Heim
Atmadi, Sigit, m. Ang., Essen — Künstlerhaus
Bemmann, Helmut, m. Ang., Breckerfeld — Friedrichstr. 28
Bökger, Helga, Osnabrück — Haus Marlies
Butow, Gerda, Düsseldorf — Strandvilla Therese
Brandt, Margrit, Dr., m. Ang., Wolfsburg — Haus Cornelius
Beitzhr, Eugen, Ahlen — Luisenstr. 20
Bornack, Kurt, m. Ang., Hamburg — Haus Sylvia
Blitz, Edith, Wolfsburg — Logierhaus Neunaber
Blumenraiter, Dorothea, Göttingen — Winterstr. 20
Bruns, Engelbert, m. Ang., Recklinghausen — Haus Seeschwalbe
Buddendiek, Kläre, Münster — Haus Pleines
Bück, Volker, m. Ang., Wiesbaden — Ferienhaus Papenfuß
Biermann, Maria-M., Rheine — Haus Warfsmann
Bußmann, Hannelore, m. Ang., Hattingen — Hotel-Pension Kama
Belger, Siegfried, m. Ang., Salzgitter
Berfarth, Johanna, Mainz — Südstr. 28
Bruns, Georg, m. Ang., Bad Driburg — Haus Iderhoff
Breitwieser, Friedrich, m. Ang., Boßdorf — Nordhelmstr. 8
Bauer, Friedrich, m. Ang., Troisdorf — Hochhaus A
Bücker, Werner, m. Ang., Nottuln — Südhoffstr. 27
Bellenhaus, Gisela, m. Ang., Münster — Wiedaschstr. 4
Buchholz, Vockel, m. Ang., Hückeswagen — Haus Waterkant
Bodenstein, Werner, m. Ang., Hannover — Haus Elisabeth
Brinkmann, Rosmarie, Hannover — Bismarckstr. 7
Butzynski, Friedrich, Hannover — Bismarckstr. 7
Beiske, Josef, m. Ang., Münster — Tannenstr. 38
Brünjes, Hermann, Dr., m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Iderhoff
Boswig, m. Ang., Hattingen — Hotel-Pension Kama
Bathelt, Hermine, Berlin — Haus Jacobs
Beyer, Anne-Lore, m. Ang., Arnsberg — Heinrichstr. 11
Behrendt, Kurt, m. Ang., Witten — rFriedrichstr. 28
Bölk, W., Alverode — Haus Daheim
Bajorat, Herta, Oldenburg — Moltkestr. 11
Bökamp, Paul, m. Ang., Soest — Haus Meyer
Cramer, Lieselotte, Salzgitter — Camping Um Ost
Girnich, Sonja, Friedberg — Gästehaus Rass
Cunkay, Gerhard, m. Ang., Wickerfeld — rFriedrichstr. 28
Classen, Jürgen, m. Ang., Hemmingen — Elbestr. 19a
Knyper, Anneliese, Bielefeld — Seilerstr. 17
Cornelius, Otto, m. Ang., Recklinghausen — Libogatzky
Carnap, Lotte, Breckerfeld — Haus Seeschwalbe
Conrad, Cilli, Frankenthal — Haus Daheim
Drosdziok, Eduard, m. Ang., Weddinghofen — J.-B.-Str. 50
Deunert, Berta, m. Ang., Berlin — Damenpfad 9
Dräxler, Jakob, m. Ang., Dossdorf — Nordhelmstr. 8
Drache, Lutz, Dr., m. Ang., Hoya — Gästehaus Dörte
Drenkelfort, Heinrich, m. Ang., Dortmund — Luisenhof
Doemen, Bernard, Walsum — Haus am Meer
Dietz, Heinz-Günter, m. Ang., Wülfrath — Tannstr. 4
Dienemann, Elisabeth, Berlin — Haus Jacobs
Drewes, Margarete, Hamburg — Haus Seeschwalbe
Dieckmann-L., Monika, m. Ang., Bad Iburg — Pension Viktoria
Dombrowsky, Irmgard, Berlin — Strandvilla Therese
Düßmann, Herbert, m. Ang., Bremen — Haus Seeschwalbe
Dasche, Dr., München — Hotel Seehof
Dzialas, Wolfgang, Dr., m. Ang., Wolbeck — Haus Delang
Dehne, Lieselotte, m. Ang., Bremen — Haus Tjarks
Doludda, Erich, m. Ang., Hannover — Luciusstr. 4
Dücker, Klaus, m. Ang., Bremen — Haus Bents
Dalchow, Alice, Hamburg — Haus Windrose
Dehnert, Adam, m. Ang., Treisbach — Gartenstr. 9
Diederichs, Petra, m. Ang., Wuppertal — Haus Daheim
Duché, Winfried, Dr., m. Ang., Borghorst — Wessels-Wolke
Ehrlich, Dietrich, m. Ang., Hannover —
Eckert, Hildegard, m. Ang., Bad Homburg — Haus Nordland
Ebsen, Heinz, m. Ang., Wedel — Haus Antje
Eckstädt, Margarete, Berlin — Seehospiz
Emke, Theo, m. Ang., Bremen — Vogelei, Gartenstr.
Ebeling, Ruth, Hannover — Haus Herlyn
Ebner, Werner, m. Ang., Säckingen — Haus Waterkant
Ernst, Ilse, Köln — Bdw.-Erh.-Heim
Fröhling, Ursula, Allagen — Karlstr. 2
Feldmann, Herbert, m. Ang., Darmstadt — Villa Erika
Flügge, Margarete, Hamburg — Haus Sylvia
Fernandez, M., Dr., m. Ang., Lüdinghausen — Düsseldorf Hof
Ferlemann, Fritz, Ladbergen — Ellernstr. 14
Fladung, Franz, m. Ang., Gevelsberg — Haus Morgensonne
Fiedly, Horst, m. Ang., Bremen — Haus Seepferdchen
Füg, Heinz, m. Ang., Hagen-Habel — Damenpfad 2
Fischer, Johanna, Tostedt — Benekestr. 4
Flemming, Jürgen, Dr., Hannover — Haus Daheim
Gadechens, Elisabeth, Hamburg — Kirchstr. 11
Giebelmann, M., Hannover — Haus Delang
Grund, E.-C., m. Ang., Oldenburg — Haus Daheim
Grethenort, Anne, m. Ang., Welver — Haus Sylvia

Girnich, Sonja, rFriedberg — Gästehaus Rass
Glasmacher, R., m. Ang., Dortmund — Haus Harzburg
Gnosa, Charlotte, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Görshop, Ingrid, Dortmund — Benekestr. 11
Gorn, Paul, m. Ang., Siegen — Nordsee-Haus
Gramlich, Rose, Tuttlingen — Hotl am Weststrand
Gresse, Friedrich, m. Ang., Isernhagen — Kaiserstr. 17a
Gehneke, Richard, m. Ang., Rössing —
Gähler, Roswitha, Witten — Ferienhaus Papenfuß
Goethert, Bernhard, m. Ang., Manchester — Waldweg 10
Gruss, Georg, m. Ang., Velbert — Strandhotel Germania
Günther, Ute, m. Ang., Hamm — Camping Um Ost
Groß, Anna, Kassel — Halemstr. 2
Günzel, Franziska, m. Ang., Minden — Kurhotel Kaiserhof
Götz, Hans Walter, Düsseldorf — Haus Daheim
Geltenpote, H., Dortmund — Frisiastr. 22
Gockel, Willy, m. Ang., Essen — Waldweg 8
Galonska, Georg, m. Ang., Hannover — Schulzenstr. 11
Haape, Hellmuth, Dr., Krefeld — Nordseeblick
Helmecke, Fritz, m. Ang., Duisburg — Tollestr. 4
Hosbach, Elsbeth, Hannover — Gartenstr. 51
Heinze, Monika, m. Ang., Lingen — Haus Sonnenborn
Hornburg, Norbert, m. Ang., Nenndorf — Friedrichstr. 26
Helmer, Paul, m. Ang., Frankfurt — Moltkestr. 11
Hopf, Adolf, Wuppertal — Südstr. 19
Hogrefe, Anni, Hemmingen — Nordsee-Haus
Hermann, Heinz, m. Ang., Erkelenz — Halemstr. 11
ennecke, Franz, m. Ang., Neheim-Hüsten — Haus Inge
Haenel, Gustav, Dr., m. Ang., Frankfurt — Künstlerhaus
Hafermann, Herwig, m. Ang., Hannover — Jann-Berghaus-Str. 14
Hauenschild, Ewald, m. Ang., Groß Münzel — Haus E. Weber
Hering, Marianne, Köln — Haus Pleines
Häußermann, Manfred, m. Ang., Poppenweiler — Gartenstr. 41b
Henne, Emil, m. Ang., Waltrop — Südhoffstr. 19
Hoffmann, Irmgard, m. Ang., Frankfurt — Südhoffstr. 23
Harjans, Elisabeth, m. Ang., Burgsteinfurt — Tannenstr. 3
Hildebrand, H.-H., Dr., m. Ang., Braunschweig — Hotel Germania
Hahn, Paul, Homberg — Tannenstr. 7
Hoyer, Brigitte, Dr., m. Ang., Wenden — Rheinstr. 1
Höper, Ingeborg, Braunschweig — Haus Nordland
Herrenbrück, Walter, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 16
Hermesmeier, Klementine, Paderborn — Kirchstr. 8
Huss, Annemarie, Weiskirchen — Villa Erika
Herbener, Wolfgang, m. Ang., Wuppertal — Haus Ihnken
Hischer, Werner, m. Ang., Mainz — Oderstr. 2
Hubner, Margot, Frankfurt — Wiedaschstr. 4



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank
**Warsteiner
Pilsener**

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das **Fisch-Restaurant**

Tägliche Tischzeit von 12.00 - 14.00 und 19.00 - 22.00 Uhr

Unser Haupthaus umfaßt Einzel- und Doppelzimmer, und das Appartementhaus in der Winterstr. Wohnungen bis zu 4 Personen

Alle Zimmer mit Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher

Übernachtung mit Frühstück 35,00 bis 55,00 DM

Übernachtung mit Halbpension 40,00 bis 60,00 DM

Lift im Haus **Holländisches Frühstück**

Halbpension - Unsere Küche bietet Speisen und Spezialitäten des In- und Auslandes.

Nutzen Sie unsere Preisvorteile außerhalb der Hauptreisezeit!

Fordern Sie unser Preisangebot mit Hausprospekt.

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl
Frische Hummer und Langusten, Seezungen,
Schollen, Steinbutt, Kabeljau, Goldbarschfilet,
frische Krabben und Mittelmeer-Fische.
Fleischgerichte, Fondue
und am Tisch flambierte Spezialitäten.

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

Holling, Ly, m. Ang., Münster — Bruns Hotel
 Hegger, Manfred, m. Ang., Köln — Wilhelmstr. 10
 Hofmann, Kurt, m. Ang., Frankfurt — Oderstr. 11
 Hesse, Maria, Hagen — Haus Westend
 Hurck, Maria, Warendorf — Marienstr. 14
 Hoffmann, Erika, Büdingen — Schulzenstr. 36
 Hublitz, Otto, m. Ang., Pirmasens — Kiefernweg 11
 Hundertmark, Erich, m. Ang., Osnabrück — Haus Kriegsmann
 Haas, Margarethe, m. Ang., Bielefeld — Haus Delang
 Holtgräwe, Herta, Osnabrück — Haus Kriegsmann
 Immenkamp, Marianne, Münster — Kaiserstr. 17
 Ibing, Anni, m. Ang., Hattingen — Hotel-Pension Kama
 Jacob, Wilhelm, Dr., Bremerhaven — Hotel am Kurplatz
 Ingenabel, Hans-Dieter, m. Ang., Möllen — Heinrichstr. 11
 Jebram, Erna, m. Ang., Braunschweig — Knyphausenstr. 24
 Junge, Irmgard, m. Ang., Hohenlimburg — An der Schanze 15
 Janietz, Walter, m. Ang., Gelsenkirchen — Schulzenstr. 42
 Jost, Peter, m. Ang., Kronshagen — Hotel Hanseatic
 Kanzler, Hildegard, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Jenssen
 Klenke, Wilhelm, Gelsenkirchen — Gartenstr. 30
 Köper, Christel, m. Ang., Bad Nenndorf — Hochhaus B
 Knüppel, Ilse, Hagen — Hotel-Pension Coordes
 Kruse, Jan Abel, Hamburg — Haus Windrose
 Krebs, Else, Dr., Köln — Rosenstr. 1
 Kosmis, Bernhard, m. Ang., Barßel — Deichstr. 2
 Kellert, Hans-Dieter, m. Ang., Marl — Im Gewerbegebiet 43
 Keuling, Horst, m. Ang., Melle — Haus Rosa-Lena
 Klein, Kurt, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Berlin
 Kayser, Liselotte, Bad Salzungen — Haus Elisabeth
 Klefisch, Magret, m. Ang., Düsseldorf — Luisenstr. 39
 Kempkes, Gisela, Bottrop — Haus Kümmerling
 Kirchner, Wolfg., Dr., m. Ang., Hannover — Haus Sonnenschein
 Koch, Manfred, m. Ang., Bonn — Haus Cornelius
 Kohus, Anette (Club), Borken — Hotel Bruns
 Krieger, Elli, Wuppertal — Haus Seeschwalbe
 Krieger, Wilhelm, m. Ang., Velbert — Hotel Germania
 Klische, Friedor, m. Ang., Essen — Strandhotel Germania
 Krause, Peter, m. Ang., Wuppertal — Emsstr. 18
 Karwath, Cilly, m. Ang., Ramsdorf — Haus Fydrich
 Kiel, Otto, m. Ang., Hannover — Im Gewerbegebiet 31
 Koch, Karl-Heinz, Bad Honnef — Gästehaus Karen
 Kufmann, Lieselotte, Niederberg — Karlstr. 2
 Kreide, Ursula, m. Ang., Hochdahl — Im Gewerbegebiet 46
 Köster, Edith, Osnabrück — Kaiserstr. 15
 Küper, Gustav, m. Ang., Wiiten — Halemstr. 2
 Koch, Bernhard, Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 54
 Kramer, Heinz, m. Ang., Bremen — Rheinstr. 32
 Kiliian, Claus, Iserlohn — Marienstr. 14
 Krause, Ingeborg, Bremen — Hotel am Weststrand
 König, Gerhard, Celle — Wilhelmstr. 11
 Karlun, Otto, m. Ang., Bielefeld — Osterstr. 4
 Kapries, Rudolf, m. Ang., Bergkamen — Haus Cassen Eils
 Lange, Wilhelm, m. Ang., Emden — Im Gewerbegebiet
 Lücking, Thomas, m. Ang., Hansen — Benekestr. 16

Lichte, Helga, Wuppertal — Haus am Meer
 Langbein, Hedwig, m. Ang., Hagen — Haus Kriegsmann
 Lindhaus, Ulrich, m. Ang., Everswinkel — Haus Iderhoff
 Löhr, Helmut, Dortmund — Pension Feodora
 Lüdeke, Ilse, Hildesheim — Kiefernweg 3
 Leopold, Rolf, m. Ang., Oyten — Ferienhaus Papenfuß
 Lüschen, Johannes, Dr., m. Ang., Rinteln — Georgstr. 2
 Lorenz, Rudi, Wuppertal — Haus Hartwig
 Langkau, Hildegard, Bad Iburg — Pension Viktoria
 Ludwig, Karl, m. Ang., Suttrop —
 Lücking, Berta, Kassel —
 Laumann, Gustav, Dr., m. Ang., Schledelshausen —
 Lörks, Karl, m. Ang., Kalkar — Villa Erika
 Lange, Helga, Hamburg — Haus Atlantic
 Lange, Erich, m. Ang., Braunschweig — Moltkestr. 11
 Lohaus, Hermann, m. Ang., Salzbergen — Haus Rode
 Lennermann, Ernst, m. Ang., Essen — Park-Hotel
 Linenmann, Rolf, m. Ang., Bielefeld — Halemstr. 3
 Manslage, Josef, Dr., m. Ang., Ostercappeln — Haus Iderhoff
 Maniecki, Alfred, m. Ang., Altlinen — Gartenstr. 52
 Meyer, Heinrich, m. Ang., Buxtehude — Feldhausenstr. 1
 Mügge, Anii, m. Ang., Hamburg — Gartenstr. 20
 Marahrens, Arnold, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Muk, Ingrid, Solingen — Hotel-Pension Pfeiffer
 Müller, Hermann, Wolfenbüttel — Haus Gerdes
 Mohr, Marianne, Hagen — Hotel-Pension Pfeiffer
 Maas, Christa, Calenberg — Schulzenstr. 45
 Möllenbeck, Herbert, m. Ang., Dreveack — Südhoffstr. 2
 Maler, Wilfried, m. Ang., Hamburg — Damenpfad 2
 Meilen-Menke, Aenne, m. Ang., Wittlich — Haus Waterkant
 Müller, Wilhelm, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 18
 Meyer, Werner, Goslar — Kurhotel Kaiserhof
 Maier, Josef, m. Ang., Karlsruhe — Am Schirrhof 8
 Merguet, Hans, Neunkirchen — Haus Hubertus
 Mainka, Edeltraud, Augsburg — Kreuzstr. 8
 Mund, Klaus, m. Ang., Ehlershausen — Haus Reichsadler
 Mulder, Johannes, m. Ang., Münster — Gästehaus Karen
 Mollenhauer, Luise, Stade — Gartenstr. 41b
 Mollenhauer, Ruth, Bremen — Gartenstr. 41b
 Motte, Hildegard, Hagen — Haus Westend
 Markert, Horst, m. Ang., Pfullingen — Wiedaschstr. 17
 Malsch, Elly, Radevormwald — Pension Viktoria
 Meyer, Charlotte, Bramsche — Schmiedestr. 3
 Mertens, Curt, m. Ang., Solingen — Pension Wefers
 Möllenhoff, Heinrich, Dr., m. Ang., Münster — Benekestr. 44
 Mahr, Marta, Dortmund — Haus Eils
 Meermann, Heinrich, Münster — Winterstr. 20
 Moritz, Helmerich, m. Ang., Neuenburg — Haus Helmuth
 Moeninghoff, Klaus, m. Ang., Neveges — Südstr. 30
 Müller, Klaus, m. Ang., Wulfen — Moltkestr. 16
 Niehoff, Alex, Münster — Haus Seeschwalbe
 Niemszyk, Heinz, Bischofsheim — Winterstr. 14
 Neumann, Marti, m. Ang., Norden — Georgstr. 1
 Nordsiek, Inga, m. Ang., Osnabrück — Emsstr. 18

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

WINTERSTRASSE 14
Ecke Jann-Berghaus-Straße

Kennen Sie Ostfriesische Schneckenorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

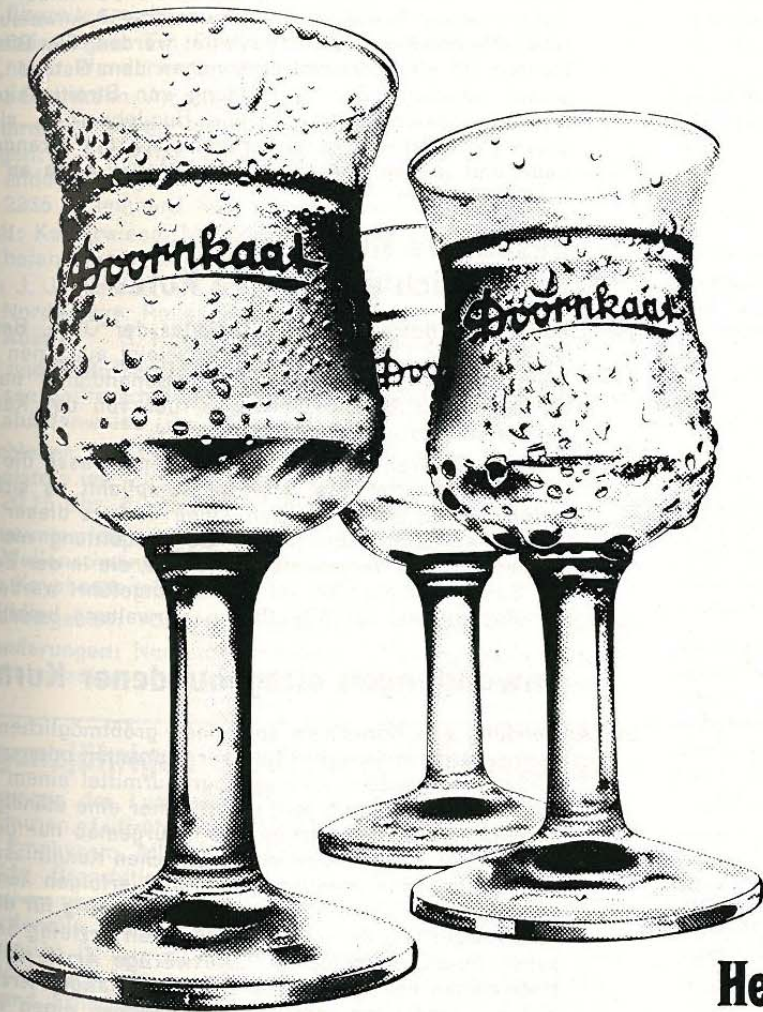
Bäckerei JACOBS - Strandstraße

Willkommen

im

Nordseeheilbad

Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur-Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zufluß von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerläßliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

- Luftbäder** führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.
- Kalte Meeresbäder** bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.
- Warme Meeresbäder (Solbäder)** werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.
- Meerwasser-Inhalationen** können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.
- Meerwasser-Trinkkuren** sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.
- Meeresschlick-Anwendungen.** Aus jahrhundertalten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.
- Saunabäder.** Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.
- Zusätzliche Einrichtungen:** Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtkquittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzweckmäßiger Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgehen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meeresheilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu 37 Grad Temperatur.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte das Staatsbad Norderney im Interesse der Kurgäste und Patienten des Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15-16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Freizeit-Center am Birkenweg: Spiel und Sport für jung und alt. Täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet. Tel. (04932) 2858.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Tägl. am Strand. Mehrmals wöchentl. i. Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln, Festlandsausflüge täglich mit Schiff und Bahn nach Emden: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Massagen: Erich Adler, Langestr. 19, Tel. 3365 - Winfried Alexander, Georgstr. 1, Tel. 3067 - Toni Elbe, Kampstr. 9, Tel. 2235 - Reinhard Sawitzki, Kampstr. 9, Tel. 3019.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte. Norderneyer Reitsportgemeinschaft, Lippestraße 19. Täglich Ausritte. - G. Harms, Domäne „Tünnbak“. Täglich Ausritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24° Wassertemperatur
 werktags 9.15 - 12.30 Uhr 15.30 - 17.30 Uhr
 sonntags 9.00 - 12.30 Uhr
 donnerstags 20.00 - 22.00 Uhr
 Kassenschluß ³/₄ Stunde vorher. Badekappen erforderlich.

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr
 dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends 7.00 - 12.30 Uhr
 dienstags und donnerstags 15.00 - 17.30 Uhr

Rauminhalatorium

werktags 9.00 - 12.30 Uhr

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr
 sonnabends 7.00 - 13.00 Uhr

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

| | Damen | Herren |
|-------------|-------------------|-------------------|
| montags | 9.15 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr |
| dienstags | 14.30 - 17.00 Uhr | |
| mittwochs | 14.30 - 17.00 Uhr | 9.15 - 12.30 Uhr |
| donnerstags | | 14.30 - 17.00 Uhr |
| freitags | 9.15 - 12.30 Uhr | 14.30 - 17.00 Uhr |
| sonnabends | | 9.15 - 12.30 Uhr |

Badekappen erforderlich

Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr
 sonn- u. feiertags 12.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

werktags 8.30 - 12.30 Uhr 16.30 - 18.00 Uhr
 sonn- u. feiertags 8.30 - 12.30 Uhr

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Badestrand

täglich 10.30 - 15.30 Uhr 10.00 - 16.00 Uhr

Strandkorbvermietung am Nord- und Weststrand

und an der Kaiserwiese

täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

Strandkorbvermietung am Oststrand „Weiße Düne“

täglich 9.30 - 13.00 Uhr 14.00 - 15.00 Uhr

Strandkorbvermietung am FKK-Badestrand

täglich 10.00 - 16.00 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoides Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenanschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislauf-erkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A - Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 24. 6. erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabzeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Deutsches Rotes Kreuz: Vors. H. Wichterich, Ruf 2219; Krankenferntransporte H. Diepenbrock, Ruf 2897.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstr. 13. Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Mainstraße 17. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26,

Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Gerd Schnack, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwochnachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Am Wasserturm, Ruf 2481; Hauptbrandmeister J. Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister G. Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

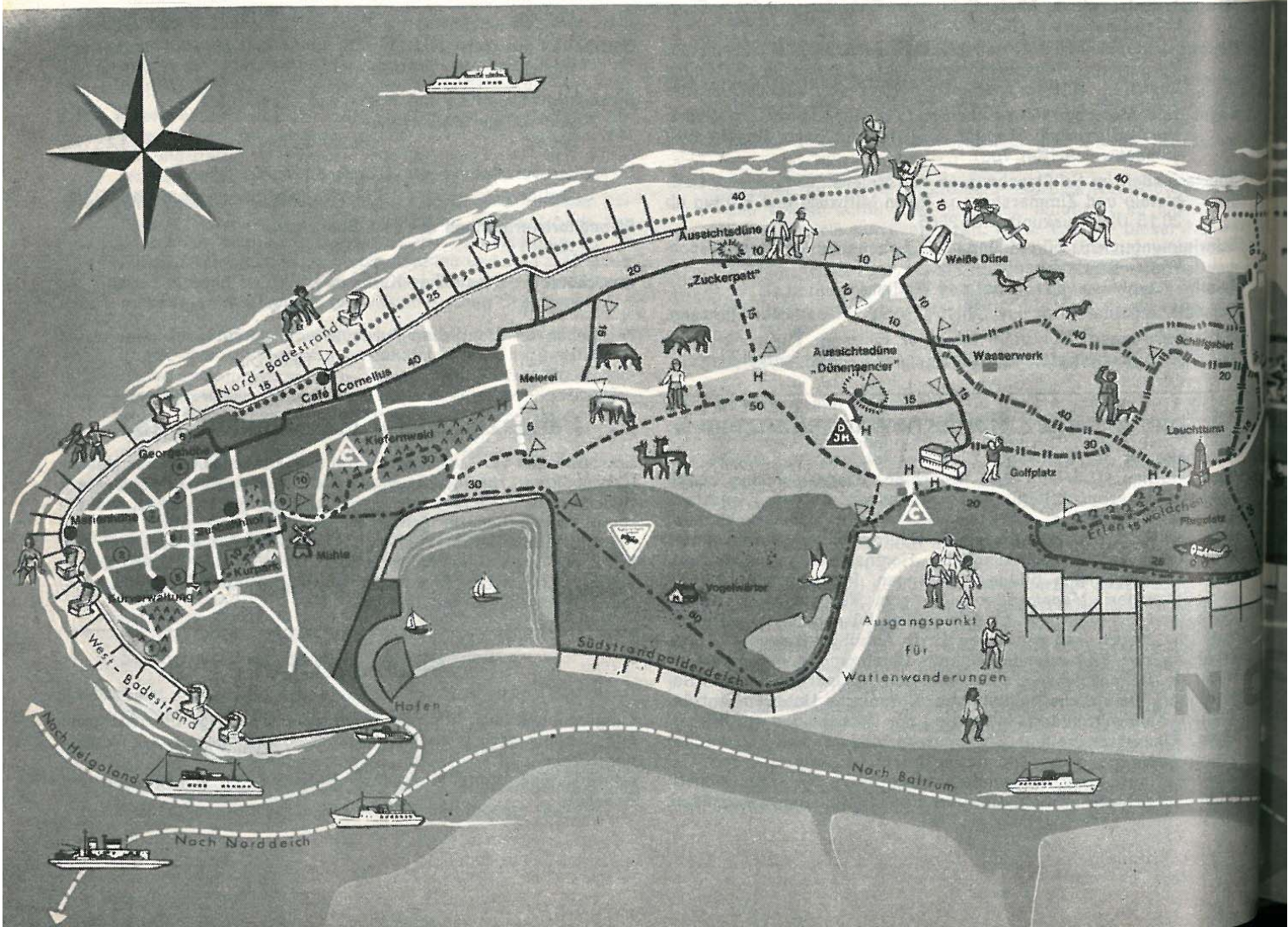
Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankentransporte: Ruf 416 und 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankhaus: Kinderkrankhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftli-



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. / Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Annahmestelle: Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeit: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafenstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg / Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1. 11. bis 31. 3. keine Schalterstunden. -

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße. Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Arno Schreiber. Sprechstunden montags - freitags 11.00 - 12.00

Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Rettingsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Ruf 2419; An der Mühle 6, Ruf 3049. Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstr. 1, Ruf 416/477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. G. Schnack, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

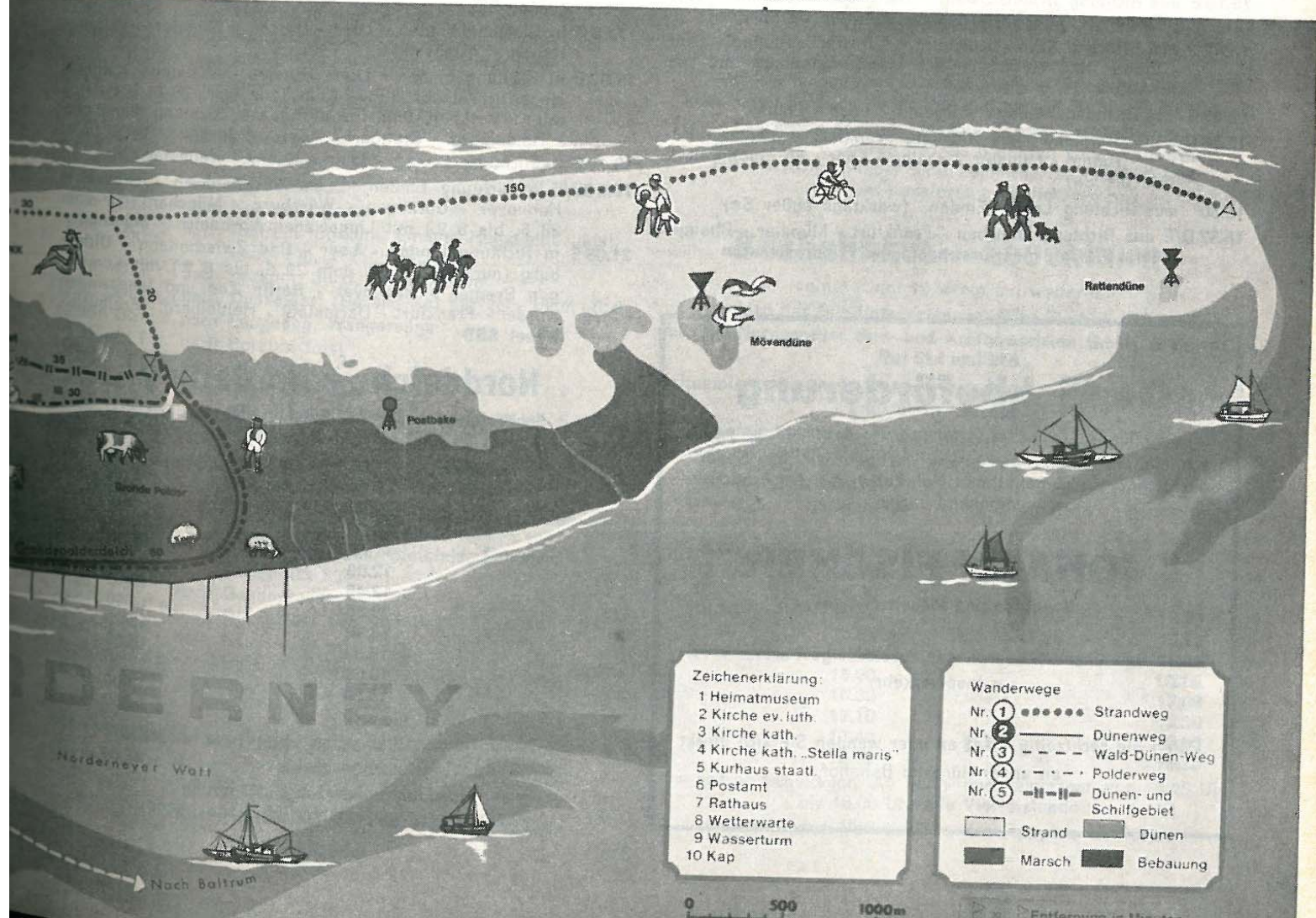
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422; Dr. med. dent. Holger Ristow, Bismarckstraße 14, Ruf 2479.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonntags nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafenstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, freitags 7.30 - 13.00 und 14.00 - 16.30 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Zeichenerklärung:

- 1 Heimatmuseum
- 2 Kirche ev. luth.
- 3 Kirche kath.
- 4 Kirche kath. „Stella maris“
- 5 Kurhaus staatl.
- 6 Postamt
- 7 Rathaus
- 8 Wetterwarte
- 9 Wasserturm
- 10 Kap

Wanderwege

- Nr. ① Strandweg
 - Nr. ② ——— Dünenweg
 - Nr. ③ - - - Wald-Dünen-Weg
 - Nr. ④ - · - · Polderweg
 - Nr. ⑤ -||-||- Dünen- und Schilfgebiet
- | | |
|----------|------------|
| □ Strand | ■ Dünen |
| ■ Marsch | ■ Bebauung |

0 500 1000m

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).
- 7.43 N aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)
- 8.14 E aus Richtung **Oldenburg** - Emden mit Kurswagen aus **Berlin-Zoo** und Liegewagen aus **Basel SBB** (Sa und So 29. 6. bis 8. 9.)
- 9.30 E aus Richtung **München** - Würzburg - Hannover - Bremen - Leer - Emden (29. 6. bis 9. 9.)
- 9.49 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden - Leer (nur So)
- 9.51 aus Richtung **Emden** - Norden (nur werktags)
- 10.50 E aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Münster → Rheine
- 11.30 D aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Köln** und Kurs-, Schlaf- und Liegewagen aus **München** (28. 6. bis 8. 9.)
- 12.29 E aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden mit Kurswagen ab **Bielefeld** und **Husum**
- 12.51 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer - Emden
- 13.10 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal-E. - Münster - Rheine - Emden
- 13.58 DC „Emsland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Siegen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden Hbf als E (nur Mo bis Fr)
- 15.16 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen - Leer - Emden (Fr bis So mit Kurswagen aus **Berlin Zoo**)
- 15.57 D aus Richtung **Köln** - Duisburg - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Mönchengladbach** und aus **Frankfurt** (28. 6. bis 8. 9.)
- 16.43 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer - Emden
- 17.32 DC „Ostfriesland“ aus Richtung **Frankfurt** - Gießen - Hagen - Hamm - Münster - Rheine - Leer - ab Emden als E (Mo bis Sa)
- 18.30 aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa)
- 18.57 D/E aus Richtung **München** - Frankfurt - Münster - Rheine - Leer - Emden mit Kurswagen aus **Friedrichshafen**

Gepäckbeförderung

vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funk-schnelldienst. Falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen Fahrkarte und Gepäckschein umgehend zurück.

JOHANN FISCHER

Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren der zuverlässige Partner
im Inselverkehr.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt
an unser Büro im Bahnhof,



Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.50 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Essen
- 9.20 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Dortmund - Hagen - Hüttental-Weidenau - Frankfurt - Heidelberg - Ulm - **München**, mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**
- 11.06 D/E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (ohne Halt zwischen Emden und Rheine)
- 11.19 D in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Himmighausen**, Sa und So bis **Bad Pyrmont**, mit Kurswagen nach **Hamburg-Altona** und **Berlin Zoo** (Sa bis Mo)
- 13.35 D/E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Altenessen - Oberhausen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt**
- 14.31 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**
- 15.09 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**
- 15.47 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - **Bielefeld**
- 16.19 DC „Ostfriesland“ in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt** (außer Sa)
- 17.25 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**
- 19.07 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Kurs-, Liege- und Schlafwagen in Richtung Mannheim - Heidelberg - Stuttgart - Ulm - **München**
- 19.19 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **Münster**
- 19.30 D/E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - **München** (nur vom 28. 6. bis 8. 9.) mit Liegewagen Norddeich - **München**
- 21.05 E in Richtung Emden - Leer - Bad Zwischenahn - **Oldenburg** (nur Sa und So vom 29. 6. bis 8. 9.) mit Kurswagen Bremen - Hannover - **Berlin Zoo** und Liegewagen Kassel - Frankfurt - Darmstadt - Heidelberg - Freiburg - **Basel SBB**

Norddeich - Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia
vom 26. Mai bis zum 8. September 1974

| Norddeich | 7.00 | Norderney | 6.40 |
|-----------|---------|-----------|---------|
| ab | 8.00 | ab | 8.00 |
| | o 9.00 | | 9.45 |
| | 10.00 | o | 10.15 |
| | 11.00 | | 11.00 |
| | 12.00 | | 12.15 |
| | o 12.45 | | 13.15 |
| | 13.30 | o | 14.00 |
| | 14.30 | | 15.00 |
| | o 15.30 | | 16.00 |
| | 16.50 | o | 17.00 |
| | 18.00 | | 18.00 |
| | o 19.15 | | o 20.00 |

ab 25. Juni 1974 zusätzlich

o 21.00 di - sa o 23.00 di - sa

o = ohne Fahrzeugbeförderung
di - sa = nur dienstags bis sonnabends



Seebäder-Flugdienste

Ankunft Flugplatz Norderney

| | | |
|-------|-----|--|
| 8.30 | OLT | aus Norden-Hage |
| 9.00 | AAS | aus Ganderkesee |
| 9.15 | FLN | aus Norddeich |
| 9.30 | OLT | aus Langeoog |
| 9.40 | OLT | aus Düsseldorf (Sa und So) |
| 9.40 | OLT | aus Kassel (Sa) |
| 9.40 | OLT | aus Borkum, Emden, Juist, Norden-Hage |
| 10.40 | OLT | aus Bremen, Bremerhaven, Langeoog, Wangerooge, Borkum, Juist |
| 10.45 | OLT | aus Helgoland (Sa und So) |
| 11.15 | LTO | aus Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück |
| 11.20 | OLT | aus Norden-Hage |
| 12.20 | OLT | aus Düsseldorf (Mo bis Fr) |
| 12.20 | OLT | aus Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9. |
| 12.20 | OLT | aus Juist, Norden-Hage |
| 13.10 | OLT | aus Wangerooge |
| 14.10 | OLT | aus Borkum, Juist |
| 14.50 | OLT | aus Norden-Hage |
| 15.15 | FLN | aus Norddeich |
| 15.30 | OLT | aus Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9. |
| 15.55 | OLT | aus Borkum, Juist |
| 16.50 | OLT | aus Helgoland, Norden-Hage |
| 17.30 | AAS | aus Ganderkesee |
| 18.00 | OLT | aus Borkum, Juist, Langeoog, Wangerooge |

Abflug Flugplatz Norderney

| | | |
|-------|-----|---|
| 8.40 | OLT | nach Norden-Hage |
| 9.10 | AAS | nach Ganderkesee |
| 9.30 | FLN | nach Norddeich |
| 9.40 | OLT | nach Norden-Hage |
| 9.50 | OLT | nach Baltrum, Borkum, Emden, Helgoland, Juist, Langeoog, Wangerooge |
| 10.50 | OLT | nach Borkum, Juist, Norden-Hage |
| 11.00 | OLT | nach Düsseldorf (Sa und So) nur vom 15. 6. - 8. 9. |
| 12.35 | OLT | nach Langeoog, Wangerooge |
| 12.40 | OLT | nach Borkum-Juist |
| 14.20 | OLT | nach Norden-Hage |
| 14.25 | OLT | nach Düsseldorf (Mo bis Fr) |
| 14.25 | OLT | nach Kassel (Mo bis Fr) nur vom 15. 6. - 8. 9. |
| 15.30 | FLN | nach Norddeich |
| 16.00 | OLT | nach Borkum, Juist |
| 16.05 | OLT | nach Bremen, Langeoog, Wangerooge |
| 17.00 | OLT | nach Borkum, Juist, Langeoog, Norden-Hage, Wangerooge |
| 17.00 | LTO | nach Bad Oeynhausen, Bielefeld, Münster, Osnabrück |
| 17.40 | AAS | nach Ganderkesee |
| 18.20 | OLT | nach Düsseldorf (Sa und So) |
| 18.20 | OLT | nach Kassel (So) |
| 18.20 | OLT | nach Borkum, Juist |
| 18.30 | OLT | nach Norden-Hage |

Abkürzungen: OLT — Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden
 FLN — Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH
 LTO — Lufttaxi Osnabrück GmbH
 AAS — Atlas Air Service GmbH



Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

| Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule | | Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“ | |
|--|-------------|------------------------------------|-------------|
| vormittags | nachmittags | vormittags | nachmittags |
| 9.30 | 13.05 | 9.40 | 13.15 |
| 10.00 | 14.00 | 10.10 | 14.10 |
| 10.30 | 14.30 | 10.40 | 14.40 |
| 11.00 | 15.00 | 11.10 | 15.10 |
| 12.00 | 15.30 | 12.10 | 15.40 |
| 12.30 | 16.00 | 12.40 | 16.10 |
| — | 16.30 | — | 16.40 |
| — | 17.10 | — | 17.20 |
| — | 17.40 | — | 17.50 |

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet.

Bedarfsthaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof. An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 6,00 DM im Kiosk an der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Öffnungszeiten: 9.00 bis 13.00 Uhr.

Strandexpress

zwischen Milchbar / Kaiserwiese und Nordbadestrand / Café Cornelius (Pendelverkehr) täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM
 Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis
 Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

vom 1. Juni 1974 bis auf weiteres

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünen sender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

Bedarfsthaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

| ab Omnibus-Bahnhof | | ab Leuchtturm | |
|--------------------|-------------|---------------|-------------|
| vormittags | nachmittags | vormittags | nachmittags |
| | | 7.20 x | |
| 9.00 | 13.05 | 9.15 | 13.20 |
| 9.30 | 13.30 | 9.45 | 13.45 |
| 10.00 | 14.00 | 10.15 | 14.15 |
| 10.30 | 14.30 | 10.45 | 14.45 |
| 11.00 | 15.00 | 11.15 | 15.15 |
| 12.00 | 15.30 | 12.15 | 15.45 |
| | 16.00 | | 16.15 |
| | 16.30 | | 17.00 |
| | 17.10 | | 17.30 |
| | 17.40 | | 18.00 |
| | 18.10 | | 18.30 |

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

**Der
Urlaub
bringt**



- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungsinkauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße

DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen

Strandhotel Europäischer Hof



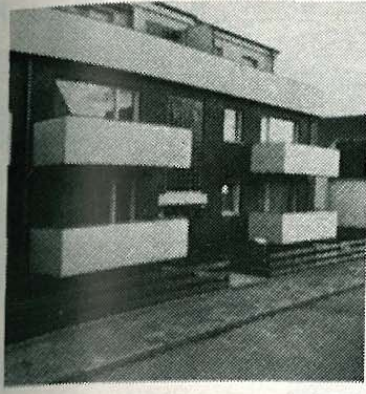
Die Oase der Ruhe direkt am Meer
in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746



Appartementhaus Geschwister Wessels

2982 Nordseebad Norderney

Wiedaschstraße 22

Astrid König, Rosenstraße 3

Tel. (04932) 32 49

Edith Lennermann, Südstraße 7

Tel. (04932) 28 14

Komfort-Ferienwohnungen für 2 bis 7 Personen

in direkter Nordstrandnähe - **Ganzjährig geöffnet**

Nutzen Sie die Preisvorteile im Frühjahr, Herbst und Winter!



Niekol, Gisela, m. Ang., Hamm — Kampstr. 9
 Neumann, Ruth, m. Ang., Sinsheim — Emsstr. 8
 Nickel, Hans, m. Ang., Bonn — Haus Waldfrieden
 Neumann, Max, m. Ang., Hilden — Schulzenstr. 42
 Niemietz, Günter, m. Ang., Ahlen — Damenpfad 23
 Neinhaus, Tillmann, m. Ang., Dortmund — Hotel Kronenburg
 Niehaus, Reinhild, Münster — Haus Gerdes
 Nymwegen, Hans H., m. Ang., Mülheim — Düsseldorfer Hof
 Otte, Albrecht, m. Ang., Hannover — Schulzenstr. 42
 Overbeck, Roland, m. Ang., Osnabrück — Tollestr. 1
 Obst, Lieselotte, Leverkusen — Hotel Düsseldorf Hof
 Ogiermann, Barbara, Löhne — Dorenbusch, am Kap
 Prang, Käthe, Köln — Haus Marlies
 Peiv, Heinz-H., Hannover — eBnekestr. 56
 Pohl, Else, m. Ang., Hannover — Haus oCnelius
 Piefer, Erich, m. Ang., Porta Westfalica — Oderstr. 5
 Paffrath, Irma, Hückeswagen — Benekestr. 11
 Peterhülseweh, Norbert, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 81
 Porbeck, Anita, Hattingen — Hotel-Pension Kama
 Paetz, Meta, Bremerhaven — Haus Weierts
 Preis, Annegret, Witten — Ferienhaus Papenfuß
 Pelken, Marianne, Ibbenbüren — Haus Annette
 Poser, August, m. Ang., Köln — Pension Seeadler
 Peters, Ursula, m. Ang., Münster — Wiedaschstr. 4
 Peretzki, Ulrike, Langenhagen — Moltkestr. 6
 Pölert, Klaus, m. Ang., Bielefeld — Haus Elisabeth
 Pollmann, Käthe, Kleve — Nordsee-Haus
 Post, Josef, m. Ang., Menden — Nordhelmstr. 4
 Putschke, Erich, m. Ang., Heidmühle Haus Reichsadler
 Panje, Günther, m. Ang., Bad Segeberg — Herrenpfad 21
 Pape, Hans-Dieter, Dr., m. Ang., Türrnich — Hotel rFiese
 Ruseler, Dieter, m. Ang., Hagen — Strandstr. 6
 Rosport-D., Irmgard, Dr., m. Ang., Schöppenstedt — Kurhotel
 Rösser, Elmar, Dr., m. Ang., Alzenau — Nordsee-Haus
 Raschell, Josefine, Paderborn — Kirchstr. 8
 Roos, Walter, m. Ang., Duisburg — Kiefernweg 5
 Reichert, Jakob, Dr., m. Ang., Bremen — Kreuzstr. 14
 Roth, Wilhelm, m. Ang., Eppelheim — Benekestr. 11
 Rademacher, I., Recklinghausen — Halemstr. 4
 Raitzel, Ruth, m. Ang., Siegen — Haus Cornelius
 Rolf, Hans, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Ringel, Ewald, m. Ang., Bockenem — Bismarckstr. 6
 Rüsenberg, Katrin, m. Ang., Münster — Hanebuth, Kirchstr.
 Rehfuß, Uwe, m. Ang., Alstedde — Gartenstr. 52
 Röwekamp, Alfred, Dr., m. Ang., Oldenburg — Wiedaschstr. 2
 Rhein, Rita, Hilstrup — Haus Daheim
 Rothländer, Hildegard, Hennef — Hotel Metropol
 Raschke, Ingrid, Düsseldorf — Haus Daheim
 Ruscher, Elvi, m. Ang., Bremerhaven — Südhoffstr. 7
 Reimer, Peter, m. Ang., Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 69
 Suckow, Karl, m. Ang., Mülheim — Haus Reinoldus
 Sanden, Klaus, m. Ang., Celle — Hotel Hanseatic
 Schmidt, Lisa, Hagen — Gartenstr. 39
 Schneider, Margarete, Hamm — Haus Bismarck

Schroeder, Heiko, Mainz — Camping Booken
 Strobl, Klaus, m. Ang., Goslar — Friedrichstr. 33
 Seemann, Ursula, Hamburg — Gästehaus Pleines
 Sulzbach, Heinrich, m. Ang., Friedberg — Gästehaus Marga Rass
 Schildt, Herta, Münster — Hotel-Pension Pfeiffer
 Stillecke, Dieter, m. Ang., Essen — Mühlenstr. 12
 Sieberg, Brunhild, m. Ang., Wesel — Haus Waterkant
 Spielmann, Joachim, m. Ang., Münster — Friedrichstr. 2
 Schwarzer, Bodo, m. Ang., Barsinghausen — Kirchstr. 8
 Storsberg, Siegfried, Dr., Oldenburg — Haus Düro
 Sombrowski, Friedel, Gevelsberg — Rheinstr. 8
 Schwenke, Ruth, Schwalenberg — Birkenweg 14
 Schade, Günter, Wanne-Eickel — Frisiastr. 13
 Schulthoff, Wilhelm, m. Ang., Hamm — Nordsee-Haus
 Schlimpen, Josef, m. Ang., Köln — Emsstr. 18
 Sager, Beate, Neuwied — Schulzenstr. 27
 Schulten, Gabriele, Essen — Mühlenstr. 8
 Senft, Margret, Dr., Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Stopka, Ellen, Duisburg — Mühlenstr. 8
 Schucht, Charlotte, Gladbeck — Haus Erika
 Sieger, Peter, m. Ang., Berenbostel — Emsstr. 8
 Schmidt, Werner, m. Ang., Brauweiler — Südhoffstr. 20
 Stötzel, Willi, m. Ang., Meppen — Heinrichstr. 1
 Schneider, Ingrid, Northeim — Haus Columbus
 Schulten, Reinhild, Hamm — Hotel Düsseldorf Hof
 Schiemann, Horst, m. Ang., Dortmund — Elbestr. 18
 Sandmann, Erika, Hamburg — Schmiedestr. 15
 Schoppmeier, Walter, m. Ang., Osnabrück — An der Schanze 1
 Schütze, Edeltraut, Düsseldorf — Strandvilla Lührs
 Schulze, Jochen, m. Ang., Borntosten — Haus Dutschke
 Scheele, Norbert, m. Ang., Olpe — Haus Sonneneck
 Schmidt, Irmgard, Werther — Haus Sandburg
 Schmidt, Hertha, Werther — Haus Sandburg
 Stier, Hans-Joachim, Geeste — Haus Waldblick
 Schröder, Christa, m. Ang., Delmenhorst — Nordhelmstr. 3
 Schwamborn, Friedhelm, m. Ang., Köln — Pension Rath
 Stübs, Rudi, m. Ang., Lübeck — Frisiastr. 12
 Steffen, Christa, Hamburg — Haus Atlantic
 Sanner, Horst, Dr., Münster — Moltkestr. 8
 Schülpe, Helga, Remscheid — Nordsee-Haus
 Schultz, Tony, m. Ang., Dortmund — Frisiastr. 22
 Senckel, Hansjoachim, Albachten — Friedrichstr. 10
 Steins, Jakob, m. Ang., Willich — Pension Wefers
 Strohdächer, Albert, m. Ang., Schlangen —
 Stebel, Gisela, Lüdenscheid — Südstr. 19
 Sachse, Jochen, m. Ang., Augsburg — Oderstr. 3
 Suchecki, Lieselotte, m. Ang., Hamburg — Richthofenstr. 1a
 Stolte, Hans-Ludwig, Bremen — Moltkestr. 5
 Schweighofer, Gertrud, Groß-Gerau — Südhoffstr. 15
 Schmidt, Elisabeth, m. Ang., Groß-Gerau — Südhoffstr. 17
 Tönnies, Hedwig, Dortmund — Seilerstr. 18a
 Thierfelder, Irene, m. Ang., Salzgitter —
 Thiemann, Therese, m. Ang., Wuppertal — Südstr. 19
 Teilenbach, Berta, Overberge — Südhoffstr. 23

exklusiv moden

Ursula Büchele

Friedrichstraße 26

Fachberatung in Modefragen.
 Eine große Kollektion
 führender Häuser erwartet Sie.
 Vollklimatisierte Verkaufsräume
 mit Stereo-Sound.

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche und insularer Fischspezialitäten, die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens, immer interessant, immer lebendig — und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachbar mit der exklusiven Note, Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt, und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale der besonderen Atmosphäre in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

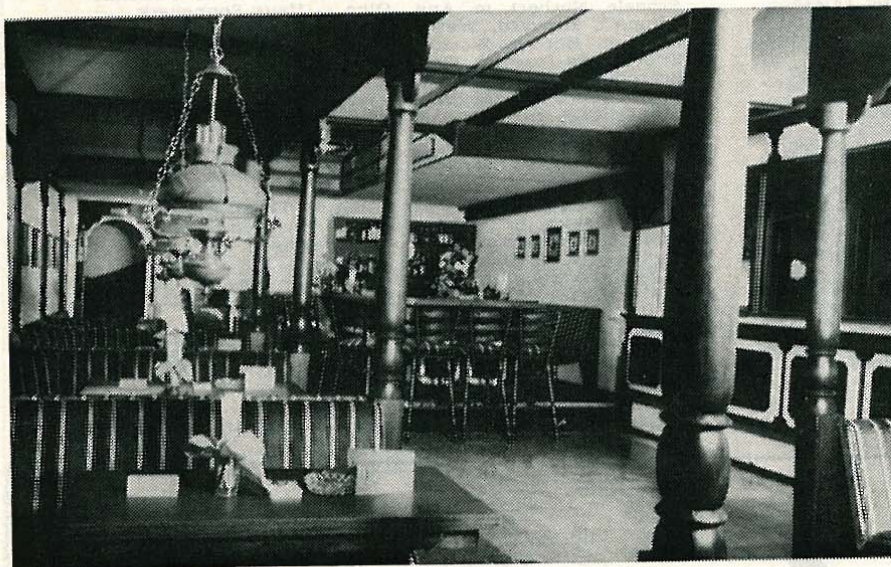
Hier geht nichts über die Gemütlichkeit und erstklassige Biere, sowie eine reichhaltige Speisekarte. Genußreicher Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum feuchtfrohlichen Früh- oder Dämmereschoppen

STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter Butzenscheiben, zeitgemäß und allen Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten von Küche und Keller — erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich



Flughafen-Restaurant

HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - DIÄTKÜCHE

Täglich **Fischspezialitäten** aus hiesigen Fängen
ruhig - behaglich - gepflegt - ganzjährig geöffnet



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte **MINIGOLF-ANLAGE!**

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:

König-Pilsener

Töllner, Friedel, Dortmund — Kaiserstr. 8
Tingard, Heinrich, m. Ang., Meschenich — Villa Felicitas
Thiele, Joachim, Dr.; Meerstedt — Haus Delang
Troitzsch, Hilmar, m. Ang., Essen — Luisenstr. 32
Temme, Maria, Köln —
Tohde, Friedrich, m. Ang., Wentrop — Haus Seeschwalbe
Thölcke, Else, Hamburg — Haus Meeresstrand
Thiele, Marianne, Büsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 54
Thiele, Minna, Hamburg — Pension Schönweg
Trentmann, Gerhard, m. Ang., Hollage — Emsstr. 8
Vogeler, Irmgard, Hamburg — Viktoriastr. 7
Voß, Heinz, m. Ang., Heessen — Seilerstr. 11
Velden, Frank, m. Ang., Horrem — Nordhelmstr. 9a
Vökel, Rosemarie, m. Ang., Bremen — Haus Bischoff
Voss, Hans, m. Ang., Eishorn — Strandhotel Germania
Voßbrink, Friedhelm, m. Ang., Versmold — Schulzenstr. 25
Weiße, G., Oldenburg — Moltkestr. 11
Wölfle, Josef, m. Ang., Memmingen — Hotel am Damenpfad
Warkusch, Ulrich, Hannover — Moltkestr. 11
Willert, Alfred, m. Ang., Wulfertshausen — Benekestr. 11
Wolf, Fritz, m. Ang., Berlin — Gartenstr. 9
Weigel, Hedwig, Schöningen — Hotel-Pension Pfeiffer
Warmhold, Erika, Hannover — Gartenstr. 52
Wasinski, Horst, m. Ang., Wolbeck — An der Mühle 11
Worm, Hanna, Seeze — Kurhotel Norderney
Weyrauch, Joachim-F., m. Ang., Bad Harzburg — Haus Kubi
Worch-Blaich, Gisela, Dr., m. Ang., Garbsen — Friedrichstr. 6
Wittenstein, Horst, m. Ang., Koblenz — Haus Eils
Wittkopp, Sigrid, Delmenhorst — Haus Bents
Detsch, Wilhelm, m. Ang., Homburg — Oderstr. 7
Wäcker-Blankenagel, Marion, Wuppertal — Haus am Meer
Warbinek, Horst W., m. Ang., Berlin — Langestr. 13
Wassermann, Herbert, Dr., m. Ang., Peine — Kurhotel Kaiserhof
Wegner, Gertrud, Münster — Haus Daheim
Wortmann, Kurt, m. Ang., Versmold — Schulzenstr. 25
Wiegmann, Paul, m. Ang., Herdecke — Strandhotel Germania
Wemerßen, Hans-Werner, m. Ang., Emden — Camping Um Ost
Wirtz, Hede, Bonn — Kreuzstr. 9
Wirts, Anneliese, Bonn — Kreuzstr. 9
Walser, Arthur, m. Ang., Emmendingen —
Weil, Joachim, m. Ang., Breckenheim — Emsstr. 16
Wendel, Käte, Dortmund — Haus Eils
Wilkens, Reinhard, m. Ang., Coesfeld — Knyphausenstr. 24a
Werner, Christian, m. Ang., Bonn — Haus Ihnken
Weidmüller, Hanna, m. Ang., Belecke — Norddeich
Winkelman, Margot, m. Ang., Düsseldorf — Heinrichstr. 10
Widhalm, Robert, Osnabrück — Haus Delang
Wehmeyer, Hildburg, m. Ang., Bremen — Haus Ullrich
Wolf, Alfred, m. Ang., Dortmund — Villa Christina
Walzek, Bernhard, m. Ang., Marienfeld — Friedrichstr. 7
Wiegel, Claudia, Duisburg — Haus Eils
Welz, Ilse, Berlin — Kirchstr. 10
Zwinge, Gerhard, m. Ang., Ulm — Am alten Schirrhof 3

Angemeldet bis zum 18. Juni 1974

Allekotte, Peter, m. Ang., Oberhausen — Kaiserstr. 17
Adomeit, Antonie, Hannover — Bruns Hotel
Althoff, Anna, Coesfeld — Halemstr. 11
Adams, Erika, Köln — Damenpfad 30
Albrecht, Anna, Krefeld — Moltkestr. 11
Asche, Friedrich, Rehburg — Haus Kubi
Beckers, Angelika, m. Ang., Hagen — Hotel-Pension Abegg
Benecke, Edith, Mülheim — Pension Feodora
von Baumbach, Reinfried, m. Ang., Kassel — Haus Irene
Baum, Richard, m. Ang., Kassel — Strandvilla Eils
Behr, Egon, m. Ang., Mülheim — Hotel Hanseatic
Butzbach, Arnold, Illertissen — Hotel Hanseatic
Brüning, Gerda, Essen — Haus Weierts
Brand, Karin, Landstuhl — Ferienhaus König
Bürger, Wolfgang, m. Ang., Hannover — Pension Rath
Bartels, Fritz, m. Ang., Lübeck — In den Dünen 18c
Bömer, Cläre, Recklinghausen — Haus Elfriede
Bönecke, Grete, Oldenburg — Haus Jacobs
Briskens, Ernst, m. Ang., Münster — Haus Schoolmann
Bezy, Gisela, Dortmund — Langestr. 29
Braun, Marga, Altena — Frisiastr. 3
Brumme, Werner, Hildesheim — Haus Jacobs
Becker, Wolfgang, m. Ang., Korbach — Südstr. 28
Bollert, Karl, Berlin — Hochhaus A
Bormann, Herbert, m. Ang., Gladbeck — Hotel am Damenpfad
Bittner, Ewald, m. Ang., Wendebusch — Halemstr. 11
Bathelt, Otto, m. Ang., Ober-Grafendorf — Haus Jacobs
Brach, Elfriede, Auermacher — Hotel-Pension Pfeiffer
Buchholz, Ilse, Bremen — Oderstr. 2

Beckmann, Margret (Club), Rheda — Kurhotel Kaiserhof
Bracksieck, Anneliese, Osnabrück — Haus Meyer
Boosch, Karl, m. Ang., Plettenberg — Elbestr. 18a
Behnke, Karl, m. Ang., Löhnhorst — Haus Weierts
Beckmann, Annette, m. Ang., Münster — Wiedaschstr. 4
Berg, Inge, m. Ang., Gau-Bischofsheim — Elbestr. 19a
Bleile, Richard, m. Ang., Hohenacker — Haus Erika
Bohm, Werner, Berlin — Haus Pleines
Breuer, Käthe, Coesfeld — Halemstr. 11
Blome, Reinhold, m. Ang., Ubbedissen — Ferienhaus Kluin
Barndt, Norbert, m. Ang., St. Augustin — Haus Annette
Buhre, Heinrich, m. Ang., Bremen — Kirchstr. 11
Buchholz, Karl, m. Ang., Bad Homburg —
Bettinger, Ansgard, m. Ang., Ludwigshafen — Seilerstr. 18a
Beverungen, Hans, m. Ang., Höxter — Nordhelmstr. 85
Bahr, Marie, Berlin — Maybachstr. 6
Böttcher, Horst, m. Ang., Dortmund — Haus Margarete
Brühne, Hermann, Hunteberg — Haus Kubi
Bormeith, Meta, Soltau — Hotel-Pension Pfeiffer
Bruchhaus, Rudi, m. Ang., Solingen — Halemstr. 3
Braum, Wilhelm, m. Ang., Espelkamp — Kirchstr. 8
Brachvogel, Fritz, m. Ang., Braunschweig — Haus Kubi
Blatt, Hanne, Warstein — Hochhaus B
Bönisch, Rudolf, Bettmann — Halemstr. 11
Chmelius, Winfried, Dr., m. Ang., Hildesheim — Kirchstr. 6
Calamé, Gert, Hamburg — Haus Herlyn
Carell, Bernd, m. Ang., München — Kurhotel Norderney
Carell-Asch, Hilde, München — Kurhotel Norderney
Clemens, B., m. Ang., Milfe — Kampstr. 11
Conen, Norbert, m. Ang., Osnabrück — Camping Um Ost
Christ, Günther, m. Ang., Emmelshausen — Moltkestr. 6
Duzzi, Claus, m. Ang., Hamburg — Am Busbahnhof 5
Dallmann, Horst, m. Ang., Oldenburg — Gästehaus E. de Boer
Droste, Annette, Bremen — Strandvilla Scheinemann
Diepenbrock, Lothar, m. Ang., Lingen — Haus Iderhoff
Dembeck, Jörg, m. Ang., Wuppertal — Frisiastr. 24
Dutz, Helga, Frankfurt — Villa Erika
Deike, Werner, m. Ang., Kreiensen — Wedelstr. 4
Dresing, Ruth, Rheda — Kurhotel Kaiserhof

**HENRY
KIESLING**
DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE
KURHAUS - Ruf 2905

*
PARFUMERIE
nur führende Kosmetik-Depots

EXCLUSIVE BADEMODEN

*
Öffnungszeiten
montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für Glas,
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirtglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 3 Personen

Daum, Hans, Dr., m. Ang., Haan — Haus Neunaber
von Dittfurth, Franz D., m. Ang., Nienburg — Haus Antje
Dinkelmann, Walter, m. Ang., Münster — Damenpfad 23
Droste, Gabi, Handorf — Haus Elisabeth
Denkes, Irene, m. Ang., Salzgitter-L. — Gartenstr. 40
Dietrich, Marga, m. Ang., Drolshagen — Pension Viktoria
Dempa, Wolfgang, Stolzenau — Gästehaus Hilde
Drygala, Meike, m. Ang., Bremen — Haus E. Weber
Deihe, Heinrich, m. Ang., Göttingen — Haus Roland
Dausend, Heinz, Köln — Marienstr. 3
Dorn, H., m. Ang., Klosterreichenbach — Pension Rath
Engbers, Wolfgang, m. Ang., Hagen — Kurhotel Norderney
Erhardt, Erich, Illertissen — Hotel Hanseatic
Engelke, Wilhelm, m. Ang., Holzminden — Haus Iderhoff
Elter, Uwe, H.-Geisweid — Haus Fulfs
Eiverlin, Ingrid, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
Engel, Charlotte, Berlin — Luisenstr. 24a
Engels, Josef, Hagen — Haus Elfriede
Egbers, Gerhard, m. Ang., Meppen — Jann-Berghaus-Str. 33
Frienert, Hans-J., Dr., m. Ang., Nienburg — Haus Rosa-Lena
Fischer, Heinz-Peter, Schwelm — Frisiastr. 24
Falkenau, Gerhard, m. Ang., Hamm — Schulzenstr. 21
Fluman, Ilse, Bochum — Haus Ennen
Frommeolt, Ingeborg, m. Ang., Nordhorn — Gästehaus Pleines
Frick, Jürgen, Dr., Itzehoe — Haus Hellmuth
Fütting, Wilhelm, Gimble — Hoppe, Im Gewerbelände
Flütter, Franz, m. Ang., Recklinghausen — Haus Salva
Frahling, Wilhelm, m. Ang., Leer — Haus Leichte Brise
Flöttmann, Wilhelm, m. Ang., Brackwede — Haus Brauer
Götz, Hildegard, Dr., Remscheid — Haus am Meer
Grohs, Elfriede, m. Ang., Düren — Pension Viktoria
Grams, Dieter, m. Ang., Heepen — Haus Hartwig
Grages, Kurt, m. Ang., Lüttingen — Bismarckstr. 7
Glänzer, L., Herten — Strandvilla Scheinemann
Grevenbrock, Julia, Borken — Logierhaus J. Neunaber
Grauenhorst, Charlotte, Hamburg — Gästehaus Karen
Gläsker, Dieter, m. Ang., Herford — Karlstr. 6
Gretzig, Lotte, Witten — Haus Hellmuth

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige
Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC
und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Auf Wunsch Essen nach Abendkarte

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Giertz, Helmut, m. Ang., Düsseldorf — Jann-Berghaus-Str. 3
Gerhardt, Isabella, m. Ang., Köln — Pension Luisenhof
Greeve, Lisa, Einbeck — Haus Jacobs
Grutmacher, Gisela, Bremen — Bruns Hotel
Götze, Karl, Düsseldorf — Haus Cornelius
Grözinger, Walter, m. Ang., Leonberg — Lippestr. 5
Groth, Cläre, Bielefeld — Südstr. 8a
Giesen, Alfons, m. Ang., Bislich — Rheinstr. 22
Gerstengarbe, Elriede, f. Ang., Willingen — Halemstr. 8
Gräbner, Frieda, Arzberg — Tollestr. 7
Green, Inge, m. Ang., Karlsruhe — Elbestr. 20
Gerdmann, Friedrich, m. Ang., Mülheim — Bismarckstr. 7
Gehling, Bernhard, m. Ang., Rheine —
Grasshoff, Carl Fr., m. Ang., Hattingen — Marienstr. 20
Grebe, M., Paderborn — Südhoffstr. 4
Greiff, Hilda, Tostedt —
Gärtner, Heinz, m. Ang., Hannover — Haus Rosa-Lena
Heß, Rutger, Bonn — Haus Meeresstrand
Haape, Hans, Krefeld — Winterstr. 24
Heiser-Salzburg, Ruth, Wiesbaden — Haus Noena
Horn, Alfred, m. Ang., Aachen — Haus Ullrichs
Heindorf, Elsa, Hagen — Haus Reichsadler
Haas, Hilde, Essen — Haus Annette
Hermann, Klaus-Dieter, m. Ang., Hamburg — Luciusstr. 3
Häßler, Christliebe, Heidelberg — Marienstr. 14
Hammacher, Margret, Essen — Haus Seeschwalbe
Hild, Willy, m. Ang., Lippstadt — Villa Felicitas
Hoffmann, Felix, m. Ang., Bochum — Kurhotel Kaiserhof
Hogaust, Walter, Dr., m. Ang., Wilnsdorf — Kurhotel Norderney
Heyne, Margot, Berlin — Haus Kleemann
Hanssen, Helga, m. Ang., Hagen — Langestr. 33
Hannig, Johann, m. Ang., Bremen —
Höhn, Dieter, m. Ang., Bonn — Strandhotel Rixtine
Höhn, Dieter, m. Ang., Bonn — Haus Waterkant
Heyen, Gerhard, m. Ang., Kassel — Nordhelmstr. 38
Hedtman, Hilde, Witten — Haus Hellmuth
Hilden, Elfriede, Düsseldorf — Haus Elisabeth
Hunekuhl, Hans, Dortmund — Kurhotel Norderney



RHENSER

Rhens am Rhein



Gatzweilers
Alt



JEVER PILSENER

Bitte notieren Sie:

TELEFON **607**

— Ihr Anruf genügt!

HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18

Ihr zuverlässiger Getränkeliieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

Schweppes TONIC WATER



. . . probieren geht über studieren . . .

**Ristorante
Pizzeria
Roma** Herrenpfad 1

Italienische Gerichte und Weine, wie Sie sie aus Italien kennen, bei uns nach Originalrezepten. — Unsere Spezialität: **PIZZA in 18 verschiedenen Variationen**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**JEVER
PILSENER**



„Whisky a go go“ Bismarckstr. 11

Ein Urlaubsrezept gegen Langeweile!
Abendlokal - Dancing - Cafeteria
täglich geöffnet ab 20.00 Uhr

Im gleichen Hause:

„My Lady“ die gepflegte Bar
für Kenner, die das Besondere lieben
und unterhalten sein wollen.

Haußmann, Erich, m. Ang., Troisdorf — Visser, Schulzenstr.
Heimbucher, Jakob, m. Ang., Leverkusen — Haus Sylvia
Hoeschen, Wilhelm, Altenbeken — Feldhausenstr. 6
Huss, Friedel, m. Ang., Bad Lippspringe — Haus Insulaner
Hartmuth, Hilde, Haan — Haus Seeschwalbe
Hackmann, Elsa, m. Ang., Osnabrück — Haus Elfriede
Hurlbrink, Ruth, Rheda — Kurhotel Kaiserhof
Hagedorn, Lilo, Rheda — Kurhotel Kaiserhof
Heuwig, B., m. Ang., Düsseldorf — Hotel Düsseldorfer Hof
Herwig, Gerhard, m. Ang., Laatzen — Pension Silvia
Höhne, Richard, m. Ang., Wettersbach — Oderstr. 6
Hinzmann, Elisabeth, m. Ang., Hagen — Nordhelmstr. 92
Hofmann, A., m. Ang., Hüttental — Hotel Friese
Hase, Elka, m. Ang., Welver — Haus Hubertus
Huber, Walfried, m. Ang., Rückersdorf — Haus Elfriede
Hupp, Herbert, Dr., m. Ang., Northeim —
Hoffmann, Marlies, Wesel — Jann-Berghaus-Str. 83
Hesselmann, Ludgera, Havixbeck — Wilhelmstr. 4
Husmann, Albert, Nordwalde — Haus Helene-Charlotte
Hamelmann, Rudolf, m. Ang., Wipperfurth Schulzenstr. 28
Helle, Helmut, Alt-Seggebrüch — Haus Noena
Heinzel, Herbert, Gelsenkirchen — Weber, Schulzenstr.
Haag, Anneliese, m. Ang., Dortmund — Haus Ennen
Herrmann, Lieselotte, m. Ang., Bremen — Camping Um Ost
Hoffmann, Horst, m. Ang., Köln — Haus Inhken
Halberschmidt, Norbert, m. Ang., Anröchte — Haus Mindermann
Herzog, Ruth, Köln — Kurhotel Norderney
Hauke, H., Minden — Strandhotel Germania
Hethey, Heinrich, m. Ang., Solingen — Hotel Metropol
Hanf, Erhard, Dr., Hanskern — Kurhotel Kaiserhof
Hagens, Antonie, Bremen X Haus Kriegsmann
Jolinski, Herbert, m. Ang., Lintorf — Gartenstr. 19
Jaeker, Wilhelm, Münster — Haus Cornelius
Jansen, Josefine, Duisburg — Gästehaus Extra
Jaeker, Lina, Münster — Hochhaus A
Junk, Franz, Dr., m. Ang., Bad Ems — Ellernstr. 8a
Jendreyzik, Erwin, m. Ang., Bonn — Nordhelmstr. 85
Jindra, Falko, m. Ang., Dorsten — Im Gewerbegebiet 17
Jarke, Klaus, m. Ang., Emsdetten — Strandhotel Germania
Jürs, Helga, Hamburg — Am Wasserturm 16
Kranich, Eleonore, Ebersberg — Luisenhof
Klucke, H., Minden — Strandhotel Germania
Krause, Helmut, Dr., m. Ang., Seesen — Kurhotel Kaiserhof
Kleibasa, Herbert, Bochum — Halemstr. 12
Kaltegärtner, Kurt, Dr., m. Ang., Münster — Europäischer Hof
Kottsieper, Doris, m. Ang., Wuppertal — Strandvilla Therese
Kern, Lieselotte, Bremen — Am Januskopf 3
Krüger, Gertrud, Schmallenberg — Marienstr. 14
Kammeruth, Dieter, m. Ang., Braunschweig — Nordhelmstr. 9a
Klausmeyer, Karl-Heinz, Bremen — Oderstr., Bruns
Kohnert, Wolfgang, m. Ang., Braunschweig — Oderstr. 4
Knoke, Hanneliese, Papenburg — Feldhausenstr. 12
Kastingen, eWrner, m. Ang., Bielefeld — Haus Irma
Koeppen, Klaus, m. Ang., Nürnberg — Schmiedestr. 12

Klinke, Friedrich H., Altena — Heinrichstr. 8
Klostermann, August, m. Ang., Bonn — Birkenweg 17
Kracht, Angelika, Espelkamp — Elbestr. 16a
Krüger, Gustav, Dr., Dortmund — Busch, Strandstr.
Klinklau, Hans, Rottendorf — Mühlenstr. 8
Krizizanowski, Ilse, m. Ang., Hamburg — Bogenstr. 7
Kersten, Bruno, m. Ang., Schw.-Hall — Haus Seeschwalbe
Kopka, Edeltraud, Heiligenhaus — Mainstr. 9
Kockmann, Josefa, m. Ang., Legden — Goebenstr. 3
Kellermann, Franz W., m. Ang., Oedt — Strandvilla Scheinemann
Köhler, Erika, Berlin — Haus Cornelius
Koch, G., Rheda — Kurhotel Kaiserhof
Krüger, Manfred, Hagen — An der Schanze 1
Koch, Tine, m. Ang., Sendenhorst — Haus Elfriede
Kriekhaus, Annehild, m. Ang., Haan — Haus Seeschwalbe
Käufer, Willi, m. Ang., Hagen — Lippestr. 18
Kriekhaus, Anneliese, m. Ang., Haan — Haus Seeschwalbe
Krohn, Elvira, m. Ang., Hannover — Richthofenstr. 15
Kastner, Erwin, m. Ang., Karlsruhe — Birkenweg 15
Kühl, Matthias, m. Ang., Bonn — Südstr. 22
Kaderbach, Hans-Paul, m. Ang., Müschede — Tannenstr. 8a
Kluck, Hans, Dr., m. Ang., Warendorf — Hotel Hanseatic
Kleymann, Elfriede, Gadderbaum — Tollestr. 1
Knauf, Geveou, Trier — Haus Cornelius
Keil, Erich, m. Ang., Langen — Gästehaus Dörte
Kluck, Irmgard, Dr., m. Ang., Warendorf — Hotel Hanseatic
Koblitz, Michael, Dr., Bonn — Am Fischerhafen 3
Kister, Willy, m. Ang., Hagen — Haus Antje
Kunlich, Alfred, m. Ang., Werl — Haus Daheim
Keßler, Antonie, Herne — Jann-Berghaus-Str. 33
Kirschbaum, Franz, m. Ang., Wuppertal — Hotel Hanseatic
Kordt, Theo, Nordwalde — Haus Helene Charlotte
Kersting, Ferdinand, Paderborn — Rheinstr. 21
Krauss, Gerti, Paderborn — Südhoffstr. 4
Klee, Wilhelm, m. Ang., Brohl —
Kiesow, Hans, München — Haus Meeresstrand
Kanzler, Lotte, Velbert — Strandhotel Germania
Klußmann, Bernd, m. Ang., Bremen — Camping Ost
Koschker, Manfred, m. Ang., Jülich — Haus Leisse
Lambrecht, Alice, m. Ang., Sennestadt — Luciusstr. 2
Lange, Karl-Wilhelm, m. Ang., Hannover — Am Busbahnhof 5
Lery, Kurt, m. Ang., Witten —
Lange, eHrta, m. Ang., Osnabrück — Gartenstr. 84
Ludwig, Kurt, m. Ang., Stadtoldendorf — Haus E. Weber
Landahl, Karl-H., m. Ang., Aumühle — Elbestr. 1
Lühr, Rudolf, Dr., m. Ang., Wunstorf — Winterstr. 17a
Luettmann, Marlies, m. Ang., Hoerstel —
Lanta, Paul, m. Ang., Mz.-Kostheim — Gästehaus Extra
Liebing, Walter, m. Ang., Gelsenkirchen — Am Schirrhof 6
Luther, Hans, m. Ang., Lünen — Villa Norderney
Lickefett, Jürgen, m. Ang., Berlin — Haus Seestern
Lindemann, Isa, m. Ang., Salzgitter — Mühlenstr. 8
Limbrock, Wilhelm, m. Ang., Fröndenbergr — Gartenstr. 41a
Linhoff, Werner, m. Ang., Holthausen — Luciusstr. 9

**DAS SPEISERESTAURANT
RATSKELLER**

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS

DORTMUNDER UNION BIER



HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernzimmers
Spielraum für Kinder

Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 21,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 28,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich

Für Kinder

je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

RESTAURANT
und CAFÉ

„Weiße Düne“

Im Ausschank

am Ostbadestrand



VELTNIS
Lilienrot

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige
und abwechslungsreiche **Kinderteller**

Langenickel, Günther, m. Ang., Geesthacht — Haus Erika
Lewejohann, Peter, m. Ang., Kottenheim — Villa Ilse
Lübbecke, Helga, Bremen — Ferienhaus Papenfuß
Limbrock, Walburga, m. Ang., Lippberg — Haus Hubertus
Leistner, Magdalena, Altena — Frisiastr. 3
Leisner, Margarete, m. Ang., Sandkrug — Damenpfad 8a
Lemm, Irmgard, Bonn — Hotel Düsseldorfer Hof
Lange, Herta, m. Ang., Osnabrück — Gartenstr. 84
Lehmkuht, Johann, m. Ang., Bremen — Haus Weierts
Leese, Elsbeth, Bochum — Kaiserstr. 2
Lickefett, Werner, m. Ang., Berlin — Am Fischerhafen 9
Lendeckel, Herbert, Göttingen — Haus Delang
Matera, Wilhelm, m. Ang., Duisburg — Am Fischerhafen 17
Mense, Karl, m. Ang., Fröndenberg — Gästehaus Extra
Müller, Irmgard, Hilden — Haus Waidmannsheil
Mölders, Karl, m. Ang., Essen — Nordhelmstr. 8
Miottel, Karl, m. Ang., Solingen — An der Schanze 13
Müller-H., Klaus, m. Ang., Beltheim — Haus Sylvia
Magg, Erika, m. Ang., Craisheim — Haus Elise
Meiswinkel, Hans, m. Ang., Velbert — Viktoriast. 10
Münker, Franz J., Meerbusch — Haus Sylvia
Metzner, Erni, Hagen — Damenpfad 9
Mickley, Werner, Düsseldorf — Haus Elisabeth
Meyer-Brüggenmann, Margrit, m. Ang., Köln — Kirchstr. 7
Markworth, Sigrid, m. Ang., Mülheim — Hotel am Damenpfad
Merkle, Josef, m. Ang., Dietmannswied — Rheinstr. 29
Marin, Herta, m. Ang., Bad Pyrmont — Haus Weierts
Meyer, Dieter, m. Ang., Hasbergen — Haus Sonnenborn
Meuser, Fritz, m. Ang., Gummersbach — Jann-Berghaus-Str. 61
Meller, Hans, m. Ang., Ludwigshafen — Benekestr. 44
Menzel, Walter, m. Ang., Osnabrück — Karlstr. 6
Marzink, Herbert, m. Ang., Stuttgart — Haus Seerose
Mauche, Ernst, m. Ang., Krähenwinkel — Schulzenstr. 28
Martin, Adolf, m. Ang., Osnabrück — Nordhelmstr. 44
Meyer, Christian, m. Ang., Engerhufe — Halemstr. 11
Nagler, Christine, m. Ang., Mainz — Winterstr. 25
Neumann, Dieter, m. Ang., Fallersleben — Seilerstr. 18c
Neubauer, Kurt, Dortmund — Haus Nordwest-Hörn
Nölke, Ferdinand, m. Ang., Olfen — Haus Westend
Niemann, Astrid, m. Ang., Gladbeck — Hotel am Damenpfad
Niestadtktötter, Gerti, Rheda — Kurhotel Kaiserhof
Niedermeier, Hans, m. Ang., Freiburg — Haus Iderhoff
Necker, Martha, Dortmund — Haus Ennen
Niebrügge, Friedhelm, m. Ang., Bissendorf — Benekestr. 12
Ottleben, Karin, m. Ang., Einbeck — Langestr. 33
Ockelmann, Jürgen, m. Ang., Hamburg — Maybachstr. 23
Ottmann, Josef, m. Ang., Münster — Kurhotel Kaiserhof
Otte, Bernd, Dr., m. Ang., Hannover — Strandhotel Rixtine
Obenhaupt, Heinz, m. Ang., Berlin — In den Dünen 18c
Owskianny, Johannes, m. Ang., Marl — Birkenweg 20
Ostwald, Herbert, m. Ang., Ennepetal — Haus Nordstrand
Ortlieb, Friedrich, Dr., Esslingen — Luisenstr. 16
Ovelhey, Irmgard, Dr., m. Ang., Langenhagen — Haus Sylvia

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Owskianny, Paul, m. Ang., Marl — Birkenweg 20
Onnen, Hermann, Dr., Osterwald —
Polzin, Kurt, m. Ang., Hamburg — Bruns, am Leuchtturm
Ploss, Emmy, m. Ang., Feldafung — Haus Köser
Päs, Frigga, m. Ang., Bremen — Haus Cornelius
Pickert, Margret, Mülheim — Haus Gerdes
Podswina, Margarete, Velbert — Gästehaus Dörte
Plümpe, Angela, Ahlen — Nordsee-Haus
Pätz, Walther, Siegen — Knyphausenstr. 7
Pätz, Annemarie, B.-Gladbach — Tollestr. 5
Pröbsting, Gertrude, Münster — Villa Ilse
Peters, Frieda, m. Ang., Berlin — Visser, Friedrichstr.
Poggenreich, Friedrich, m. Ang., Osnabrück — Benekestr. 39
Puschendorf, Marie, Dortmund — Südstr. 22
Pampus, Christrose, m. Ang., Hamm — Haus Aggen
Przewdzink, Rudolf, m. Ang., Hannover — An der Mühle 12
Pamp, Manfred, m. Ang., Senne — Knyphausenstr. 23
Potthoff, Rudolf, Dr., m. Ang., Detmold — Benekestr. 47
Paninka, Helga, m. Ang., Salzgitter — Gartenstr. 40
Quante, Hans Jürgen, m. Ang., Bad Pyrmont — Emsstr. 17
Ritter, Heinrich, m. Ang., Leonberg — Lippestr. 5
Riechelmann, Lieselotte, Hannover — Schorn, Birkenweg
Roth, Klaus, Hürth-Gleuel — Haus Seeschwalbe
Rohrmann, Karl, Köln — Haus Aggen
Rausch, Erich, m. Ang., Moers — Ferienhaus König
Rasche, Annegret, m. Ang., Tengeren — Langestr. 27
Rose, Willy, Bremen — Maybachstr. 3
Rentrop, Ernst, Dr., Bergneustadt — Harms, am Leuchtturm
Reif, Minni, Dortmund — Herrenpfad 12
Röhrig, Ortwin, m. Ang., Bünde — Südhoffstr. 19
Riemer, Gerhard, Kaltenweide — Villa Norderney
Reim, Max, m. Ang., Hamburg — Südhoffstr. 23
Rieping, Heti, m. Ang., Vorhelm — Schulzenstr. 10
Rothmann, Hildegard, Münster — Haus Herlyn
Rütters, Josef, m. Ang., Sommerath — Haus Karin
Richard, Paul, m. Ang., Mülheim — Gartenstr. 8
Rulfes, R., m. Ang., Leer — Feldhausenstr. 9
Rathmann, Hermann, m. Ang., Berlin — Kieferweg 4
Röhrs, Ilse, Hamburg — Haus Waterkant
Richter, Hans-J., m. Ang., Hameln — Benekestr. 23
Rettig, Quita, Rheda — Kurhotel Kaiserhof
Rinkel, Margot, m. Ang., Riedenzapt — Haus Silbermöwe
Reiter, Kurt, m. Ang., Berlin — Oderstr. 14
Riedel, Hans-Fritz, m. Ang., H.-Münden — Villa Ilse
Saake, Ingrid, m. Ang., Emmethal — Gartenstr. 22
Schlüter, Reinhard, m. Ang., Horn — Nordhelmstr. 5
Schlier, Fritz, m. Ang., Düsseldorf — Martha Fischer
Schoßmeier, Hilda, m. Ang., Bünde — Karlstr. 1a
Scholz, Hans, m. Ang., Töging — Camping Um Ost
Schaper, Christian, Uwe — Haus Sylvia
Spies, Christiane, Eiserfeld — Haus Fulfs
Schlizio, Paul, m. Ang., Rütthen — Winterstr. 11
Seiter, Elfriede, Pforzheim — Hotel am Weststrand

Sie erfrischen und stärken sich

in

Schmid'chens
Erfrischungsstube

am Parkplatz Knyphausenstraße

Täglich geöffnet von 8.00 bis 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,
Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao

Tabak- und Süßwaren
Zeitungen und Zeitschriften

Jetzt auch FRIEDRICHSTRASSE 17

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

arden
for
men

HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

Schnitter, Ursula, m. Ang., Delmenhorst — Nordhelmstr. 10
 Schneider, Elmar, Dr., m. Ang., Trier — Henning, Im Gewerbegebiet.
 Schumann, Dirk, Stuttgart — Haus Weierts
 Schmies, Bernhard, m. Ang., Bochum — Am Januskopf 3
 Strübbe, Hermann, m. Ang., Neuss — Lippestr. 7
 Schwarzin, Anna, Dortmund — Luciusstr. 3
 Spachmann, Herta, Frankfurt — Hotel Friese
 Stumpe, Erich, Braunschweig — Haus Cornelius
 Steinle, Gerhard, Illertissen — Hotel Hanseatic
 Schütt, Hildegard, Bonn — Gästehaus Karen
 Schlemmer, Peter, Düsseldorf — Pension Schöneweg
 Stutz, Hermann, m. Ang., Völklingen — Kampstr. 9
 Stramke, Klaus-D., m. Ang., Dudenhofen — Mühlenstr. 6
 Sparbrod, Dieter, m. Ang., Steinhagen — Im Gewerbegebiet 17
 Schlabach, Wolfgang, m. Ang., Siegen — Oderstr. 11
 Staiger, Kurt, m. Ang., Berlin —
 Schneider, Horst, m. Ang., Niedergaul — Haus Waidmannsheil
 Scheunack, Gerlinde, Nachrodt — Haus Iderhoff
 Schröder, Burckhard, m. Ang., Herford — Karlstr. 6
 Schlüter, Josef, m. Ang., Gelsenkirchen — Kampstr. 9
 Spalders, Comes, m. Ang., St. Augustin — Südhoffstr. 2
 Suffrian, Elisabeth, Stadthagen — Haus Waterkant
 Stark, Friedrich, Novenwalde — Haus Daheim
 Schmidt, Ursula, m. Ang., Porta Westfalica — Poststr. 6
 Storz, Wilhelm, Dr., m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Schenkbiel, Günter, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Hesse
 Sanders, Hugo, m. Ang., Essen — Haus Daheim
 Schichholz, Ursula, Essen — Oderstr. 11
 Siefert, Ernst, m. Ang., Karlsruhe — Jadestr. 1
 Stahl, Helmut, m. Ang., Marl-Hüls — Nordhelmstr. 77
 Stobbe, Anneliese, Dr., Braunschweig — Haus Cornelius
 Samardzija, Bogdan, Dr., Lavelosloh — Haus Roland
 Schenk, Herta, Osnabrück — Hotel Metropol
 Schneider, Gerda, Düsseldorf —
 Schneider, Hilde, m. Ang., Düsseldorf — Maybachstr. 34
 Sprang, Anneliese, München — Tollestr. 7
 Sepp, Elisabeth, München — Tollestr. 7
 Schwierok, Margot, Hagen — Haus Elfriede
 Steffen, Rüdiger, m. Ang., Wiesbaden — Elbestr. 13
 Süsmith, Walter, m. Ang., Nürnberg — Kiefernweg 3
 Schönfeldt, Lotte, Hamburg — Maybachstr. 9
 Schlotthauber, Fritz, m. Ang., Neustadt — Haus Elke
 Scholl, Hildegard, Wuppertal — Villa Erika
 Schroeder, Bruno, m. Ang., Cuxhaven — Haus Kubi
 Selke, Bruno, m. Ang., Hagen — Haus Kratzel
 Spindeler, Marie-Luise, Beverungen — Hotel am Weststrand
 Schultze, Werner, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Düsseldorfer Hof
 Stapelmann, H.-W., m. Ang., Moers — Haus Sylvia
 Seemann, Lieselotte, Elmshorn — Haus Columbus
 Sonntag, Antonius, m. Ang., Müschede — M. Schoolmann
 Schrundes, Max, Karlsruhe — aHus Sylvia
 Schrader, Annemarie, Münster — Kreuzstr. 5
 Stöckel, Ludwig Susanne, Frankenstein — Haus Lengerhuis
 Schmidt, Dieter, Dr., m. Ang., Vögelsen — Strandhotel Germania
 Schulte, Hans-Jürgen, Dr., m. Ang., Wildeshausen — Germania
 Schneider, Joachim, Düsseldorf — Haus Silbermöwe
 Schulz, Margit, m. Ang., Bissendorf — Nordhelmstr. 84
 Schultheiß, Rosemarie, Bremen — Haus Bettina
 Scheufen, Paul, m. Ang., Langenberg — Marienstr. 26a
 Schäfer, Ursula, Wuppertal — Haus Bettina
 Schlönder, Fritz, Wiesbaden — Haus Margarete am Meer
 Schultz, Helga, Hamburg — Hochhaus A
 Todtmann, Lina, Kirchlengern — Haus Bettina
 Titze, Herbert, m. Ang., Frankfurt — Hotel Friese
 Tünnerhoff, Edith, Hagen — Damenpfad 9
 Thiemann, Katharina, Duisburg — Gästehaus Extra
 Tröskén, Brigitte, Sennestadt — Moltkestr. 6
 Thomas, Dieter, m. Ang., Kiel — Rheinstr. 36
 Tümmler, Editha, Goslar — Emsstr. 14
 Taube, Anny, Mülheim — Haus Elfriede
 Thielmann, Hedwig, Gummersbach — Haus Weierts
 Turner, Wolf, m. Ang., Lüneburg — Haus Delang
 Ulrich, Helene, m. Ang., Weil — An der Mühle 4
 Ungemach, Hans, Essen — Park-Hotel
 Ufermann, Hermann, Duisburg — Pension Silbermöwe
 Ulrich, Paul, m. Ang., Kettwig — Haus Sophie
 Vincenz, Alfred, m. Ang., Düsseldorf — Haus Helene-Charlotte
 Vogelsang, Walter, Dr., m. Ang., Bremen — Emsstr. 8
 Veltmann, Elfriede, Essen — Knyphausenstr. 24
 Veitner, Jochen, Kassel — Haus Cornelius
 Vordenbäumen, Mattias, Espelkamp — Elbestr. 16a
 Vielhauer, Werner, m. Ang., Wirringen — Haus Sophie
 Westermann, Hubert, Dr., m. Ang., Bonn — Strandvilla Eils
 Wohlers, Ursula, München — Villa Erika
 Witt, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Luisenstr. 4
 Walraven, Käthe, Emden — Haus Antje
 Weiß, Gertrud, Frankfurt — Brunnenstr. 6a
 Winkler, Barbara, Münster — Camping Um Ost
 Wehrse, Heinrich, m. Ang., Hannover — Haus Sonnenborn
 Weber, Heinrich, m. Ang., Menden — Haus Eilts
 Wollering, Ria, Emmerich — Haus Ennen
 Wiersdorff, Gustav, Essen — Pension Dürro
 Weiher, Eberhard, Hagen — An der Schanze 1
 Wagner, Hildegard, Neheim-Hüsten — Haus Ennen
 Wessels, Christel, m. Ang., Osnabrück — Kaiserstr. 18
 Winter, Hildegard, m. Ang., Hannover — Haus Sylvia
 Walker, Brigitte, Schöneck — Haus Fulfs
 Werner, Gerhard, m. Ang., Dissen — Pension Meeresleuchten



Bitte ein Bit!

**Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH
 Bitburg/Eifel**

... vom Faß in den Gaststätten
 'Seehund' und 'Goode Wind'.

Vertretung:

Ida Vollrath, Norderney, Schmiedestr. 1a, Tel. 2566

Wagner, Hildegard, m. Ang., Karlsruhe — Elbestr. 20
 Wattendorff, Ludwig, Nordwalde — Haus Helene Charlotte
 Wittmann, Margaretha, m. Ang., Stuttgart — Friedrichstr. 5
 Wörz, Maria, Köln — Haus Janssen
 Wilmar, Johanna, Düren — Frisiastr. 17
 Wenke, Reiner, Dr., m. Ang., H.-Misburg — Villa Christina
 Wöhrmann, Grete, Wesel — Bismarckstr. 7
 Westges, Barthel, m. Ang., Brühl — Haus Bruns
 Wöhler, E., Bad Salzuflen — Haus Charlotte
 Werniges, Walter, m. Ang., Mülheim — Gartenstr. 8
 Wilms, Theodor, m. Ang., Gelsenkirchen — Kampstr. 9
 Wirth, Margarete, Kerpen — Haus Daheim
 Weber, Gerhard, m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Germania
 Zander, Herbert, Altlinen — Hotel Hanseatic
 Zissel, Antonia, Zeuten — Halemstr. 4
 Zirtz, Kurt, Dr., Norden — Haus Elimar Weber
 Zimmermann, Johanna, m. Ang., Hildesheim — Emsstr. 14
 Zahn, Adele, Olpe — Vilal Erika

Angemeldet bis zum 19. Juni 1974

Adamczak, Günter, m. Ang., Waltrop — Gartenstr. 44
 Beine, Hellmut, m. Ang., Detmold — Damenpfad 5
 Bongert, Bernd, m. Ang., Duisburg — Strandhotel Germania
 Burgdorf, Theodor, m. Ang., Konz — Camping Um Ost
 Bakenecker, Wilfried, m. Ang., eHrne — Gartenstr. 44
 Barning, Lisel (Club), Lingen —
 Boldt, Irene, Brackwede — Haus Kriegsmann
 Bunte, Wilhelm, Dr., m. Ang., Echte — Penison Meeresleuchten
 Bonn, Maria, m. Ang., Münster — Haus Friesenhof
 Biermann, Helga, m. Ang., Dülmen — Haus Friesenhof
 Brinkmann, Wilhelm, Dortmund — Pension Viktoria
 Bergner, Robert, m. Ang., Wuppertal — Haus am Meer
 Berkenheide, Mathilde, m. Ang., Greven — Benekestr. 55
 Buglermann, Else, m. Ang., Osnabrück — Camping Um Ost
 Baehr, Frieda, m. Ang., Darmstadt — Waldweg 13
 Behrens, Wilhelm, m. Ang., M.-Gladbach — Kaiserstr. 2
 Barber, Edith, Hamburg — Schmiedestr. 15
 Büddeker, Theo, m. Ang., Dortmund — Nordhelmstr. 84
 Becker, Ursula, m. Ang., Werl — Schmiedestr. 3
 Beckmann, Kurt, m. Ang., Bielefeld — Gartenstr. 39
 Bisgiel, Reinhold, m. Ang., Leverkusen — Tannenstr. 16
 Busemann, Ludwig, m. Ang., Schwarte — Herrenpfad 10
 Bonna, Wilhelm, Dortmund — Schulzenstr. 45
 Bonna, Meta, Dortmund — Lüttje Leegde 1
 Biermann, Hildegard, m. Ang., Hamburg — Hotel am Damenpfad

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etageduschen u. Bad
 Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Musikstudio

Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht

Gelegenheit zu Bandaufnahmen

Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung

Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Ganzjährig geöffnet **Dudelfack**

Im Spezial-Ausschank:

UNION Siegel-Pils

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr



Bruns, Beate, Borken — Seilerstr. 4
 Bruhn, Heinrich, m. Ang., Hamburg — Haus Sylvia
 Beiler, Hans, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Waterkant
 Beyer, Käte, m. Ang., Hannover — Haus Saathoff
 Bröhl, Elisabeth, Bielefeld — Strandvilla Therese
 Chilla, Günter, Bottrop — Mainstr. 26
 Christoph, Rita, Lengerich — Ferienhaus Papenfuß
 Dörffling, Ruth, Hamburg — Marienstr. 3
 Damm, Heinrich, m. Ang., Kassel — Elbestr. 16a
 Dall, Johanna, Leer — Bogenstr. 12
 Daum, Peter, Bielefeld — Strandvilla Therese
 Diepenbrock, Alwine, Dülmen — Haus Daheim
 Duensing, Karl-Ernst, m. Ang., Steimbke — Poststr. 1a
 Ernst, Konrad, Essen — Park-Hotel
 Engelke, Renate, m. Ang., Bückeberg — Am Fischerhafen 9
 Ehlers, Solm, m. Ang., Hamburg — Strandvilla Lührs
 Esser, Günther, m. Ang., Düsseldorf — Haus Weber
 Ergenzinger, Martha, Minden — Kreuzstr. 8
 Engelhardt, Christa, Hamburg — Wilhelm-Augusta-Heim
 Ernst, Gerhard, Warendorf — Benekestr. 55
 Ehlers, John, m. Ang., Hamburg — Strandvilla Lührs
 Erfeld, Hildegard, m. Ang., Münster — Friesenhof
 Eppmann, Karl-Fr., m. Ang., Dortmund — Strandvilla Therese
 Eichler, Karl, m. Ang., Osnabrück — Haus Insulaner
 Fiedler, Siegmund, m. Ang., Brackwede — Seilerstr. 1
 Franke, Ingrid, m. Ang., Bückeberg — Am Fischerhafen 9
 Fentker, Eva-Renate, Bremen — Haus Meeresstrand
 Franz, Otmar, m. Ang., Ostheim — Deichstr. 1
 Friese, Ludwig, m. Ang., Essen — Pension Viktoria
 Feldkeller, Arthur, Altwarmbüchen — Gartenstr. 4
 Finke, Friedhelm, m. Ang., Lübbecke — Haus Brauer
 Fehige, Josef, m. Ang., Münster — Rheinstr. 29
 Franz, Hermann, m. Ang., Rinteln — Südhoffstr. 11
 Franze, Josef, m. Ang., Baienfurt — Haus Ackermann
 Flehinghaus, W., Dr., Bad Pyrmont — Gästehaus Westenberger
 Filz, Karl, m. Ang., Wettbergen — Gartenstr. 18
 Gebauer, Erna, Hannover — Haus Bogena
 Gorirooda, Elsbeth, Gödringen — Elbestr. 19
 Graupner, Katharina, m. Ang., Speyer — Haus Waterkant
 Götsch, Rita, Zürich — Heinrichstr. 2
 Groh, Grete, Porz — Friedrichstr. 7
 Görlitz, Kurt, Willich — Haus Annette
 Gültzow, Charlotte, Hildesheim — Künslerhaus
 Holznagel, Manfr., m. Ang., Hannover — Hasbargen, am Leuchtt.
 Hörbelt, Monika, m. Ang., Münster — Haus Friesenhof
 Hoppe, Hermann, Dohusen — Mainstr. 10
 Hunscheidt, Heinrich, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
 Heßling, Dorothee, Münster — Haus Friesenhof
 Hellenkemper, Juliane, m. Ang., Münster — Haus Friesenhof
 Hey, Doris, m. Ang., Stuttgart — Haus Reinoldus
 Hoppe, Charlotte, Porz — Villa Christina
 Habermann, Magdalene, Wardböhlen — Emsstr. 10
 Härmens, Manfred, m. Ang., Münster — W. Strüp

Hemen, Dorothee, Viersen — Bruns Hotel
 Hurrelbrink, Erhard, Osnabrück — Pension Schöneweg
 Herröder, Ulrich, m. Ang., Hagen — Villa Norderney
 Heröder, Marianne, Hagen — Villa Norderney
 Harasin, Dorothea, Mainz — Haus Meeresstrand
 Heinrich, Else, Rhydt — Gästehaus Dörte
 Hoja, Erika, Schwarmstadt — An der Schanze 1
 Hauter, Paula, Düsseldorf — Haus Silbermöwe
 Jakob, Wolfgang, m. Ang., Hannover — Strandvilla Eils
 Janning, Heinz, Köln — Haus Helene Charlotte
 Japes, Dr., Kirchludern — Haus Nordland
 Köhne, Käthe, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4
 Krause, Erich, Düsseldorf — Schulzenstr. 19
 Klawinghaus, Jutta, m. Ang., Wuppertal — Haus Daheim
 Klapper, Wolfgang, m. Ang., Nordstemmen — Friedrichstr. 6
 Koch, Else, Essen — Ellernstr. 25
 Koch, Marianne, Essen — Ellernstr. 25
 Koch, Hans-Jürgen, Hannover — Haus Daheim
 Kohn, Joachim, Dr., m. Ang., Salzgitter — Strandhotel Rixtine
 Koumantareas, Marion, m. Ang., Rheinhausen — Winterstr. 25
 Köß, Elisabeth, m. Ang., Münster — Haus Friesenhof
 Klapproth, Willi, m. Ang., Bonn — Haus Seepferdchen
 Kobs, Willi, m. Ang., Köln — Haus Wessels
 Kögel, Erich, Hildesheim — Haus Noena
 Kamp, Ingrid, m. Ang., Münster — Haus Friesenhof
 Kürbs, Bodo, Lünen — Elbestr. 19a
 Klanke, Alfred, m. Ang., Osnabrück — Haus Bettina
 Kohlmeyer, Heinz-W., m. Ang., Bremen — Haus Cap Horn
 Lerch, Rita, m. Ang., Bielefeld — Camping Booken
 Löffler, Irmgard, Mölln — Gartenstr. 45
 Liesemer, Edith, Stuttgart — Ferienhaus Papenfuß
 Ledermann, Berta, Wuppertal — Pape, Wilhelmstr.
 Lüttringhaus, Gertrud, Dortmund — Marienstr. 22
 Lorenz, Hans-Walter, m. Ang., Eislingen — Ferienhaus Extra
 Lunthner, Gertrud, Stemel — Elbestr. 15
 Limberg, Frieda, Osnabrück — Gartenstr. 53
 Löbber, Hans, m. Ang., Eschweiler — Haus Waterkant
 Lütke, Anni, Münster — Schulzenstr. 9
 Lohmann, Gertrud, Wesel — Roonstr. 4
 Lemcke, Joachim, Marl — Strandhotel Belvedere
 Landwehr, Peter, m. Ang., Gerbrunn — Kurhotel Norderney
 Landgräber, Ursula, Lippstadt — Luisenstr. 24
 Landgräber, Mathilde, Lippstadt — Luisenstr. 24
 Meissner, Vera, Eßlingen — Friedrichstr. 5
 Meise, Ferdinand, Osnabrück — Herrenpfad 12
 Meister, Anna, Mornhausen — Marienstr. 14
 Mikuschka, Christine, m. Ang., Würzburg — Haus Dutschke
 Mevissen, Albert, Dr., m. Ang., Eschweiler — Benekestr. 12
 Möller, Franz, Bochum — Am Januskopf 7
 Münz, Josef, m. Ang., Osnabrück — Haus Bettina
 Müller, Hermann, Sennestadt — Kampstr. 11
 Macha, Ilse, Gütersloh — Strandvilla Therese
 Meinot, Paula, m. Ang., Hohenholte — Haus Cap Horn
 Marsch, Martha, Krefeld — Feldhausenstr. 1

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER

Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September 34,- bis 38,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselfahrtaltes einen
abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

Ihr Ausflugsziel auf der Insel

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr

Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 H. und E. Visser Tel. (04932) 2101
Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
Etagendusche

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen

Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe

Informieren Sie sich unverbindlich!

Menslage, Josef, Dr., m. Ang., Ostercappeln — Haus Iderhoff
Masching, Reinhold, m. Ang., Hochdorf — Strandhotel Miramar
Mönnich, Wilhelm, Hannover — Gartenstr. 4
Niehaus, Monika, m. Ang., Münster — Haus Friesenhof
Neumann, Erna, Berlin — Haus Kümmerling
Nöthen, Rolf, m. Ang., Wuppertal — Kirchstr. 7
Niemann, Theodore, Bielefeld — Winterstr. 20
Oelgemöller, Anita, m. Ang., Ibbenbüren — Haus Friesenhof
Oestreich, Eckhard, m. Ang., Laatzten — Haus Lehmann
Pietsch, Regina, m. Ang., Hittlaer — Schulzenstr. 46
Persche, Ursula, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Irma
Pagels, Gertrud, m. Ang., Kamen — Am Schirrhof 8
Risting, Bernd, m. Ang., Peine — Am Fischerhafen 13
Raabe, Peter, Mainz — Haus Meeresstrand
Reinhold, Paula, Münster — Haus Nordland
Ritz, Hansheiner, m. Ang., Nordenham — Wilhelmstr. 4
Reichwaldt, Heinz, m. Ang., Langenhagen — Hotel Germania
Remke, Roger, m. Ang., Trier — Camping Um Ost
Reh, Christel, Stelzenberg — Heinrichstr. 10
Rüping, Eberhard, Dr., m. Ang., Hannover — Haus Irene
Riefichhorst, Elisabeth, Bielefeld — Haus Schiemann
Ratajczak, Ewald, m. Ang., Recklinghausen — Rheinstr. 21
Reckers, Annegret, m. Ang., Münster — Haus Friesenhof
Runge, Inge, Oldenburg — Herrenpfad 12
Renner, Monika, m. Ang., Bremen — Hoppe, am Minigolf
Schmittberger, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Nordsee-Haus
Schüller, Günter, m. Ang., Eschweiler — Strandvilla Eils
Strothotte, Rudolf, m. Ang., Bochum — Pension Wefers
Schulz, Oswald, m. Ang., Brackwede — Haus Bettina
Steingrube-Reker, Johanna, Dr., Uslar — Strandhotel Germania
Spies, Rudolf, m. Ang., Düsseldorf — Winterstr. 20
Schäfer, Anni, Lohrheim — Elbestr. 8
Sander, Brigitte, m. Ang., Frankfurt — Strandhotel Miramar
Schmidt, Horst, m. Ang., Dortmund — Haus Waterkant
Schlehmeier, Margarete, Osnabrück — Haus Bogena
Schmidt, Bodo, m. Ang., Meerbusch — Nordhelmstr. 5
Steingröver, Monika, m. Ang., Havixbeck — Haus Friesenhof
Sachße, Brigitte, m. Ang., Roxel — Haus Friesenhof
Schwarte, Heidemarie, m. Ang., Münster — Haus Friesenhof
Schliche, Ursule, Witten — Südhoffstr. 12
Sperling, Bodo, m. Ang., Berlin — Strandvilla Therese
Steinbrecher, Fritz, m. Ang., Minden — Kreuzstr. 9
Schnabel, Ulrich, Dr., m. Ang., Neu Wulmstorf — Hotel Hanseatic
Schubert, Heinrich, m. Ang., Osnabrück — Nordsee-Haus
Stegmann, Anna, Altendorf — Langestr. 14
Tullney, Roswitha, m. Ang., Emden — Winterstr. 24
Theobald, Richard, m. Ang., Kusel — Haus am Meer
Tappe, Ernst, Bonn — Ellernstr. 8c
Thiele, Edith, m. Ang., Münster — Haus Friesenhof
Thöni, Heinz, m. Ang., Wals — Haus Seestern
Terboven, Margarete, Höxter — Haus Cornelius
Tresgen, Clara, Münster — Haus Nordland
Trendelkamp, Maria, Münster — Haus Friesenhof
Tackenber, Jürgen, Essen — Damenpfad 11
Veitner, Barbara, Kassel — Haus Cornelius
Vogelsang, Ruth, Delmenhorst — Strandhotel Germania
Welz, Ilse, Berlin — Haus Johanna
Will, Egon, m. Ang., Köln — Camping Um Ost
Wörmann, Willi, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
Wörmann, Willi, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
Werlein, Franz, Köln — Haus Delang
Weske, Liesel, Düsseldorf — Haus Silbermöwe
Westphal, Irma, Emden — Haus Daheim
Wulzen, Tini, Ihlowerfehn — Seilerstr. 17

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen

Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Westphal, Gerd, m. Ang., Schenkenzell — Strandvilla Eils
Waßmann, Adolf, m. Ang., Großenheidorn — Südstr. 30
Winkel, Helmut, Walldorf — Haus Luisenhof
Wenk, Karl-Heinz, m. Ang., Duisburg — Halemstr. 11
Wende, Erni, m. Ang., Bad Wildungen — Pension Seadler
Zens, E. Johann, m. Ang., Nettetel — Golf-Hotel
Zirkel, Dietz, m. Ang., Bremen — Oderstr. 1
Zechlin, Ilse, Münster — Haus Ennen

Angemeldet bis zum 20. Juni 1974

Ahrens, Hans-Peter, m. Ang., Neuenkirchen — Camping Um Ost
Althoven, Tilly, Bonn — Kreuzstr. 9
Becker, Peter, Wolfenbüttel — Nordsee-Haus
Barkow, Klaus, m. Ang., Schöppenstedt — Villa Nordstern
Braun, Kurt, m. Ang., Berlin — Gästehaus Pauls
Benninghaus, Fritz, m. Ang., Letmathe — Südhoffstr. 11
Bendig, Heinz, m. Ang., Bramsche — Strandhotel Miramar
Bongart, Heidemarie, m. Ang., Weiterstadt — Nordhelmstr. 9
Blatt, Walther, Aachen — Hochhaus B
Bajohr, Gustav, m. Ang., Herrstein — Bdw.-Erh.-Heim
Brinkmann, Luise, m. Ang., Duisburg — Appartmenth. Atlantis
Brinkmann, Heinrich, m. Ang., Bochum — Schmiedestr. 11
Becker, Benno, Dortmund — Heinrichstr. 11
Bentrup, H.-Dieter, m. Ang., Kirchlegern — Camping Um Ost
Bais, Karola, m. Ang., Coesfeld — Pension Visser
Bunge, Johanna, Bielefeld — Haus Insulaner
Borowitz, Gertrud, m. Ang., Bochum — Freitragler, Viktoriastrf
Braun, Elsbeth, m. Ang., Bernhausen — Hotel Hanseatic
Chelniniak, Stefanie, Dortmund — Am Wasserturm 12
Deichmüller, Gisela, m. Ang., Karlsruhe — Strandvilla Eils
Dieckmann, Heinz, Beckum — Sanatorium Norderney
Dietz, Karl Hermann, m. Ang., Heessen — Kampstr. 9
Dressler, Gabriele, Norderney — Hotel Europäischer Hof
Düsterwald, Wolfgang, Witten — Sanatorium Norderney
Dirksmeier, Hermann, m. Ang., Münster — Haus Antje
Emschermann, Peter, m. Ang., Bocholt — Strandh. Haus am Meer
Erich, Wendrich, m. Ang., Essen — Haus Bauermann
Eissing, Annette, Rheine — Sanatorium Norderney
Eglinghoff, Dirk, Schüttorf — Haus Nordland
Eppendorf, Walter, m. Ang., Dortmund — Haus Janssen
Ernst, Charlotte, Rosenheim — Haus Herlyn
Ernst, Hildegard, Lüdinghausen — Kaiserstr. 8
Feldmann, Marta, Wanne-Eickel — Haus Helene Charlotte
Friske, Elli, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
Fliege, Robert, m. Ang., Hagen — Schulzenstr. 12a
Fink, Josef, Lintorf — Bruns Hotel
Germann, Gisela, Clausen — Sanatorium Norderney
Gerlitzki, Friederike, Lemgo — Sanatorium Norderney
Gebauer, Margarete, Dr.-Ing., Hannover — Marienstr. 14
Gramstad, Werner, m. Ang., Bad Neuenahr —
Geifes, Marianne, Münster — Haus Elits
Gralingen, Maria, m. Ang., Essen — Südhoffstr. 27
Greskowiak, Günter, m. Ang., Recklinghausen — Am Schirrhof 6
Graifhoff, Charlotte, Bad Harzburg — Haus Nordland
Gronemeier, Marlies, Dortmund — Bruns Hotel
Gützloe, Wilhelm, m. Ang., Datteln — Strandhotel Haus am Meer
Hendrichs, Christel, Wuppertal — Strandhotel Haus am Meer
Hebbeler, Alfons, m. Ang., Rheine — Strandhotel Haus am Meer
Honervogt, Fritz, m. Ang., Paderborn — Damenpfad 16
Häusler, Hildegard, Minden — Sanatorium Norderney
Holthausen, Grete, Schiesheim — Sanatorium Norderney
Haustein, Jürgen, Emden — Strandhotel Haus am Meer
Heibing, Friedrich, m. Ang., Wetter — Oderstr. 2
Horn, Waltraud, m. Ang., Hannover —



Pension „Haus Sylvia“

Knyphausenstraße 3

Ruf (04932) 428 und 3205

Neubau 1969 - Modern u. komfortabel - Zimmer mit Dusche
u. WC sowie Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)

Unser Haus ist ganz auf vollen Urlaubsgenuß eingestellt.
Wir bieten Ihnen friesische Gastlichkeit zu jeder Jahres-
zeit, auch im Frühjahr, Herbst und Winter, wenn das heil-
same Inselklima rasche Erholung garantiert. Zudem geben
wir in dieser Zeit interessante Preisnachlässe von 20 Pro-
zent. Überlegen Sie es sich einmal und fordern Haus-
prospekt und Angebot an.

BERNHARD und ERIKA TJADEN

Suchen Sie während Ihres Ferienaufenthaltes
eine preiswerte, gutbürgerliche

SPEISEGASTSTÄTTE . . . ?

Dann besuchen Sie das Restaurant

Zur gemütlichen Klaus

Bes.: Fritz Visser

Jann-Berghaus-Straße 23, gegenüber der Volksschule
Telefon (04932) 2367

Hanko, Margarete, Verden — Haus Ihnken
Heinzmann, Angelika, m. Ang., Kirrlach — Nordhelmstr. 29
Hein, Georg, m. Ang., Oberursel — Nordsee-Haus
Heute, August, m. Ang., Ennepetal — Hotel-Pension Kama
Hasenkrug, Roswitha, Wieren — Langestr. 10
Heldmann, Paul, Polsum — Haus Waterkant
Holliat, Fritz, m. Ang., Worms — Strandhotel Germania
Hölterhoff, Karl-Heinz, m. Ang., Hagen — Schulzenstr. 12a
Hartmann, Klaus-Dieter, m. Ang., Uelzen — Mühlenstr. 11
Hansler, Heinrich, m. Ang., Braunschweig — Hotel Germania
Hobrock, Gerd, m. Ang., Kirchlengern — Ferienhaus Extra
Henseler, Ferdinand, m. Ang., Müschede — Rheinstr. 32
Jung, Albert, Köln — Strandhotel Haus am Meer
Imkemeyer, Hermann, Werther — Sanatorium Norderney
Krischer, Maria, Wiehl — Südhoffstr. 14a
Kortum, Hans-Werner, m. Ang., Wuppertal — Haus am Meer
Kiel, Lisa, Düsseldorf — Damenpfad 24
Kordt, Klaus, Münster — Sanatorium Norderney
Kalsow, Hildegard, Hattingen — Luisenstr. 9
Küper, Walter, m. Ang., Bochum — Strandhotel Haus am Meer
Kolodziej, Marian, m. Ang., Aurich — Schulzenstr. 42
Kaltenbacher, Johannes, Dr., H.-Münden — Haus Sonnenblick
Kadel, Johannes, m. Ang., Dülmen — Ferienhaus Kluin
Koch, Dorothea, Hoya — Park-Hotel
Kreft, Lore, Osnabrück — Nordhelmstr. 7
Kleinheimkamp, Elis., m. Ang., Bad Rotenfelde — Luciusstr. 21
Krömmelbein, Friedrich, Kassel — Haus Elisabeth
Krengel, Regina, Köln — Tollestr. 1
Kirchhoff, Hilde, Dortmund — Heinrichstr. 11
Kuschel, Siegfried, m. Ang., Coesfeld — Pension Visser
Kloster, Heinz, m. Ang., Coesfeld — Pension Visser
Klemm, Ilse, Dortmund — Schuchardts Hotel
Keimer, Gerda, Dortmund — Kampstr. 9
Kolakowski, Hans Egon, Oer-Erkenschwick — Herrenpfad 17
Landwehrmann, Ewald, Bad Pyrmont — Haus Seeschwalbe
Lottmann, Johann, m. Ang., Norden — Sparkasse Norderney
Lippert, Hugo, m. Ang., Essen — Camping Um Ost
Leonhard, Friedrich, m. Ang., Osnabrück — Ellernstr. 10
Löhr, Helmut, Dortmund — Pension Feodora
Lorenz, Uwe, m. Ang., Lingen — Haus Dujardin
Lorenz, Heinz, m. Ang., Lingen — Haus Dujardin
Leog, Gertrud, Wene —
Lintel-Höping, Lucia, Roxel — Haus Südblick
Lange, Dieter, m. Ang., Bockum-H. — Kirchstr. 6
Losch, Ella, Bernhausen — Hotel Hanseatic
Müller, Barbara, Hagen — Langestr. 21
Mutert, Hermann, m. Ang., Velpe — Knyphausenstr. 21
Monsig, Werner, m. Ang., Bremen — Lippestr. 7
Müller, Gisela, Peine — Südstr. 19
Niedermeier, Hilde, m. Ang., Arnsberg — Villa Norderney
Nass, Ulrich, Wickede-Echth. — Sanatorium Norderney
Nückles, Gerda, Kehl — Haus Annette
Neumann, Gerda, Düsseldorf — Haus Westend
Oberkönig, Gerda, m. Ang., Gehrden — Haus Cassen Eils
Ollasch, Hartmut, m. Ang., Hagen — Winterstr. 5
Ochtrup, Bernhard, m. Ang., Coesfeld — Pension Visser
Polzin, Kurt, m. Ang., Hamburg — Am Leuchtturm 3a
Plöger, Karin, Wewelsburg — Sanatorium Norderney
Protmann, Paul, Dortmund — Sanatorium Norderney
Prinz, Rainer, Marl — Sanatorium Norderney
Pape, Elisabeth, Oelde — Sanatorium Norderney
Ploch, Wolf-Dietrich, m. Ang., Mainz — Bdw.-Erh.-Heim
Preu, Gerhard, m. Ang., Essen — Gartenstr. 18
Petershagen, Martin, m. Ang., Erkrath — Haus Elisabeth
Pielsticker, Anni, Jöllenbeck — Haus Seeigel
Petermann, Walter, m. Ang., Krefeld — Haus Seeschwalbe
Raß, Hans-J., m. Ang., Wiesbaden — Herrenpfad 16
Recke, Gertrud, Peine — Damenpfad 24
Ruddigkeit, Horst, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Ronge, Horst, Meinerhagen — Sanatorium Norderney
Renneke, Hans, Dortmund — Sanatorium Norderney
Riedel, Gerhard, Bochum — Sanatorium Norderney
Reinhardt, Katharina, Hannover — Haus Sonnenblick
Roer, Werner, Bottrop — Sanatorium Norderney

GÄSTEHAUS BETTINA

Friedrichstraße 5 Bes.: Friedel Eilts Tel. (04932) 3232

DIE BEHAGLICHE FAMILIENPENSION

in unmittelbarer Strandnähe und des Kurzentrums

Modern eingerichtete Zimmer m. Duschen u. Zentralheizung

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Rothstein, Wilhelm, Fröndenberg — Sanatorium Norderney
Regenstahl, Walter, m. Ang., Freden — Haus Windrose
Rogge, Walter, m. Ang., Gütersloh — Haus Karen
Spies, Leni, m. Ang., Wuppertal — Haus Nordland
Schneider, Bernhard, m. Ang., Gerlingen — Haus am Meer
Schmidt, Gustav, m. Ang., Lengerich — Strandh. Haus am Meer
Siegmond, Lothar, Dr., m. Ang., Gersfeld — Nordhelmstr. 16
Scheffler, Dirk, Frankfurt — Haus Meeresbrandung
Specht, Alfred, Harswinkel — Sanatorium Norderney
Stellbrink, Udo, Bünde — Sanatorium Norderney
Sloot, Josef, Rheine — Sanatorium Norderney
Schroerer, Karl Heinz, Hamm — Sanatorium Norderney
Schlütermann, Eberhard, Neheim-H. — Sanatorium Norderney
Schiffmann, Huelhorst — Sanatorium Norderney
Seegers, Jürgen, m. Ang., Hannover — Birkenweg 29
Schoppmeier, Hans, m. Ang., Dortmund — Kurhotel Kaiserhof
Schwarz, Johanna, Norderney — Seehospiz
Schmall, Carl, Lüdenscheld — Benekestr. 8
Sewig, Irma, Salzgitter — Herrenpfad 16
Sturm, Hans, Herschbach — Hotel Rheinischer Hof
Schowzin, Anna, Dortmund — Haus Feldten
Sieber, Magdalene, Köln — Haus Christa
Schroeter, Magdalene, Hagen — Haus Sonnenblick
Sturm, Rüdiger, m. Ang., Frankfurt — Haus Antje
Schmidt, Meta, Bad Harzburg — Haus Nordland
Schmidt, Gertrud, m. Ang., Velbert — Haus Bischoff
Stalder, Jürgen, m. Ang., Stuttgart — Lippestr. 7
Sommel, Gudrun, Alt-Seggebruch — Luisenstr. 1a
Schöttler, Gertrud, Düren — Elbestr. 17a
Schmalenberg, Ellen, m. Ang., Essen — Haus Waterkant
Schlichte, Karl-W., m. Ang., Bad Homburg — Damenpfad 28
Schwagmeier, Hermann, m. Ang., Herford — Ferienhaus Extra
Stensbeck, Hans, m. Ang., Essen — Haus Bauermann
Stevens, Inge, m. Ang., Dortmund — Am Wasserturm 12
Scheer, Hellmuth, Oldenburg — Pension Visser
Tegelbäckers, Mathias, m. Ang., Nettetel — Haus am Meer
Theis, Theo, Rohrbach — Lippestr. 7
Teshmer, Ernst, m. Ang., Herne — Haus Elke
Tomczyk, Horst, m. Ang., Einbeck — Haus Iderhoff
Titze, Hans, Dr., m. Ang., Wettingen — Mühlenstr. 16
Tesche, Gustav, m. Ang., Remscheid — Benekestr. 22
Tiemann, Brigitte, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
Ulferts-T., Susanne, Dr., m. Ang., Ahaus — Roonstr. 7
Urbatzka, Elisabeth, Wetzlar — Moltkestr. 5
Woostenberg, m. Ang., Langen — Strandhotel Haus am Meer
Witlake, Rudolf, Gütersloh — Strandhotel Haus am Meer
Willig, Alois, m. Ang., Bremen — Hotel Haus am Meer
Wiemers, Else, Aurich — Haus Elfriede
v. Wrochem-Höne, Erica, Lingen — Pension Kraus
Wollenhaupt, Günter, m. Ang., Dortmund — Haus Plötz
Windthorst, Annette, m. Ang., Hamm — Langestr. 2
Wilms, Erich, m. Ang., Solingen — Pension Janssen
Wegerhoff, Clara, Recklinghausen — Marienstr. 21
Wallrabe, Carl, m. Ang., Dortmund — Haus Köser
Zietz, Werner, m. Ang., Dortmund — Knyphausenstr. 27

Angemeldet bis zum 21. Juni 1974

Au, Heinz, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Aust, Walter, m. Ang., Bretzenheim — An der Mühle 8
Ahrens, Anni, Bremen — Pension Cäcilie
Brüggemann, Lucia, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
Bieler, Fritz, m. Ang., Leverkusen — Roonstr. 4
Bowig, Erick, m. Ang., Winnigstedt — Tiemann
Bäckensfeld, Wilhelm, m. Ang., Holtwick — Düsseldorf Hof
Beckmann, Erika, Oerlinghausen — Tannenstr. 9
Beilinger, Margret, Westerbürg — Hotel Rheinischer Hof
Christmann, Ulrich, m. Ang., Langenberg — Haus Mindermann
Cordes, Hannemarie, Sennestadt — Haus Daheim
Crawford, Gabriele, Atlanta — Haus Daheim
Conrad, Jürgen, m. Ang., Saarlouis — Bdw.-Erh.-Heim
Dütz, Bernhard, Rheine — Winterstr. 5
Dunkmann, Irmgard, Köln — Haus Morgensonne
Diekmann, K., m. Ang., Detmold — Haus Seeschwalbe
Dexheimer, Anna, Kettwig — Halemstr. 18

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten. Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

Ebenteuer, Friedrich, m. Ang., München — Golf-Hotel
 Ermstes, Paul, m. Ang., Wuppertal — Strandhotel Germania
 Ebeler, Eva, Bielefeld — Strandhotel Haus am Meer
 Flecken, Klaus, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Fehrenbach, Manfred, m. Ang., Wolfenbüttel — aHus Seeschwalbe
 Freise, Karl, Bad Pymont — Hotel Düsseldorf Hof
 Fabienke, A.-Maria, Bruchsal — Schulzenstr. 28
 Fleischer, Heinz, m. Ang., Mannheim — Nordsee-Haus
 Fischer, Elke, m. Ang., Iserlohn — Haus Kriegsmann
 Gerhardt, Heinz, m. Ang., Düsseldorf — Rheinstr. 31
 Gellermann, Gerhard, m. Ang., Wassel — Tiemann
 Grupp, Wolfgang, m. Ang., Münster — Haus Waterkant
 Geissen, Peter, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Gunsthövel, Heinrich, m. Ang., Havixbeck —
 Götz, Bruno, m. Ang., Unna — Hotel-Pension Pfeiffer
 Gosewisch, Wilma, m. Ang., Thövens — Haus Sonnenhof
 Gardemin, Ulrich, Dr., m. Ang., Buchholz — Elite-Appartement
 Horn, Karl-Heinz, m. Ang., Oberusel — Nordhelmstr. 6
 Helmrich, Herbert, Buchholz — Gartenstr. 48
 Hoffstadt, Franz, m. Ang., Meppen — Bdw.-Erh.-Heim
 Hoeschen, Herbert, m. Ang., St. Ingbert — Nordhelmstr. 6
 Holzberg, Anna, Wiesbaden — Elbestr. 15
 Handstein, Irene, Düsseldorf — Haus Südblick
 Hüttenbrauck, Fr.-Karl, Fröndenberg — Haus Cassen Eils
 Hartwig, Monika, eBrsenbrück — Haus Hartwig
 Hachmeister, Margret, m. Ang., Löhne — Haus Bruns
 Haufe, Brigitte, Bremen — Am Fischerhafen 3
 Henke, Josef, m. Ang., Essen — Pension Hilde
 Hüsmert, Erna, m. Ang., Hagen — Villa Erika
 Hjort, Heinrich, m. Ang., Hameln — Hotel-Pension Pfeiffer
 Hameyer, I., Berlin — Haus Morgensonne
 Hilgenstock, Friedel, m. Ang., Worms — Hochhaus A
 Heuschen, Wilhelmine, Meerbusch — Haus Roland
 Haas, Modeste, Seeheim — Haus Bettina
 Hillen, Karl Heinz, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Hübschmann, Klausdieter, m. Ang., Koblenz — Am Fischerh. 2
 Hölter, Hermann, m. Ang., Nümbrecht — Luisenstr. 22
 Jahns, Margarete, m. Ang., Hagen — Hotel Europäischer Hof
 Jahns, Walter, Hagen — Hotel Europäischer Hof
 Jester, Theo, m. Ang., Neu-Isenburg — Hotel-Pension Pfeiffer
 Jakobs, Anne-Marie, Bonn — Haus Morgensonne
 Junga, Karl-Heinz, m. Ang., Oldenburg — Camping Um Ost
 Jobelius, Karin, Wehbach — Tollestr. 7
 Kremer, Walter, m. Ang., Wuppertal — Haus Westend
 Krause, Robert, m. Ang., Dortmund — Moltkestr. 6
 Karlmeier, Elisabeth, Kettwig — Halemstr. 18
 Kloth, Werner, m. Ang., Herne — Südstr. 29
 Kohl, Otto, m. Ang., G.-Partenkirchen — Kurhotel Kaiserhof
 Kruschke, Fritz, Jerxheim — Hotel-Pension Pfeiffer
 Köhn, Horst, m. Ang., Hannover — Hotel-Pension Pfeiffer
 Kuntscher, Ursula, m. Ang., Peine — Nordsee-Haus
 Kraft, Manfred, m. Ang., Mülheim — Nordsee-Haus
 Kruczek, August, Hannover — Hotel-Pension Pfeiffer
 Kanngießer, Manfr., m. Ang., Kamp-Lintfort — Haus Dünenrose
 Keuthen, Leo, Aachen — Haus Kama
 König, Willy, Dortmund — Haus eLisse
 Kettenbeil, Renate, Bad Oeynhausen — Kluin, Wiedaschstr.
 Köhler, Franz, m. Ang., Wiesbaden — Nordsee-Haus
 Kaczmarek, Gerhard, m. Ang., Oldenburg — Haus Jürgens
 Kornberg, Heinz, Dr., m. Ang., Hildesheim — Strandh. Germania
 Kiefer, Gertrud, Lüdinghausen — Gartenstr. 33
 Koch, Eva-Maria, Betzdorf — Tollestr. 7
 Krowarsch, Lucia, Viersen — Schuchardts Hotel
 Kramer, Heinz, m. Ang., Bruchmühlbach — Haus Fastenau
 Kirchner, Herbert, m. Ang., Hilgert — Bdw.-Erh.-Heim
 Lawink, Margarete, Nienburg — Moltkestr. 6
 Lindemann, H.-D., m. Ang., Hiddenhausen — Marienstr. 3
 Liebert, Joachim, m. Ang., Velbert — Birkenweg 25
 Lüttich, Bernhard, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 eLichum, Isolde, Neu-Isenburg — Am Fischerhafen 6
 Leigraf, Susanne, Nieheim — Pension Knigge
 Lange, Anne-Marie, Northeim — Haus Elimar Weber
 Lenz, Ewald, m. Ang., Bielefeld — An der Schanze 11
 Luckey, Jakob, m. Ang., Essen — Benekestr. 3
 Lehmann, Ingeborg, Berlin — Gartenstr. 19
 Lutz, Walther, m. Ang., Hamburg — Strandhotel Germania
 Müller, Kurt, m. Ang., Frankenberg — Seilerstr. 15
 Möller, Erich, m. Ang., Seesen — An der Mühle 12
 Matheus, Paula, Berlin — Im Gewerbelände 13
 Meyer, Friedhelm, Berlin — Hotel Europäischer Hof
 Mayer, Erhard, m. Ang., Herne — Nordsee-Haus
 Mathes, Willi, m. Ang., Ludwigshafen — Rheinstr. 37
 Meißner, Krimhilde, m. Ang., Dortmund — Villa Fresena
 Müller, Margret, m. Ang., Bremen — Kreuzstr. 8
 Mack, Mathilde, m. Ang., Nordhorn — Haus Waterkant
 Müller, Josef, m. Ang., Brühl — Nordhelmstr. 5
 Matheisen, Johanna, Essen — Haus Daheim
 Mainka, Anke, Bremen — Nordhelmstr. 28
 Meyer, Manfred, Dr., m. Ang., Oldenburg — Haus Delang
 Mücke, Raimund, Kösching — Emsstr. 15
 Mügge, E., m. Ang., Hamburg — Gartenstr. 20
 Niermeier, Gunter, m. Ang., Herford — Lippestr. 7
 Nahn, rFieda, Krefeld — Jann-Berghaus-Str. 44a
 Nürenberg, Heinz, m. Ang., Bochum — Haus Elisabeth
 Noebel, Hans-Jürgen, m. Ang., Hamburg — Gästehaus Karen
 Ochs, Gisela, Düsseldorf — Luisenstr. 6
 Overländer, Inge, Dinslaken — Maybachstr. 35
 Perbandt, Jürgen, m. Ang., Teichgat — Gästehaus Extra

HOTEL-PENSION PFEIFFER

Eigentümer: M. und H. PFEIFFER Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
 (freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
 Vollpensionsendpreis: 42.00 bis 44.00 DM - Betriebsruhe im Dezember

Die Neuerscheinung:

Der Grieche

PIERRE REY

Roman

Seine Ölflotten fahren auf allen Meeren, sein Geld hat er in Industrie- und Handelsunternehmungen, in Banken und Versicherungen, in Zinnminen stecken, und seine Frau besitzt als Symbole seines Reichtums die teuersten und neuesten Modelle der Pariser Haute Couture und Diamantencolliers im Werte von 500 000 Dollar. Er ist klein und unscheinbar, trägt nur schwarze Anzüge und geht nie aus, wenn er nicht ein Bündel Banknoten in der Hosentasche greifen kann. Denn erst das Gefühl der Geldscheine verleiht ihm Sicherheit. Die Geschichte seines Lebens ist ein einziger Kampf um Macht, Erfolg und Geld. Heute, auf dem Gipfel seines Ruhms, betrügt ihn seine Frau und macht ihm sein vom Ehrgeiz besessener Schwager das Leben sauer. Das ist Sokrates Satrapoulos, genannt „der Grieche“.

624 Seiten

19,80 DM

Von diesem Roman spricht die ganze Welt!

BORNSCHEIN

Strandstraße

Plaumann, Günther, m. Ang., Essen — Haus Hubertus
 Plebuch, Horst, m. Ang., Wanfried — Hotel-Pension Pfeiffer
 Pfeiffer, Hermann, Eschenburg — Strandhotel Germania
 Petz, Margarete, Wiesbaden — Jansen, Elbestr.
 Phogmeier, Franz, m. Ang., Köln — Bdw.-Erh.-Heim
 Poschmann, Egon, m. Ang., Koblenz — Haus Kanngießer
 Reiners, Maria, Viersen — Schuchardts Hotel
 Röser, Horst, m. Ang., Mülheim — Hotel Hanseatic
 Rudolph, Kurt W., Düsseldorf — Nordhelmstr. 46
 Rübél, Hans, Neustadt — Kurhotel Kaiserhof
 Reimers, Frank, Birkenfeld — Bdw.-Erh.-Heim
 Rabanus, Horst, m. Ang., Aachen — Hotel-Pension Pfeiffer
 Rösler, Else, Münster — Haus Daheim
 Rörmann, Barbara, Bremen — Nordhelmstr. 28
 Radojewski, Johann, m. Ang., Leverkusen — An der Schanze 9
 Slowig, Hans, Rheinbreitbach — Benekestr. 50
 Schmacke, Ilse, m. Ang., Hagen — Strandhotel Germania
 Steuer, Helmut, m. Ang., Dudweiler — Bdw.-Erh.-Heim
 Schlefs, E., Köln — Kurhotel Norderney
 Schulz, Hanspeter, m. Ang., Neuwied — Haus Südwest-Hörn
 Schütte, Josef, m. Ang., Hamm — Nordsee-Haus
 Swambat, Siegfried, m. Ang., Langenhagen — Bdw.-Erh.-Heim
 Stute, Paula, Altena — Luisenstr. 6
 Schulte, Klementine, Papenburg — Pension Cäcilie
 Schluchtmann, Margret, Essen — Haus Daheim
 Sondermann, Günther, m. Ang., Wiesbaden — Südstr. 22
 Scheiding, Hartmut, m. Ang., Dortmund — Bdw.-Erh.-Heim
 Schilling, Karola, Köln — Kurhotel Norderney
 Schramm, Volkmar, Bramsche — Weserstr. 6
 Schmidt, Wilhelm, m. Ang., Kettwig — Halemstr. 18
 Steines, Hermann, m. Ang., Mülheim — Moltkestr. 8
 Schumacher, Johannes, m. Ang., Fulda — Schmiedestr. 1a
 Schleusener, Erich, m. Ang., Köln — Haus Waterkant
 Spriwald, Heribert, m. Ang., Oberhausen — Am alten Schirrh. 2
 Schoft, Johannes, Mülheim — Am Schirrhof 8
 Tinschert, Agnes, Münster — Gartenstr. 33
 Thamm, Gerhard, m. Ang., Birkenfeld — Bdw.-Erh.-Heim
 Trema, Wilhelm, m. Ang., Wuppertal — Haus Eilts
 Triftshauer, Trudel, m. Ang., Neustadt — Bdw.-Erh.-Heim
 Volquardsen, Hermann, m. Ang., Hamburg — An der Schanze 13
 Volmer, Auguste, Düsseldorf — Nordsee-Haus
 Vinneburg, Wilma, m. Ang., Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Wobig, Dietrich, m. Ang., Salzhausen — Weserstr. 1
 Wied, Hermann, m. Ang., Dahringhausen — An der Schanze 9
 Weiss, Helmut, Dr., m. Ang., Braunschweig — Roonstr. 2
 Wechrauch, Margarete, München — Nordsee-Haus
 Wagner, Edith, Hamburg — Hotel-Pension Pfeiffer
 Wittern, Hans-Werner, m. Ang., Münster — Villa Christina
 Wamboch, Franz Josef, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Weiser, Karl, m. Ang., Oldenburg — Moltkestr. 11
 Weber, Gunter, m. Ang., Birkenfeld — Bdw.-Erh.-Heim
 Wasielewski, Hans, m. Ang., Wanne-Eickel — Haus Westend
 Zernikow, Heinz, m. Ang., Bremen — Golf-Hotel

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÖSTE

vom Kunstmaler ERWIN HARTENBERGER, Herrenpfad 5
 (zwischen Denkmal und Kurtheater)

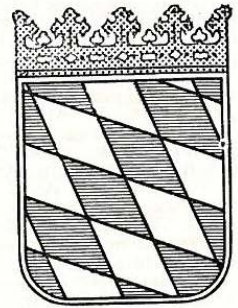
Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605



EIN BEGRIFF FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !

Gutbürgerlicher Mittagstisch

täglich von 11.30 bis 14.00 Uhr

Spezialitätenküche

von 17.00 bis 2.00 Uhr morgens

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmerstich

Spezial-Bierausschank

trifft man sich wie immer in der BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“

Angemeldet bis zum 23. Juni 1974

Altenbäumer, Friede, Wuppertal — An der Schanze 3
 Amann, Birgit, m. Ang., Solingen — Friedrichstr. 31
 Astner, Joh., Rudolf, m. Ang., Erlangen — Schmiedestr. 2
 Ahlers, Theda, Oldenburg — Strandvilla Fortuna
 Buker, Mathilde, Dortmund — Wiedaschstr. 13
 Brouwer, Frieda, Leer — Damenpfad 32
 Brandt, Bernd-Axel, m. Ang., London — Haus Bents
 Brendel, Ilka, Bremen — Schade, Halemstr.
 Benen, Franz, m. Ang., Quakenbrück — Winterstr. 11
 Bottmann, Johanna, m. Ang., Dienheim — Elbestr. 2a
 Beckmann, Klaus, m. Ang., iBelefeld — Goebenstr. 1
 Brand, Berthold, m. Ang., Albersweiler — Jadestr. 20
 Braun, Eduard, m. Ang., Westerbürg — Nordsee-Haus
 Bolzer, Willy, m. Ang., Spiesen — Kiefernweg 8
 Buck, Peter, m. Ang., Oldenburg — Emsstr. 9
 Bohner, Margit, m. Ang., Nassau — Waldweg 12
 Brandes, Monika, Braunschweig — Haus Cornelius
 Behrens, Marie, m. Ang., Salzgitter — Kirchstr. 11
 Bruhn, Hans-H., m. Ang., Düsseldorf — Haus Inhken
 Bolle, Paul, m. Ang., Bochum — Hotel Düsseldorf Hof
 Berm, Dietrich, m. Ang., Rheinhausen — Feldhausenstr. 12a
 Behrens, Hans-H., m. Ang., Bremen — Marienstr. 22

Blohm, Erwin, m. Ang., Dortmund — Damenpfad 17
 Baschlebe, Peter, m. Ang., Lemgo — Wiedaschstr. 22a
 Böhme, Annette, Bremen — Pension Seeadler
 Bründel, Hans Joachim, m. Ang., Bonn — Hotel am Kurplatz
 Bause, Josef, m. Ang., Greven — Nordsee-Haus
 Baier, Manfred, m. Ang., Köln — Hotel Metropol
 Benkhofer, Ernst, Dortmund — Hanseatic Hotel
 Bussmann, Bernhard, m. Ang., Epe — Benekestr. 4
 Borgolte, Michael, m. Ang., Münster — Haus Reichsadler
 Busmeyer, Cläre, Dr., m. Ang., Rheine — Kurhotel Norderney
 Breidenbach, Gerda, m. Ang., Frankfurt — Melles, Karlstr.
 Backenköhler, Heinrich, m. Ang., Hagen — Luisenhof
 Breuer, Dieter, m. Ang., Kreuztal — Ferienhaus Extra
 Bruns, Hermann, m. Ang., Reichelsheim — Luisenhof
 Breuer, Barbara, Alsdorf — Luciusstr. 22
 Beckert, Wolfgang, m. Ang., Ahrweiler — Gartenstr. 26b
 Christ, Anneliese, Bochum — Haus Elisabeth
 Cenhardt, Volker, m. Ang., Witten — Haus Iderhoff
 Crining, Wilhelm, m. Ang., Aurich — Luisenstr. 7
 Dettnering, Gitta, Hannover — Moltkestr. 11
 Daum, Lieselotte, Dortmund — Luciusstr. 10
 Diemler, Northild, Helmstedt — Villa Christina
 Dolle, Josef, m. Ang., Saerbeck — Kampstr. 9
 Diestel, Wolfgang, m. Ang., Emmenthal — iBrkenweg 19
 Dethoff, Luise, Fearstadt — Haus Elimar Weber
 Drodten, Anneliese, m. Ang., Bölingen — Wedelstr. 4
 Elmerhaus, Maria F., m. Ang., Beckum — Haus Seepferdchen
 von Ehr, Ladislaus, m. Ang., Säckingen — Hotel Friese
 Eichrodt, Hermann, m. Ang., Hannover — Moltkestr. 11
 Etteler, Konrad, m. Ang., Dortmund — Pension Jürgens
 Ernst, Franz-Heinrich, Dr., m. Ang., Nienburg — Kaiserstr. 8
 Elsnor, Siegfried, m. Ang., Ratingen — Rheinstr. 22
 Eilert, H., m. Ang., Osnabrück — Haus Gerdes
 Eilf, Ulrich, m. Ang., Wolfenbüttel — Luisenstr. 37
 Einnaatz, Sigrid, Essen — Haus Daheim
 Ernst, Gertrud, m. Ang., Köln — Pension Viktoria
 Evers, Margarethe, Ottmarsbocholt — Kreuzstr. 12
 Endlicher, Josef, m. Ang., Münster — Am Georgsgarten
 Fein, Heinrich, m. Ang., Holzen — Tiemann
 Führen, Franz, m. Ang., Oberhausen — Luisenstr. 12
 Flender, Anne, Siegen — Hotel Düsseldorf Hof
 Floegel, Reinhard, m. Ang., Unna — Haus Leisse
 Fischer, Gerda, Letmathe — Gartenstr. 7
 Feldhaus, Annegret, Ottmarsbocholt — Haus Eils
 Faaber, Angela, Duisburg — An der Mühle 12
 Gladosch, Margarete, Oldenburg — Haus Waidmannsheil
 Gläßer, Lotte, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 45a
 Gall, Hans-Dieter, m. Ang., Bendorf — Haus Jacobs
 Griese, Emma, m. Ang., Amelgarten — Bäckerstr. 8
 Gerner, Heidemarie, m. Ang., Ludwigshafen — Karlstr. 1a
 Grafeld, Emil, Essen — Südstr. 3
 Garlipp, Magdalena, Osnabrück — An der Schanze 4
 Grund, Franz, Dr., m. Ang., Oldenburg — Haus Daheim
 Grub, Karl, m. Ang., Frankenthal — Künstlerhaus
 Gericke, Erwin, m. Ang., Ratingen — Gartenstr. 48
 Goltz, Michael, m. Ang., Mülheim — Haus eLichte Brise
 Gunkel, Hans, m. Ang., Lampertheim — Lippestr. 7
 Gutena, Günter, m. Ang., Kettis — Südhoffstr. 10
 Gustaf, Mahler, m. Ang., Buxtehude — Südstr. 8a
 Gierlichs, Werner, m. Ang., Hochdahl — Oderstr. 12
 Greb, Hansjörg, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Elise
 Gottspenn, Manfred, m. Ang., Viersen — Jann-Berghaus-Str. 43a
 Grütz, Peter, Hannover — Strandvilla Scheinemann
 Gödde, Lucie, Neubeckum — Hotel Hanseatic
 Grüber, Rolf-H., Bielefeld — An der Schanze 5
 Günnewig, Monika, Neubeckum — Hotel Hanseatic
 Harms, Wilhelm, m. Ang., Rinteln — Moltkestr. 11
 Hühne, Günther, m. Ang., Hoyerhagen — Ferienhaus Papenfuß
 Horstmannshoff, Karin, m. Ang., Werther — Haus Diana
 Hild, Hilde, m. Ang., Mainz — Wellbrod, Jann-Berghaus-Str.
 Henseler, Hans-Jürgen, m. Ang., Bünde — Frisiastr. 7
 Holtkamp, Heinrich, Coesfeld — Haus Janssen
 Hausel, Hildegard, Bremen — Haus Sylvia
 Häuser, Elisabeth, Frankfurt — Haus Waidmannsheil
 Heller, Reinhold, m. Ang., Darmstadt — Elbestr. 19a
 Hofheinz, Helga, Hüttenat-G. — Hotel Düsseldorf Hof
 Hesch, Marga, Haan — Richtofenstr. 18
 Heil, Karin, Berlin — An der Schanze 1
 Hupp, Helga, Steinhagen — Südhoffstr. 18
 Heim, Leni, Essen — Heinrichstr. 11
 Herrmann, Margarete, m. Ang., Herford — Luisenstr. 2
 Haak, Horst, Moers — Gartenstr. 40
 Heil, Kalara, m. Ang., Saarbrücken — Schulzenstr. 43

Eine Uhr kommt an:

Dugena-Tropica M2



Exclusiv in Ihrem Dugena-Fachgeschäft

A. GÖTTING

Uhren - Schmuck

Friedrichstraße 15

Alle Reparaturen in eigener Werkstatt

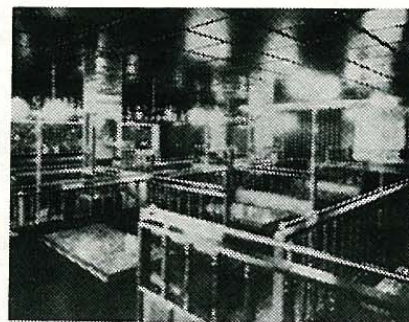
„Sir Henry“

Inhaber: KARL-HEINZ VISSER und Frau JOHANNA

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

am Busbahnhof

Telefon (04932) 3614



Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und Getränke in reichhaltiger Auswahl!

Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!

Im Ausschank die Biere vom Faß:
KROMBACHER DIEBELS ALT PILS

Hartmann, Luise, Ruppertsberg — Südhoffstr. 19
Herzer, Helmut, m. Ang., Birkenheide — Birkenweg 12
Höller, Theo, m. Ang., Leverkusen — Am Schirrhof 4
Habach, Irmgard, Neubeckum — Hotel Hanseatic
Herringhoff, Maria, Neubeckum — Hotel Hanseatic
Hubrig, Gerd, m. Ang., Herbede — An der Schanze 13
von Heimendahl, Hellmuth, m. Ang., Aachen — An der Sch. 12
Hachmann, Heinrich, m. Ang., Elmshorn —
Heimann, Walter, Dortmund — Gartenstr. 33
Holl, Werner, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
Indefrey, Marga, Otzenrath — Seilerstr. 5
Ing, Gerda, m. Ang., Delmenhorst — Ferienhaus Strüp
Jesse, Heinz, m. Ang., Gescher — An der Schanze 13
Ihken, Alice, Norden — Kampstr. 9
Kerkmann, Echar, m. Ang., Krefeld — Haus Gronau
Krawczyk, Veronika, Ingelheim — Haus Kriegsmann
Kopka, Georg, m. Ang., Hiltrup — Haus Wessels
Kullik, Ingeborg, Bobenheim — Haus Dutschke
Kühn, Franz, m. Ang., Erkrath — Haus Cap Horn
Knauf, Rudolf, m. Ang., Osnabrück — Künstlerhaus
Küpinger, Christel, Herten — Haus Delang
Kray, Brunhilde, m. Ang., Leeseringen — Emsstr. 14
Kaiser, Alfred, m. Ang., Stuttgart — Frisiastr. 7
Klein-Marschinke, Karl, m. Ang., Berlin — Kiefernweg 5
Kleine, Willi, m. Ang., Dortmund — Viktoriastr. 3
Kroll, Wolfgang, m. Ang., Erlangen — Düsseldorfer Hof
Künz, Martha, Bovenden — Haus Bauermann
Katt, Herbert, m. Ang., Scherfede — Haus Hellmut
Kothe, Friedrich, Unterlüss —
Knope, Felix, m. Ang., Rheine — Seilerstr. 17
Knevels, Ottilie, Dönberg — Maybachstr. 6
Kottsieper, Anneliese, m. Ang., Neuendorf — Haus Miramar
Kampmann, Heinz, m. Ang., Nevisges — Hotel Metropol
Kluck, Wolfgang, m. Ang., Dönberg — Maybachstr. 6
Klinkhammer, Ruth, Köln — Halemstr. 11
Kleinschmidt, Maria, m. Ang., Neheim — Bäckerei Jacobs
Kluth, Werner, Duisburg — An der Mühle 12
Kluge, Gisela, Herdecke — Haus Antje
Kelker, Marie-Therese, Neubeckum — Hotel Hanseatic
Kreutzer, Henny, Dortmund — Hotel Hanseatic
Keßler, Georg, m. Ang., Laasphe — Ellernstr. 25
Kreuzer, ans, Dr., Dortmund — Hotel Hanseatic
Kamphaus, Ernst, Dortmund — Hotel Hanseatic
Klein, Franz-Josef, m. Ang., Münster — Hochhaus A
Kornweibel, Gisela, m. Ang., Hachenburg — Haus E. Weber
Kunst, Karl-Heinz, Dr., Dortmund — Hotel Hanseatic
Koch, Irene, Witten — Haus Daheim
Kral, Heinz, m. Ang., Eisenberg — Schulzenstr. 7
Koss, Willi, m. Ang., Mainz — Bdw.-Erh.-Heim
Liebsch, Annelies, Witten — Kreuzstr. 5
Lunte, Marita, Georgsmarienhütte — Gartenstr. 41b
Lenz, Eckhard, m. Ang., Arnun — Haus Seepferdchen
Leube, Anita, Bremen — Schade, Halemstr.
Lasogga, Irmgard, Hanau — Ellernstr. 8a
Lehmann, Willi, m. Ang., Berlin — Luisenstr. 12
Leukel, Rudi, m. Ang., Pottum — Lührs, Gartenstr.
Lindner, Volker, m. Ang., Henningsen — Gästehaus Dörte
Landwehr, Elsa, Rheda — Künstlerhaus
Levenig, Franz, m. Ang., Werl — Ferienhaus Extra
Leben, Wolfgang, Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 79
Kellner, Theodor, Dr., m. Ang., Aachen — Knyphausenstr. 3
Marschalek, Manfred, m. Ang., Sudmühle — Bogenstr. 12
Möbius, Günter, m. Ang., Hanau — Haus Reichsadler
Mitschke, Christa, m. Ang., Amgelgaten — Birkenweg 19
Markert, Rudolf, Witten — Frisiastr. 17
Mesotzek, Ilse, Bruchsal — Haus Antje
Müller, Gisela, Kaufungen — Birkenweg 23
Milewski, Hans-D., m. Ang., Recklinghausen — An der Mühle 12
Mellenthin, Rudolf, m. Ang., Hildesheim — Luisenstr. 4

Meisinger, Inge, Frankfurt — Haus Waidmannsheil
Mühlinghaus, Edith, Schwelm — Hotel am Damenpfad
Mawick, Wilfried, München — Haus Meeresstrand
Mieruch, Christian, m. Ang., Paderborn — Elbestr. 13
Meyer, Hanny, Oldenburg — Strandvilla Fortuna
Müller, Karl-Ernst, Bad Marienberg — Gästehaus Dörte
Malenowski, Charlotte, Essen — Haus König
Metz, Paul, Giessen — Haus Jenssen
Nowak, Josefine, Höxter — Winterstr. 20
Nier, Ursula, Bochum — Frisiastr. 3
Ober-Berghaus, Margret, m. Ang., Bochum — Haus Daheim
Olaidotter, Margrit, m. Ang., Adendorf — Freese, Seilerstr.
Obijon, Herbert, m. Ang., Dortmund — Winterstr. 9
Ohlenschläger, eGorg, m. Ang., Dallgow — Rheinischer Hof
Overlack, Hans, Dr., Dortmund — Hotel Hanseatic
Pallenschat, Manfred, m. Ang., Ahlen — Birkenweg 23
Paulus, Manfred, m. Ang., Essen — Tannenstr. 9
Pell, Heinz, m. Ang., Buer-Resse — Karlstr. 4
Pabst, Siegfried, m. Ang., Nordhorn — Haus Cornelius
Philipp, Hildegard, Bigge-Olsberg — Pension Janssen
Prattes, Ingrid, Herten — Viktoriastr. 2
Pohlmann, Julius, m. Ang., Berlin — Gartenstr. 9
Pfeiffer, Albert, m. Ang., Neuwied — Strandhotel Haus am Meer
Putsch, Christa, Wetzlar — Maybachstr. 12
Prymas, Ursula, Salzgitter — Haus Waldfrieden
Pohl, Udo, m. Ang., Wasseralfingen — Halemstr. 9
Podworny, Gerhard, m. Ang., Schwichelt — Knphausenstr. 26
Pelant, Jan, m. Ang., Hamburg — Am Fischerhafen 8
Pannen, Alfred, m. Ang., Hamburg — Hotel Europäischer Hof
Pullen, Karl, m. Ang., Duisburg — An der Mühle 12
Pook, Wolfgang, m. Ang., Aumühle — Lippestr. 7
Rüthel, Karl, Reichenberg — Gartenstr. 50, Schuster
Redzich, Siglinde, Gelsenkirchen — Haus Kubi
Raabe, Herbert, m. Ang., Herzig — Bdw.-Erh.-Heim
Reindle, Klaus-Peter, Iserlohn — Gästehaus Extra
Rümpler, Lotte, Frankfurt — Haus E. Weber
Reiche, Helga, Bremen — Pension Seeadler
Rotermund, Liselotte, G.-Partenkirchen —
Ruhle, Edith, Berlin — Hotel Friese
Rubert, Manfred, m. Ang., Friedrichsfeld — Am Schirrhof 4
Rode, Arnold, m. Ang., Hannover — Nordhelmstr. 10
Röder, Anne, Wuppertal — An der Schanze 3
Radke, Georg, Krefeld — Marienstr. 12
Rößling, Inge, Cladderbaum — Südstr. 21
Reinhardt, Hans, Oberhausen — Am alten Schirrhof 2
Riedel, Brigitte, Werne — Hotel-Pension Meeresleuchten
Ritz, Hans, m. Ang., Bochum — Haus Meeresstrand
Roden, Kurt, Mülheim — Schuchardts Hotel
Ross, Heinz, m. Ang., Rheine — Bogenstr. 12
Rau, H., Ruppertsberg — Südhoffstr. 19
Rümmler, Hildegard, Kleve — Bogenstr. 10
Strauß, Ursula, Neustadt — Haus Schramm
Schultheis, Marie, Spinola Court —
Siemoneit, Vollbrechta, Lingen — Haus Elfriede
Schulze, Ursula, Hannover — Strandvilla Eils
Schmidt, Karl, m. Ang., Hamm — Strandhotel Haus am Meer
Schaper, Karl-Heinz, m. Ang., Hameln — Maybachstr. 16
Sünners, Luise, Dortmund — Wiedaschstr. 13
Schwedes, Elisabeth, m. Ang., Freienhagen — Waldweg 13

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“, die am 6. Juli 1974 erscheint

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.

Einen Grund zum Feiern gibt es immer . . .

und natürlich auch andere Anlässe, zu denen man Getränke im Hause haben sollte.
Wir sind für Sie da, wenn es um Getränke geht.
Rufen Sie uns rechtzeitig an - 607 - wir liefern pünktlich ins Haus.

Ihr GETRÄNKEMARKT AM DENKMAL ist stets für Sie da, DAS GANZE JAHR!



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
 Dirigenten: GMD Andreas Lukácsy und Erich Mewes Änderungen vorbehalten

Montag, den 1. Juli 1974

10.00 Uhr: FROHER AUFTAKT

Froher Auftakt, OuvertüreLiebermann
 Rendezvous bei Lehar, Melodienfolge ..Hruby
 GeburtstagsständchenLincke
 Leicht und heiterKötscher
 Frohe Herzen, WalzerKallies
 Immer heiter mit Hans Lang, Melodienfolge
 Froher Start, GaloppGutzeit

16.00 Uhr: EIN NACHMITTAG IM REICH DER OPERETTE

Ouvertüre zu „Leichte Kavallerie“Suppé
 Wiener Blut, WalzerStrauß
 Melodien aus „Der Vogelhändler“.....Zeller
 „Ich schenk mein Herz“
 aus „Madame Dubarry“Millöcker
 Ouvertüre zu „Frau Luna“Lincke
 Operetten-ParadeWiedenfeld
 Weibermarsch aus „Die lustige Witwe“ ..Lehar

20.15 Uhr: DEUTSCHER OPERNABEND

Ouvertüre zu „Oberon..Weber
 Musik aus „Hänsel und Gretel“ ..Humperdinck
 Barcarole aus
 „Hoffmanns Erzählungen“Offenbach
 Musik aus „Martha“Flotow
 Holzschuhtanz aus
 „Zar und ZimmermannLortzing
 Ouvertüre zu
 „Die lustigen Weiber von Windsor“ Nicolai

Dienstag, den 2. Juli 1974

ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 3. Juli 1974

10.00 Uhr: SÜDLICH DER ALPEN

Ouvertüre zu „Eine Nacht in Venedig“ ..Strauß
 Melodien aus „Gasparone“Millöcker
 La Danza, TarantellaRossini
 Südlich der Alpen, SuiteFischer
 Bella Italia, OuvertüreWeber
 Italienische SerenadeRixner
 Wiedersehen mit Italien, Melodienfolge Winkler
 Florentiner MarschFucik

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

ERSTES SYMPHONIE-KONZERT

Ausführende:
 Das Göttinger Symphonie-Orchester
 Solist: **Stefan Askenase**, Klavier
 Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Robert Schumann:
 Konzert für Klavier und Orchester
 a-moll, op. 54

Ludwig van Beethoven:
 Symphonie Nr. 7 A-Dur op. 92

Donnerstag, den 4. Juli 1974

10.00 Uhr: HOHEIT LASSEN BITTEN

Ouvertüre zu „Wenn ich König wär“Adam
 Musik aus „Zar und Zimmermann“ ..Lortzing
 KaiserwalzerStrauß
 Melodien aus „Der Zarewitsch“Lehar
 Elisabeth-SerenadeBinge
 Aus dem Musical „The King and I“ ..Rodgers
 King Cotton, MarschSousa



Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
 Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten täglich 11.00 - 14.00 und 17.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **Das besondere Konzert**

ERSTES VOLKSTÜMLICHES KONZERT

Mitwirkende: Das Publikum, das Kurorchester mit **Erich Mewes**, sowie „Latente Talente“.

Jeder Kurgast, der innerhalb dieses Konzertes solistisch auftreten möchte, hat hier die Gelegenheit dazu.

Meldungen bis 11.00 Uhr beim Kurkapellmeister

Freitag, den 5. Juli 1974

10.00 Uhr: **REISEZEIT — FERIENZEIT**

Reisefieber, OuvertüreLeuschner
Melodien aus „Glückliche Reise“Künneke
NachtexpreßSommerlatte
Ferientage, SuiteFischer
Auf großer Fahrt, WalzerRaymond
Eine Operetten-Reise, Melodienfolge ..Robrecht
Auf flotter Fahrt, GaloppBörschel

16.00 Uhr: **ERINNERN SIE SICH NOCH?**

Hoch Heidecksburg, MarschHerzer
Ouvertüre zu „Lysistrata“Linke
Mondnacht auf der Alster, WalzerFetras
Melodien aus „Das Schwarzwaldmädel“ Jessel
Die Mühle im SchwarzwaldEilenberg
Neapolitanisches StändchenWinkler
Auf einem persischen MarktKetelbey
Alte Kameraden, MarschTeike

20.15 Uhr: **FÜR JEDEN ETWAS**

Ouvertüre zu „Die diebische Elster“Rossini
Carmen-SuiteBizet
Ungarische Tänze 5 und 6Brahms
Ouvertüre zu „Der Zigeunerbaron“Strauß
Melodien aus „Das Land des Lächelns“ Lehar
Walzer aus „Gräfin Mariza“Kalman
Melodien aus „My Fair Lady“Loewe

Sonnabend, den 6. Juli 1974

10.00 Uhr: **TREFFPUNKT WIEN**

Ouvertüre „Treffpunkt Wien“Fischer
Wiener Bürger, WalzerZiehrer
Wien singt, MelodienfolgeReisinger
Grinzinger BummelReinl
Ouvertüre zu „Wiener Blut“Strauß
Wunschkonzert aus Wien, Melodienfolge Loubé
Wien bleibt Wien, MarschSchrammel

20.30 Uhr im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

Sonderkonzert mit MARGIT SCHRAMM

Ein Operettenabend mit **Günter Wagner** und dem Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: **Erich Mewes**

DIE NEUERSCHEINUNG:



Ein ungewöhnliches Buch einer ungewöhnlichen Autorin, das man am liebsten in einem Zug lesen möchte und am Ende erheitert oder ergriffen — auf jeden Fall um ein unvergeßliches Leserlebnis bereichert aus der Hand legt.
446 Seiten **29,50 DM**

BORNSCHEIN
Strandstraße

Sonntag, den 7. Juli 1974

11.15 Uhr: **FESTLICHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG**

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Joseph Haydn: Symphonie Nr. 100 G-Dur
(Militär-Symphonie)

Franz Liszt: Symphonische Dichtung Nr. 3
„Les Préludes“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **BEKANNT UND GERN GEHÖRT**

Ouvertüre zu „Die Fledermaus“Strauß
Melodien aus „Die lustige Witwe“Lehar
Volksliedchen und MärchenKomzak
Weaner Madln, WalzerZiehrer
Ein Abend bei Paul Lincke, Melodienfolge
... und zum Ausklang: **TURMMUSIK**

Tanz - Café - Konditorei FRÖHLE
(unter neuer Geschäftsleitung) **GEGENÜBER DER POST**

DER Konzert-Kaffeebetrieb auf Norderney
DIE Konditorei mit reicher Kuchenauswahl
DAS gern besuchte Tageskaffee

— Jeden Abend **TANZ** und **UNTERHALTUNG** —
Sonder-Gastspielabende nach Bekanntgabe
Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse
EIS - Gepflegtes Bier
— **MITTAGSTISCH** —

Film-Programme
„filmstudio“ IM KURTHEATER
Vorbestellungen Ruf 628

Freitag, 28. Juni, und Sonnabend, 29. Juni: **Alter Kahn und junge Liebe.** — Sonntag, 30. Juni, und Montag, 1. Juli: **Sommerliebeleli.** — Dienstag, 2. Juli: Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord. — Mittwoch, 3. Juli: **Fellinis ROMA.** — Donnerstag, 4. Juli: Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord. — Freitag, 5. Juli, und Sonnabend, 6. Juli: **Der Reigen.** — Sonntag, 7. Juli, und Montag, 8. Juli: **Wo ist die 7. Kompanie geblieben?**



Sumpf-Bärlapp

spazieren gehen will, hier kann er es. Wer die bunte Seevogelwelt liebt, hier findet er sie in verwirrender Fülle. Dem Pflanzenfreund präsentiert sich hier eine Vielfalt, die er kaum zu erträumen wagte. Und liebt einer die Einsamkeit, hier wird ihn kaum jemand stören.

Wenn Sie den Norderneyer Wasserturm zum Ausgangspunkt Ihrer Wanderung nehmen, gehen Sie bitte durch die Jann-Berghaus-Straße und über die Südhoffstraße am insularen Müllplatz vorbei. Vor Ihnen liegt dann der ca. 130 ha große Südstrandpolder, ein Norderneyer Naturschutzgebiet.

Als Pflanzenfreund werden Sie sicherlich auf einen breiten Streifen zwischen dem unteren Dünenrand und dem Schilfgebiet aufmerksam, der Ihnen vom Kampf der verschiedenen Vegetationszonen berichtet.

Am Südhang der Dünenkette wächst eine moosreiche, niedrige Zwergstrauchgesellschaft, in der die Krähenbeere, die Kriechweide und das Heidekraut die Herrschaft miteinander teilen. Dazwischen leuchten überall die grünlich-roten Blätter des „fleischfressenden“ rundblättrigen Sonnentaus. Etwas weiter den Hang hinauf kriecht

zwischen den Horsten des Silbergrases nur noch die Sandsegge. Besonders das Silbergras weist auf die starke Bodenversauerung hin. Der Weg selbst, vor einem Jahrzehnt noch weitgehend trocken, wird langsam von der Sumpflvegetation „erobert“.

Von den Kriechweiden, Birken, Erlen und Ebereschen sind die Birken am weitesten nach Süden in das Schilfgebiet vorgedrungen.

An trockeneren Stellen wachsen auch südlich des Weges Heidekraut und Krähenbeere, während sich in den staunassen Senken das Torfmoos emporschwülbt. Dort wiegen sich im Mai die silbrig glänzenden Samenhaare des schmalblättrigen Wollgrases im Wind. Wassermintze, Flügel-Hartheu, Ufer-Wolfstrapp und der Schlamm-Schachtelhalm engen als Verlandungspioniere den Schilfbereich langsam ein.

An der nächsten Wegbiegung nach Nordosten erhebt sich über den geplagten Böden der Sumpf-Bärlapp. Aus dem Weidengebüsch leuchtet rosafarben die Kuckucks-Lichtnelke. Nach einer weiteren Wegbiegung nach rechts erreichen Sie in wenigen Minuten den Deich im Osten des Südstrandpolders. Von oben haben Sie den freien Blick auf die herrliche Wattenmeerbucht, in der oft Tausende von Seevögeln versammelt sind.

Alle Fotos:
Heinz Busching

Wanderungen auf Norderney

mit HEINZ BUSCHING

2. Folge

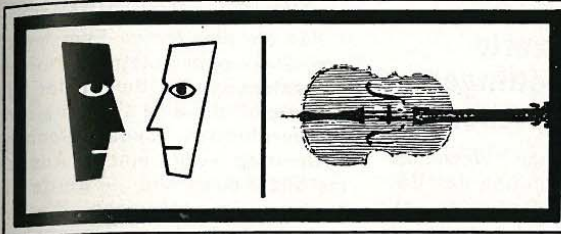
Am Südstrand und im Wattenmeer

Gehen Sie auf einer Ihrer nächsten Norderney-Wanderungen einmal am südlichen Dünenrand entlang und zum Wattenmeer. Erleben Sie dort in den späten Nachmittagsstunden das wechselvolle Spiel der Norderneyer Wolken, die sich in den feuchten Watten spiegeln (unser Bild).

Die meisten Inselgäste werden von der Seeseite Norderneys mit der rauschenden Brandung, der grenzenlosen Weite und dem gleißend hellen Strand magisch angezogen. Die Südseite der Insel bedeutet für viele die Rückseite oder Kehrseite, wo ja doch nichts los ist.

Genießer aber haben längst entdeckt, welchen Reichtum die stille Rückseite birgt. Hier gibt es für jeden etwas: Wer ganz einfach





Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau



Sonnabend, den 29. Juni 1974

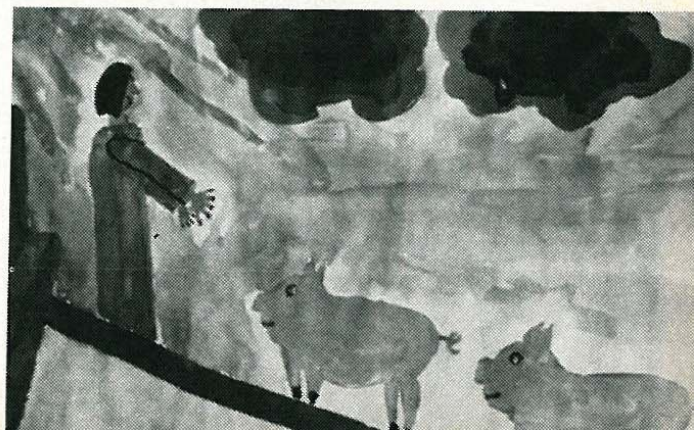
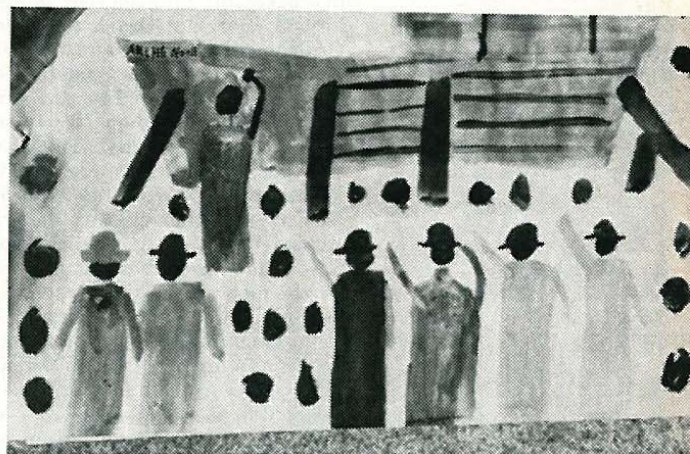
Konzertabend mit den Egerländer Musikanten

Der Pflege der beliebten Egerländer Blasmusik haben sich seit vielen Jahren die 18 Musikanten der „Egerländer Blaskapelle“ unter der Leitung von Willi Menze verschrieben. Wo sie auftreten, gewinnen sie mit ihrem Egerländer-Sound die Herzen der Zuhörer. Herausragenden Beifall erwerben sich immer wieder drei Flügelhornisten mit ihrem virtuosen Solospiel „Das kleine Echo“, das auch bei jeder Hörerzuschrift an erster Stelle zu finden ist. Nicht minder begeisternd wirkt der Schlagzeuger auf die Zuhörer, der seine solistischen Fähigkeiten mit Humor mischt und ein souveränes „Löffelsolo“ mit Küchenbestecken in unnachahmlicher Art serviert. Verständlich, daß die Zuhörer nach derartigen musikalischen Darbietungen immer wieder hungern werden und von der Kapelle Zugaben fordern. Konzert-Tourneen unternimmt die „Egerländer Blas-

kapelle“ durch das gesamte Bundesgebiet. Rundfunk und Fernsehen sind an Aufnahmen aus dem umfangreichen Repertoire der 18 Musikanten genau so interessiert wie die Schallplattenindustrie. Erstmals gibt die Egerländer Blaskapelle auch ein Gastspiel auf Norderney. Heute abend spielt sie zu einem beschwingten Unterhaltungs- und Konzertabend im Kurhaus auf.

Die große Flut

Anstelle der heutigen halbstündigen Orgelmusik wird am Abend in der Evangelischen Inselkirche eine Kinderkantate von der Arche Noah erklingen. Das Musikstück wurde im Jahre 1966 unter dem Titel „Die große Flut“ von G. Kretschmar und H. Michel geschrieben. Mitwirkende der Aufführung sind die hiesige Orff-Musikgruppe der Ev. Kirchengemeinde und ein Konfirmandenchor. Die Gesamtleitung hat Renate Olearius. In die kleine Kinderkantate werden Bilder eingebildet, die zum Thema der „Arche Noah“ im Konfirmandenunterricht entstanden sind.





Kantor
Hartmut Fröhlich

Sonntag, den 30. Juni 1974

Kreuzstab-Konzert

Für alle Freunde anspruchsvoller Musik veranstaltet die Evangelische Inselkirche am heutigen Abend ein Orgelkonzert. Als Solisten konnte sie den durch Presse-rezensionen, Funk- und Fernseh-sendungen im In- und Ausland be-kannten Kirchenmusiker Hartmut Fröhlich gewinnen, der als Kantor in Düsseldorf tätig ist. Der Künst-ler musiziert auf Orgel, Flöte und Orgelpedal mit Flöte und ist Initiator der seit 1958 bestehenden Kreuzstabkonzerte. Sein Schaffen gilt vornehmlich dem Werk Jo-hann Sebastian Bachs. Doch auch als Meister der Improvisations-kunst gefeiert, erregt Kantor Fröhlich u. a. immer wieder dadurch Aufsehen, daß es ihm gelingt, sein Spiel auf der Traverssilberflöte durch mehrstimmiges Orgelpedal selbst zu begleiten. Hierzu heißt es in einer kürzlich erfolgten Pres-severöffentlichung: „Stilistisch stark am Vorbild Bachs orientiert, beherrscht er die ganze Skala ba-rocker Kompositionstechniken und Spielfiguren so perfekt, daß seine eigenen Kompositionen und Impro-visationen Werke eines alten Mei-sters sein könnten. Man lernte in ihm einen Organisten alten Stils kennen, bei dem sich handwerklich-organistisches Können mit Ein-fallskraft und kompositorisch-im-provisatorischem Geschick verbind-et.“ Heute musiziert Kantor Hart-mut Fröhlich Teile seiner letzten Rundfunkkonzerte mit improvisati-onen sowie Werke von J. S. Bach.

Montag, den 1. Juli 1974

Kurkonzerte mit dem Göttinger Symphonie-Orchester

Den musikalischen Wochenbe-ginn macht am Vormittag das Göt-tinger Symphonie-Orchester mit einem Kurkonzert unter dem Titel „Froher Auftakt“. Es nimmt damit sein alljährliches sommerliches Wirken als Staatliches Kurorche-ster wieder auf der Insel auf.

Als Dirigent der Kurkonzerte konnte wiederum Kapellmeister Erich Mewes vom Landestheater Detmold gewonnen werden. Zum letzten Male werden in diesem Jahre die Festlichen Konzerte am Sonntagvormittag und die sympho-nischen Veranstaltungen von Ge-neralmusikdirektor Andreas Lu-kácsy dirigiert. Der seit dem 1. Ok-tober 1968 bei den Göttinger Sym-phonikern wirkende Chefdirigent wird noch in diesem Jahre den Frack mit der Uniform vertauschen. Andreas Lukácsy übernimmt nach Beendigung der Norderneyer Kon-zertsaison die Leitung eines Hee-resmusikkorps. Den Schritt seines Wechsels begründet GMD Lukácsy mit folgenden Worten: „Einmal ist es der Sicherheitsfaktor, den es zu überlegen gilt. Zum anderen habe ich mich eben schon immer zum Militär hingezogen gefühlt. In meinem speziellen Fall — ich bin erst vor sieben Jahren in die Bun-desrepublik gekommen — empfin-de ich es als große Ehre, daß man mir diese Aufgabe übertragen hat.“ Auf die Frage nach dem Preis seiner Entscheidung antwor-tete der Chefdirigent: „Ich weiß, daß ich etwas aufgeben, zum Bei-spiel Brahms, den ich sehr liebe und den ich wohl nun nicht mehr dirigieren werde. Künstlerisch ma-che ich sicherlich zwei Schritte zu-rück; doch wenn ich etwas aufge-be, dann gebe ich auch die Häß-lichkeiten auf — den mit meiner bisherigen Position verbundenen häßlichen Kampf.“

GMD Andreas Lukácsy

„Räuber Hotzenplotz“

Für die diesjährige Sommersai-son ist es dem Staatsbad Norder-ney gelungen, die „Bielefelder Pup-penspiele“ für eine Gastspielserie zu verpflichten. Jeden Sonntag-nachmittag — die einzige Ausnah-me bildet der 1. Juli — werden im Kurhaus im ständigen Wechsel sechs verschiedene Puppenspiele aufgeführt. Die einzelnen Titel die-ser Puppenspiele heißen: „Der Räuber Hotzenplotz“, „Kasper reist um die Welt“, „Kasper kuriert ei-nen Faulpelz“, „Rumpelstilzchen“, „Camilo das Kamel“ und „Spiele um den Kasper“.

Über diese Puppenbühne, die zum ersten Male auf Norderney spielt, ist einführnd zu berichten, daß in den fast vergessenen Zei-ten der Währungsreform der aus Ostfriesland stammende Helmut Selje gemeinsam mit seiner Frau, der Puppenbildnerin und -spielerin Dietlind Donner, das Unternehmen in Bielefeld aufbaute. Der Bunker „Ulmenwall“, am Fuße des Biele-felder Wahrzeichens, der „Spar-renburg“, gelegen, wurde von ihm eigenhändig ausgeräumt und her-gerichtet. So kam Helmut Selje zu seinem Stammsitz. Seine Puppen-bühne ist heute noch die einzige der Bundesrepublik, die über ein ständiges festes Haus verfügt.

Zu den Hausautoren zählen ne-ben dem Bielefelder Pädagogen und Dramaturgen Karlheinz Komm der Münchner Günter Adriaan („Camilo das Kamel“ und „Kasper reist um die Welt“) sowie der Va-ter der bekannten „Räuber-Hotzen-plotz“-Geschichten, Otfried Preus-ler, der erst kürzlich in Italien den Preis des „Europäischen Jugend-buches“ erhielt. Als Puppenbildner arbeiten seit langem Uli Schnorr in Lüdenscheid und Til de Kock im Harz für diese Bielefelder Bühne.

Die urwüchsige Ausstrahlung von Helmut Selje und die enge Zusammenarbeit mit diesen her-vorragenden Autoren und Puppen-bildnern sind die Grundlage für die bisherigen Erfolge dieses Pup-pentheaters, das jetzt auch auf



Norderney zum ferienfrohen Unterhaltungsangebot für die Kinder beitragen wird. Am heutigen Nachmittag bringen Helmut Selje und seine Mitspielerin Brigitte van Lindt den „Räuber Hotzenplotz“ zur Aufführung.

Dienstag, den 2. Juli 1974

Kirche und Staat – Partnerschaft oder Trennung?

So lautet ein ökumenischer Vortrag, den Pfarrer Gerhard Isermann am Abend im Kurhaus hält. Diese Vortragsveranstaltung bekommt ihre besondere Aktualität durch die augenblickliche Diskussion um die FDP-Thesen zu diesem seit eh und je gewichtigen Thema. Bekanntlich setzten die Freien Demokraten eine Kommission ein, die sich mit der Frage des Verhältnisses von Kirche und Staat befaßte. Das Ergebnis dieser Arbeit war die Herausgabe von Thesen, mit denen die radikale Trennung von Staat und Kirche gefordert wird. Ihre Veröffentlichung führte wegen der Umstrittenheit der Frage sofort zu intensiven Debatten, an denen sich die Spitzen aller Parteien und Kirchen beteiligten. Pfarrer Isermann, der 1931 in Göttingen geboren wurde und als Sprecher der Evangelischen Landeskirche in Hannover tätig ist, wird in seinem Vortrag einen Überblick über diese Diskussion geben, aber im besonderen auch auf Stichworte wie „Kirche als Körperschaft des öffentlichen Rechts“ oder „Die Trennung von Kirche und Staat“ eingehen, soweit sie in dem Papier der FDP angesprochen werden. Doch auch praktische Fragen, wie das Kirchensteuerrecht oder die sogenannte Subsidiarität, nach der kirchlichen Trägern im caritativen Bereich vor kommunalen Trägern der Vorzug gegeben werden muß,



Dietlind Donner
in der
Puppenwerkstatt

die Schule oder das Rundfunk- und Pressewesen werden in dem Vortrag ihre Erörterung finden. Im wesentlichen kommt es Pfarrer Isermann jedoch darauf an, in Gesprächen mit den Veranstaltungsbesuchern die Einzelheiten noch näher zu entfalten.

Mittwoch, den 3. Juli 1974

1. Sinfonie-Konzert mit Stefan Askenase

Das erste diesjährige Sinfonie-Konzert, das am Abend im Kurhaus stattfindet, beginnt sogleich mit einem solistischen Höhepunkt. Immer noch auf dem Gipfel seines Ruhmes befindlich, spielt der fast 79jährige Klaviervirtuose Stefan Askenase zusammen mit dem Göttinger Sinfonie-Orchester unter der Leitung von GMD

Andreas Lukácsy das Klavierkonzert in a-moll, Werk 54, von Robert Schumann. Das Konzert ist eines der bedeutendsten seiner Gattung nach Beethoven und wohl das schönste der romantischen Zeit. Sein heutiger Interpret, der im Laufe seiner künstlerischen Laufbahn mit allen bedeutenden Orchestern und führenden Dirigenten konzertierte, genießt im Musikleben eine derartige Popularität, daß sich weitere Ausführungen über den Solisten an dieser Stelle erübrigen. Den erlebnisreichen Konzertabend wird die von GMD Andreas Lukácsy dirigierte 7. Sinfonie von Beethoven beschließen.

Unten links:
Pfarrer Isermann

STEFAN
ASKENASE



Szenenbild aus
„Das Glas Wasser“



MARGIT SCHRAMM



Donnerstag, den 4. Juli 1974

„Das Glas Wasser“

Die Landesbühne Niedersachsen Nord eröffnet heute abend im Kurtheater ihre Norderneyer Sommerpielzeit 1974 mit einer Premiere. Zur Aufführung kommt das Lustspiel von Eugène Scribe „Das Glas Wasser“. Ein Salon-Dialog, der von gutgelaunter Kampfeslust sprüht, mit der Pointe, daß der große Lauf der Welt sehr oft von kleinen Schwächen abhängt: Viscount von Bolingbroke tritt für die Beendigung des Krieges in Europa ein; seine Gegenspielerin ist die Herzogin von Marlborough, da der Krieg ihr geeignet erscheint, ihrem Gatten neue Ehren und ihr neue Liebschaften zu bringen. Zwischen beiden Parteien schwankt die Königin Anna, Bolingbroke siegt dann in der politischen Intrige, indem er sich einer Liebesintrige bedient. Durch ein einziges Requisit — ein Glas Wasser — werden alle Entscheidungen herbeigeführt.

Sonnabend, den 6. Juli 1974

Stargastspiel Margit Schramm

Der illustre Reigen von Künstlergästen, die Norderney jahraus, jahrein zu viel beachteten Gastspielen aufsuchen, wird mit der Konzertveranstaltung des heutigen Abends erneut durch einen Namen von besonderem Klang bereichert: Margit Schramm. Die bekannte Sopranistin tritt im Rahmen einer Operettenveranstaltung im Kurhaus auf. Weitere Mitwirkende dieses leicht beschwingten Konzertes sind Günter Wagner, das Göttinger Symphonie-Orchester und als Dirigent Kapellmeister Erich Mewes.

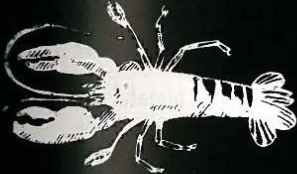
Badekurier Norderney - Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney - Nummer 3 - 29. Juni 1974 - 25. Jahrgang - Hefteinzelpreis 1,- DM - Verlagsanstalt Soltausche Buchdruckerei, 2982 Norderney, Postfach 127, in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney - Der Verlag ist Mitglied der Verlagsgemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften - Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 1. 4. 1974 - Der nächste 'Badekurier' erscheint am 6. Juli 1974

Unser Gaumenexperte.

(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

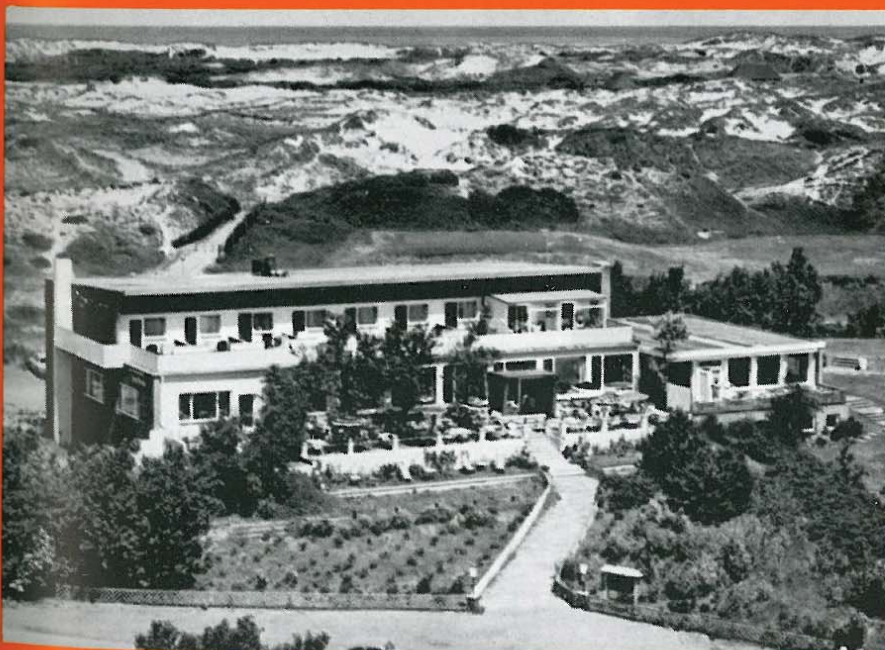
Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel

Germania

Besitzer und persönliche Leitung:

GERHARD GUTZMANN

2982 NORDERNEY, Kaiserstraße
Postfach 228 Ruf (04932) 648



Ein Haus für anspruchsvolle Gäste - mit langjähriger Tradition und Erfahrung als Familienhotel geführt, mit einer betont gepflegten Atmosphäre, freundlicher Betreuung und dem erstklassigen Service geschulter Fachkräfte.

Auch Nicht-Hotel-Gäste sind in unserer **HAUS- und HERREN-BAR** zum Cocktail oder zu einer geselligen „blauen Stunde“ sehr gern gesehen.

In unserem **TERRASSEN-RESTAURANT** mit freier Sicht auf das Meer erwartet den Feinschmecker eine Küchenleistung internationalen Stils.

Neben sorgsam zusammengestellten Menüs bieten wir Ihnen eine reichhaltige Speisekarte, aus der vor allem die lebend- und fangfrischen Meeresfrüchte, Nordseefische und Hummer in allen gewünschten Zubereitungsarten als besondere Spezialitäten des Hauses hervorstechen.

Die Weinkarte berücksichtigt alle interessanten Weinanbaugebiete Deutschlands und Frankreichs.

Bitte beehren Sie uns auch in diesem Jahre erneut mit Ihrem Besuch und prüfen Sie unsere Gastlichkeit!

*G. Gutzmann
im Jahr*



*Peter Beginnen **

Seit 1885
im Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915